

## Sumario 23-F

### Un paso más

El Consejo Supremo de Justicia Militar, reunido en Sala de Justicia, ha elevado al plenario la causa del 23-F.

Ahora, una vez esté completo el sumario, el Consejo Supremo de Justicia Militar acordará la apertura de la fase de plenario, en la que —conociendo los autos en su totalidad— formulan sus conclusiones provisionales el fiscal y los defensores, y se practican las pruebas propuestas por las partes.

Seguidamente, la causa pasa al vocal ponente del Consejo de Guerra para instrucción, para, seguidamente, fijar la fecha de celebración del consejo de guerra y después de la vista se redacta la sentencia.

Inf. Pág. 20

## Remodelación del Consell

# Monsonís y Guardiola en la cúspide

Los diputados por Castellón Enrique Monsonís y Felipe Guardiola, ocuparán la cúpula del Consell del País Valencià. Enrique Monsonís mantendrá la presidencia, mientras Guardiola ocupará una vicepresidencia que se creará. A este acuerdo se llegó en el transcurso de una cena celebrada en Madrid el miércoles pasado.

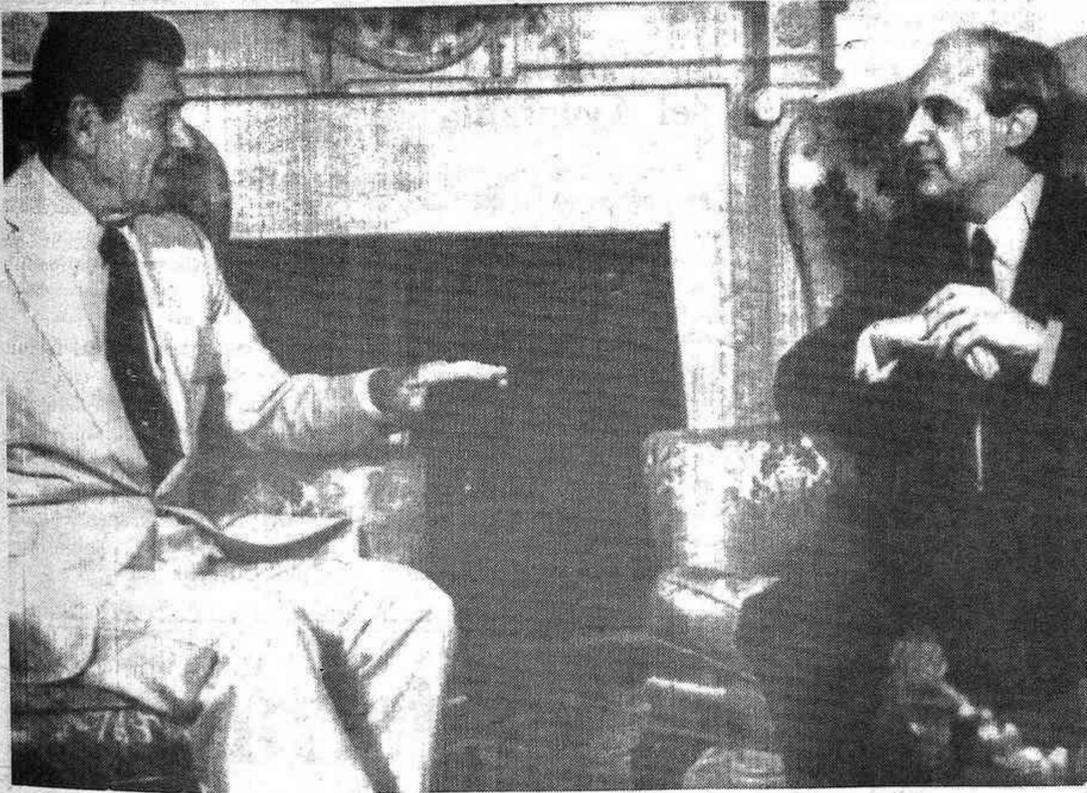
Se acordó que el número de «consellers» será de doce. Que no habrá consellers adjuntos a la presidencia. Que el reparto de carteras se hará de forma proporcional al resultado electoral. De confirmarse definitivamente por las respectivas ejecutivas de los partidos mayoritarios en el País Valencià, UCD mantendrá la presidencia en la persona de Enrique Monsonís y se creará una vicepresidencia que ocupará un socialista, concretamente Felipe Guardiola.



Enrique Monsonís y Felipe Guardiola serán si se confirman las noticias que tiene «Mediterráneo» los próximos presidente y vicepresidente respectivamente del Consell del País Valencià. En cualquier momento se puede llegar al desbloqueo del órgano preautonómico.

## En el último día de su visita a USA

# Pérez Llorca reclamó a Reagan un lugar al sol para España en Occidente



El ministro español de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, se entrevistó ayer con el presidente Reagan de los Estados Unidos.

El presidente norteamericano, considerando con Pérez Llorca la evolución del proceso político español, dijo que «la democracia es un valor muy precioso».

Pérez Llorca expuso al mandatario americano las grandes líneas de la política exterior española, y ha explicado: «lo que pretendemos conseguir en nuestra relación bilateral y en nuestra integración general en Occidente».

Antes de acudir a la Casa Blanca, lugar donde se efectuó la entrevista, el ministro español, tuvo una reunión con el vicepresidente Georges Bush, a quien he transmitido según el propio ministro «nuestro deseo de formar parte activa de Occidente, en amplio sentido, y de renovar nuestros acuerdos bilaterales defensivos».

Pérez Llorca hizo, asimismo, especial hincapié en «la enorme potencialidad humana, técnica y profesional del Ejército español».

## Accidente

### Dos muertos

La sección de sucesos incluye un mortal accidente de tráfico ocurrido en la autopista, en el que perdieron la vida dos personas y otras cuatro resultaron heridas.

Detenciones llevadas a cabo por fuerzas de la Guardia Civil del puesto de Onda, por delitos cometidos en la población, uno de ellos por intento de violación y otro por asalto callejero con intimidación. En ambos casos la Guardia Civil llevó a cabo las investigaciones con tal rapidez que apenas ocurridos los hechos ya eran detenidos los presuntos autores.

El accidente de tráfico de la autopista ocurrió en Santa Magdalena de Pulpis cuando un turismo al sufrir un pinchazo en una de las ruedas posteriores se salió de la calzada, invadió la mediana, saltó al carril contrario quedando finalmente volcado. Murió el conductor, su madre y el resto de los ocupantes del coche resultaron lesionados.

En cuanto a las detenciones, dos jóvenes fueron acusados de haber intentado la violación de una muchacha; y otros tres, asaltaron en plena calle a un transeúnte, con intimidación apoderándose del dinero que llevaba y de otros objetos personales. Los cinco detenidos, pasaron a disposición judicial.

(Pág. 5)

## Nules

### Mejora el acceso al mar

Una de las aspiraciones de los habitantes de Nules se vió cumplida ayer con la inauguración de la ampliación del paso elevado sobre el ferrocarril que une la población con el mar, pues desde siempre ha sido este un punto negro en las comunicaciones provinciales al producirse en el con excesiva frecuencia serios accidentes de tráfico.

Las obras, que han sido patrocinadas por la Diputación, han tenido un coste de diez millones de pesetas, y en el acto de ayer estuvieron presentes el Gobernador Civil y el Presidente de la Diputación, que luego mantendrán una reunión de trabajo en el Ayuntamiento con los miembros de la corporación.

También ayer, en Alfondiguilla, se procedió a la inauguración de la ampliación de la red de abastecimiento de agua

## LEA HOY EN VERANO LOCO

● Elena, escultora en la playa: Todas las mañanas, frente a Kont Tiki, Elena una joven turista de Cuenca sorprende a propios y extraños con sus figuras de arena. Todo un hobby que, muy a menudo, se convierte en arte. ● Peluquería en verano: Hoy estrenamos sección. Pascual, conocido peluquero de Valencia le ofrecerá semanalmente su acertado comentario sobre peluquería y moda. Las mujeres agradecerán sus consejos. ● Ruta para asesinar el ocio: Nueva ruta para pasar un día en Benicasim. Como siempre, desde estas líneas intentaremos orientarle sobre aquello que puede hacer usted hoy en Benicasim. ● Secciones fijas: «La Parrilla», se ocupa hoy de los niños y su mundo. «Pasatiempos», «Cine y televisión», «Personajes», etc...

# Agenda

VIERNES, 10 DE JULIO

El Sol, en Castellón, sale a las 6,38  
y se pone a las 21,31  
Luna llena el día 17

SANTOS DEL DIA

Ss. Amalberga, vg.; Antonio, Apatil, mr.; Apolonio, Canuto, rey; Etón, ob.; Jenaro, Marino, Nabor y Félix, mrs.; Maximina, mr.; Pascario y Paterniano, ob.; Pedro, ab.; Rufina y Segunda, mrs.; Silvano y Ulrico, Getulio, Margaria, V.; Amalia, viuda.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Benito, abad, Patrono de Europa; Alberto, Aletto, Amable; Berrano, Bertivino, Basino, ab.; Quetilo, Cindeo, Drostanio; Jenaro y Pelagia, mrs.; Juan, ob.; Idulfo, ab.; Leoncio, ob.; Marciano, mr.; Olga (Elena); Pío I, p.; Sabino, Sidronio, mrs.; Sigisberto, ermitaño; Plácido, mártir.

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 220197

FARMACIAS DE GUARDIA

JULIO, 10  
24 HORAS  
ALONSO, Benicarló, 2.  
DE 8 TARDE A 10 NOCHE  
LLOPIS, Avda. Dr. Clará, 5.

EN EL GRAO

ROCA, Avda. Puerto, 14.

FUNERARIA «PELLICER Hnos» Tel. 216825

Trasladados España y Extranjero c/ Alfoza, 111 CASTELLON DE LA PLANA

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO

HACIA VALENCIA

0,46 Expreso a Granada  
2,11 Expreso a Almería,  
Jaén y Badajoz  
10,13 Electrotren, a Sevilla  
11,00 Intercity, a Madrid  
12,49 Unidad Rápida  
13,57 Unidad Rápida, de Port-Bou  
15,23 Talgo, a Murcia  
19,53 Expreso, a Málaga  
20,36 Unidad Rápida  
21,08 Expreso, a Sevilla

HACIA BARCELONA

2,54 Expreso de Badajoz, Jaén  
y Almería  
7,05 Expreso, de Sevilla  
7,50 Expreso de Granada  
9,01 Unidad Eléctrica  
9,34 Expreso, de Málaga  
10,33 Unidad Rápida  
13,22 Talgo, sigue a Cerbére  
14,46 Unidad Rápida, a  
Cerbére  
16,49 Electrotren, de  
Sevilla  
19,03 Unidad Rápida

19,55 Unidad Eléctrica, hasta  
Tortosa

DE CERCANIAS

CASTELLON-VALENCIA  
(SALIDAS)

6,20 Unidad Eléctrica  
6,58 Semidirecto  
8,14 Unidad Eléctrica  
9,00 Unidad Eléctrica  
11,18 Unidad Eléctrica  
14,20 Unidad Eléctrica  
16,10 Semidirecto  
16,48 Unidad Eléctrica  
18,37 Semidirecto  
21,18 Unidad Eléctrica

VALENCIA-CASTELLON  
(LLEGADAS)

8,59 Unidad Eléctrica  
10,07 Semidirecto  
12,33 Unidad Eléctrica  
14,37 Unidad Eléctrica  
16,37 Unidad Eléctrica  
18,22 Semidirecto  
19,52 Unidad Eléctrica  
21,02 Unidad Eléctrica  
21,44 Semidirecto  
22,18 Intercity, de Madrid  
23,12 Unidad Eléctrica

PARADAS DE TAXIS

SERVICIO NOCTURNO DE GUARDIA	21 38 14
AVDA. REY D. JAIME (CORREOS)	21 38 16
AVDA. REY D. JAIME (CLAVE)	21 39 00
AVDA. REY D. JAIME (TELEFONOS)	21 37 02
PLAZA SANTA CLARA	22 20 46
GRAO - AVDA. PUERTO	22 20 48
PLAZA DEL REAL	21 37 03
ASENSI	22 20 56
ESTACION RENFE	21 38 14

TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	22 05 00
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
	22.11.66
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
	23 30 13
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S. S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	21 11 76
OXIGENOTERAPIA	21 40 41

## Jornada de convivencia

El pasado domingo tuvo lugar en el Colegio «Sierra Espadán» una reunión de convivencia de antiguos alumnos del entonces Hogar «Sierra Espadán» del desaparecido Auxilio Social.

Alrededor de trescientas personas se reunieron entre esposas, hijos, antiguos alumnos y maestros, siendo casi la totalidad de ex-alumnos, pues la esforzada labor de los organizadores tuvo que hacer una gran labor de localización de direcciones, dado que los lugares de residencia estaban repartidos por toda España y extranjero, hubo quien se desplazó expresamente de Alemania, Barcelona, Valencia, etc., para convivir unas horas con sus compañeros.

A la entrada del colegio eran recibidos por la Junta organizadora, obsequiando a las señoras con claveles y obsequios. Los abrazos cargados de emoción se sucedían, muchos hacía que no se habían visto cerca de treinta años. Allí estaban hermanados empresarios, artistas, funcionarios, maestros, etc., cada uno contaba cómo le había ido en su vida hasta estos momentos.

Comenzó la jornada con un desayuno de todos. A continuación se celebró la Santa Misa celebrada por el Rvdo. D. Pedro Chamorro, quien en la Homilía recordó los tiempos en que él dirigía espiritualmente a todos. Después hubo una reunión— coloquio con los antiguos profesores, rindiéndosele un emocionado homenaje al Rvdo. D. Pedro Chamorro y a don José Juncosa Miró, director hasta hace pocos días del colegio y que tan acertadamente ha llevado su labor durante más de treinta y cinco años, que fueron obsequiados con un hermoso plato de cerámica. Ambos, en un breve parlamento hicieron patente su emocionado recuerdo y agradecimiento para todos.

Después hubo una comida de hermandad en un céntrico restaurante de la capital, donde se leyeron telegramas de adhesión de distintos puntos de España e incluso de un compañero desde Brasil. De nuevo se retornó al colegio donde se cantaron las mismas canciones y los mismos actos que en los años 40 y 50 se hacían en la institución, terminando con un emocionado desfile y despedida entre emocionados abrazos y promesas de superación para volverlo a celebrar el año que viene.

## Programa de la Banda Municipal

Programa de obras que interpretará la Banda Municipal de Música, en el concierto a celebrar el viernes 10 de los ctes., a las 10,45 noche, en el Templete del Parque Ribalta.

Primera parte

Doctor Monferrer, Pasodoble, P. Artola; El Maestrazgo, Suite, P. Artola; I.— Danza de las cuatro caras, II.— Baile del cerco, III.— Canción de trilla, IV.— Bolero y Saltillo, (Dirigidas por el autor); El Ruiseñor de la Huerta, Rapsodia Valenciana, Magenti.

Segunda parte

Boris Godounow, Fantasia, Musosrgsky; Andante Cantabile, Del cuarteto en Re, Tschaiokovsky; Guillermo Tell, Obertura, Rossini; Director: Maestro Juan Garcés Queralt.

## Efemérides

- Hoy, 10 de julio se cumplen los siguientes acontecimientos:
- 1792.— Nace en Torrelavega (Santander) Diego de Argumosa, verdadero restaurador de la cirugía española del siglo XIX.
  - 1826.— En Argentina, sobre la base del Regimiento de Husares, se crea el Quinto de Caballería de Línea cuya historia corre paralela a la de la consolidación de la Nueva Nación.
  - 1863.— La junta de nobles de México, y bajo la presión de las fuerzas francesas, declara que la nación aceptaría la forma monárquica y se ofrecía la corona al Archiduque Maximiliano de Austria.
  - 1871.— Nace Marcel Proust, novelista, del que se ha dicho que ningún tratado de psicología puede compararse a los análisis de sus personajes.
  - 1873.— Pi y Margall deja la presidencia de la primera República Española, al mes de su elección.
  - 1891.— Fallece en Madrid Pedro Antonio de Alarcón, uno de los escritores españoles del siglo XIX que mejor caracterizaron la época.
  - 1904.— Muere el general José María Toral, jefe de la plaza de Santiago de Cuba cuando se rindió a los norteamericanos.
  - 1923.— Montevideo sufre el ciclón más grave de su historia.
  - 1925.— Inauguración de la ciudad universitaria de París, creada por iniciativa del filántropo Enrique Deutsch de la Meurthe.
  - 1930.— Catástrofe minera en la localidad de Hausdorf, en alta Silesia: ciento cincuenta muertos y medio centenar de heridos.
  - 1940.— Petain da a Francia una nueva Constitución.
  - 1950.— Violentos temblores de tierra en Colombia con 300 muertos y más de 1.000 heridos. Cinco poblaciones quedaron destruidas.
  - 1960.— Fallece el compositor español Arrambarri.
  - 1962.— Nombramiento del general Muñoz Grandes como vicepresidente del Gobierno.
  - 1980.— En plena estación estival nieva en las montañas de Asturias.

## Fue noticia en Castellón

10 de julio

Hace 50 años

—Dentro del programa de actos de las Fiestas de Julio se celebra la Batalla de Flores en el Paseo de Ribalta. Participan 15 carrozas que protagonizan, con sus bellas señoritas a bordo un magnífico y colorista festejo. El primer premio de carrozas fue concedido al Círculo Unión Mercantil.

Hace 25 años

—El Gobernador Civil interino y el subjefe provincial del Movimiento visitan varios pueblos de la provincia para comprobar el estado de las obras que se inauguran el 18 de julio.

—Se firma la escritura de cesión de terrenos por el Ayuntamiento al Sindicato Nacional de Transportes para la construcción de una residencia de productores en la Playa del Pinar.

## Campaña de desratización del Ayuntamiento

Para general conocimiento, se hace público que el día 7 de julio actual dio comienzo el desarrollo de una campaña de desratización en esta ciudad y su término municipal, de veinte días (20) de duración, bajo la dirección técnica del Instituto de Biología y Sueroterapia.

Con tal motivo, se interesa de la colaboración ciudadana el máximo rigor en la observancia de las normas de limpieza y salubridad así como la denuncia ante este Ayuntamiento de la existencia de

focos de roedores que se detecten y la de todos aquellos lugares de notorio abandono y suciedad, de vertido de basuras y residuos incontrolados.

Las denuncias podrán formularse mediante comparecencia personal, por escrito o telefónicamente, ante este Ayuntamiento y Tenencia de Alcaldía del Distrito Marítimo del Grao, teléfonos 22 40 00 y 22 29 88, respectivamente, en los retenes de la Policía Municipal.

## Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.343

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: LUIS HERRERO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

A partir del próximo curso

# El CEU San Pablo funcionará como cooperativa de profesores

El CEU San Pablo de nuestra ciudad —Centro de Estudios Universitarios dependiente de la Fundación Universitaria San Pablo de Madrid—, funcionará a partir del próximo curso en régimen de cooperativa de profesores, es decir, de forma autogestionaria, según se desprende de las afirmaciones de su director Angel Durán.

El CEU San Pablo, centro de estudios mixto donde se imparten enseñanzas relativas a BUP y COU lleva en funcionamiento alrededor de ocho años y por él habrán desfilado cerca de dos mil alumnos. En la actualidad la media de estudiantes es de ciento veinte.

A partir de ahora, —ha manifestado Durán— vamos a funcionar de forma más democrática, por deseo nuestro, a través de la cooperativa. El Colegio será sometido a una renovación interna que redundará en beneficio de los alumnos tanto económica como académicamente, los mismos profesores ya existentes formaremos la cooperativa.

—¿Qué ventajas reportará al CEU funcionar de tal forma?

Económicamente mantendremos constantes las cuotas con el fin de abaratarlas. En enero el convenio subirá pero nosotros mantendremos estable la cuota. Con esto esperamos que puedan venir al centro alumnos que hasta el momento se han retraído. También es deseo nuestro poder realizar toda una serie de mejoras en las instalaciones para que el alumno esté mayormente atendido. Si en lugar de ciento veinte chicos fueran trescientos sería estupendo y podría abaratare la enseñanza todo lo que ahora no se puede.

### Encarecimiento

—¿Cual es el coste actual de la enseñanza en el centro?

Nueve mil novecientas pesetas al mes.

—Resulta un precio bastante elevado...

Bueno, es que ha de tenerse en cuenta el encarecimiento de la enseñanza como resultado de los distintos convenios colectivos y debido al reducido número de

alumnos de cada curso. La Fundación, —señala el jefe de estudios Manuel Vilanova— como entidad benéfico docente tiene prohibido el negocio, por eso el alumno sólo paga el coste de la enseñanza, como puede ser nómina, seguridad social y material de trabajo.

La Fundación Universitaria madrileña en el año setenta y tres decidió ampliar su actividad y hacerla también extensiva a diversos lugares de provincias españolas, caso de Murcia, Valencia, Barcelona, Santa Cruz de Tenerife o el mismo Castellón. Aquí se instauró por aquel entonces el CEU, centro confesional católico cuya misión es formar íntegramente al alumno, tanto humana como religiosamente. Por

espacio de seis años el centro estuvo ubicado en el número 4 en la calle Antonio Maura, hasta el setenta y nueve en que se trasladó a las instalaciones del Seminario «Mater Dei», donde el obispado de Segorbe-Castellón cedió a la Fundación San Pablo de Madrid un pabellón entero. Este pabellón —cuenta su director— hubo que reformarlo totalmente para hacer tres aulas y tres laboratorios (de Física, Química y Ciencias Naturales) que costeó la misma fundación, y realizamos asimismo los tres polideportivos que existen en la actualidad.

### Nivel académico

—¿Cuál es el nivel académico del centro?

En Junio de este año en BUP puedo decir que han habido alrededor del sesenta por ciento de aprobados, de COU alrededor del setenta y en pruebas de acceso a la Universidad suelen aprobar regularmente el ochenta por ciento. Muchos alumnos que hoy se hallan en tercero de carrera han pasado por el CEU.

—¿Y el profesorado?

El profesorado de que disponemos son licenciados titulados superiores según las normas que establece el Ministerio de Educación.

—¿Cuántos alumnos cuenta cada clase?

Alrededor de veinte o veintidós, pero hay asignaturas optativas en

las que esta cifra disminuye a tres o cuatro.

—¿En realidad no resulta perjudicial para el alumno que al año siguiente va a pasar a la Facultad cursar el último año en régimen como si dijéramos de colegio?

Una de las normas del COU, independiente del número de alumnos que lo cursen es desligarse de la enseñanza del bachiller y servir de introducción al método universitario. Por tanto, los alumnos toman sus apuntes, salen donde quieren en las horas libres, tienen su propia responsabilidad... en fin, es una enseñanza bastante liberal, lo único que existe un control de la asistencia a clase —que no hay en la facultad— porque se ha de dar una explicación a los padres; ellos mismos te la piden.

### Profesor-padre-alumno

El curso oficialmente acaba en septiembre. Frente al nuevo 81-82 se elegirá director técnico y presidente de la Junta Rectora de la Cooperativa. «Era la mejor manera —dicen— con la autogestión, de asegurar el porvenir del colegio. Y a la par intentaremos estrechar la relación padres-alumnos. La Asociación de Padres reconoce que mantiene vínculos en el Colegio, y con motivo de la Cooperativa cada uno dentro de su esfera vamos a intentar intensificarlos.

Además de la Asociación de Padres existe también un Consejo del Centro al que pertenecen todos los niveles educativos con el fin de asegurar su buena marcha. Es el máximo organismo de representación e incluye, profesorado y alumnos.

—¿Cómo es la relación profesor-alumno?

Buena. Al alumno se le exige una disciplina estrecha lógica en lo que se refiere a tratamiento y estancia dentro del colegio. Se intenta formarle, pero el profesorado no es algo cerrado en sí mismo, no. Al alumno se le da opción de discrepar acerca de lo que se le enseña porque esto también es de alguna forma enseñarle a pensar.

Amparo Balaguer



(Foto Heredio)

## Mejora el acceso de Nules al mar

### Inaugurado el paso elevado sobre el ferrocarril

Alrededor de diez millones de pesetas se han invertido en las obras de ampliación del paso elevado sobre el ferrocarril de Nules al mar, que quedó ayer tarde inaugurado por las primeras autoridades provinciales.

«Esta obra, dijo el alcalde de Nules, Vicente Ramón Porcar Bigorra, evitará los accidentes que hasta ahora se producían debido a la estrechez del anterior paso y propiciará una mejora para los transportes agrícolas».

### Hogar del Pensionista

Sobre las ocho de la tarde, procedentes de Alfondeguilla, llegaron a Nules el Gobernador Civil, Rafael Montero, el Presidente de la Diputación, Joaquín Farnós, y el Delegado Provincial de Agricultura, Vicente Sánchez. En la puerta del palacio municipal les esperaba debidamente formada, la corporación municipal, con su

alcalde, Vicente Ramón Porcar Bigorra, al frente. Hechas las presentaciones, la comitiva, a través de las calles de la población, se dirigió al Hogar del Pensionista, cuyas dependencias visitaron.

A continuación, la comitiva, a pie, salió con dirección al paso elevado sobre el ferrocarril. Allí, y entre los aplausos de los asistentes, quedó inaugurada la nueva obra.

Una obra que, como señalaba el alcalde en su parlamento, fue solicitada a la Diputación al poco de quedar esta constituida, por lo que debía de agradecer la gestión del señor Farnós. Este último cerraría el turno de intervenciones señalando la gran necesidad que existía de ejecutar la ampliación para evitar peligros.

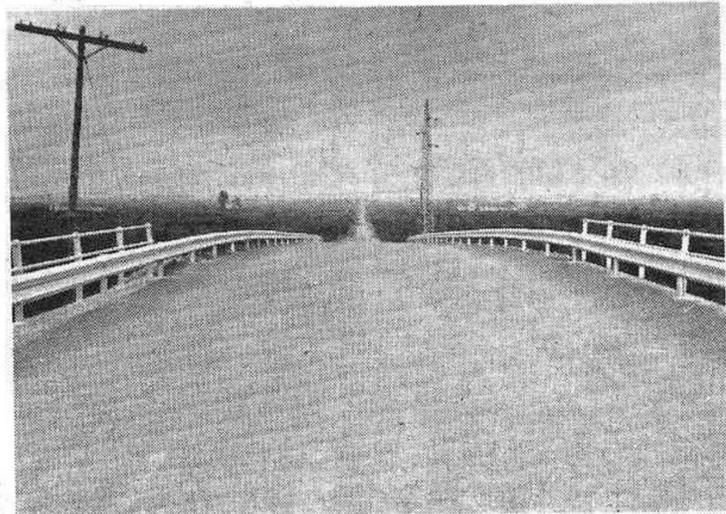
Después de la inauguración, las autoridades giraron una visita a los terrenos donde se edificará el Centro Comarcal de la Salud y el

Centro de Formación Profesional, estando previsto para más tarde celebrar una reunión de trabajo en el AAyuntamiento.

### Alfondeguilla

Orden inverso en los actos se siguió en la visita que las autoridades provinciales giraron a Alfondeguilla. Allí, nada más llegar, se reunieron con los miembros de la corporación, recibiendo una detallada explicación de las necesidades del pueblo.

Luego, pondrían en servicio la ampliación en el abastecimiento de agua, consistente en la entrada en servicio de un pozo con un caudal de 600 litros/minuto. Para ello ha sido necesario construir, con presupuesto de la Diputación, una tubería de 235 metros que deposita el agua en un depósito construido en su día por el yuntamiento. Este pozo, situado a 150 metros de profundidad, proporcionará a la



población de Alfondeguilla la posibilidad de abastecer de agua en verano a la población. «Una población, señalaría el alcalde, Amadeo Rodríguez Berenguer, que se triplica en verano —llegamos a los 2.800 habitantes— con la venida de los veraneantes. Este dato da idea de la importancia que las obras tienen para la población».

Población que, resaltaría asimismo el alcalde, vive de Impiel-sa, «aunque ultimamente se está intentando potenciar la agricultura».

La conducción ha tenido un costo de 3.227.010 pesetas, sufragado totalmente por la Diputación.

Antonio Egea

BOUTIQUE



CALVO SOTELO, 10-12

**REBAJAS DE VERANO EN:**



ENMEDIO, 52-54

ALMACENES



AVDA. DR. CLARA, 10-12

DIFUSION - MODA



C/. O'DONNELL, 8

## Hoy son noticia

JULIO guardameta del Villarreal ha fichado por el Castellón. Entrenará en el primer equipo pero, en principio, para no estar inactivo jugará en el Juvenil. Tiene 17 años y su estatura es de 1'84.

ISABEL PRIETO, campeona de España infantil de Golf que consiguió este galardón el pasado fin de semana en San Sebastián. Nació en Castellón, hace 12 años y estudia en la Consolación.

VICENTE PORCAR, alcalde de Nules donde ayer tarde el gobernador civil inauguró la ampliación del puente sobre la carretera de la población al mar. Tiene ahora una anchura de nueve metros y ha estado costeada por la Diputación Provincial.

RAFAEL MONTERO, gobernador civil, que ayer inauguró la nueva red de agua potable en Alfondeguilla, acompañado por las primeras autoridades provinciales.

ENRIQUE MONSONIS, presidente del Consell, que conserva la factura de la cena de anteanoche en Madrid para tratar con otros políticos el desbloqueo del tema autonómico. Hubo algún medio de comunicación que se empeñó en que Monsonis no estaba en la cena.

### PAVIMENTOS

20 X 20 , 20 X 25

Líquido Varias Partidas. Unos

500 M<sup>2</sup>. PRIMERA. 300 Pts.

M<sup>2</sup>. Teléfono: 30.16.33

### En ALCORA

puede adquirir

MEDITERRANEO

en los kioscos de

Angel Nomdedeu

## Casañ interpela al Gobierno

### «El canal «Xerta-Cálig» ha de realizarse»

El diputado centrista Benjamín Casañ ha presentado recientemente dos acciones parlamentarias formuladas hacia la resolución del problema Xerta-Cálig y por otra parte, una proposición de ley por la que se suprime el impuesto de lujo que grava diversas adquisiciones de obras de arte.

#### Compra de arte

Benjamín Casañ, diputado por la provincia de Castellón, perteneciente al Grupo Centrista ha formulado una proposición de ley por la que se suprime el impuesto sobre lujo que grava determinadas adquisiciones de obras de arte.

Entre los principios rectores de la política social y económica de los poderes públicos, sancionados por la Constitución española, tiene una relevancia especial el de la promoción y tutela del acceso a la

cultura, a la que todos tienen derecho, argumenta el diputado Casañ.

«La vigente normativa del impuesto sobre el lujo no es plenamente coherente con los principios descritos, por cuanto que considera a bienes suntuarios una de las manifestaciones culturales de mayor trascendencia, las obras de arte, sometiendo a gravamen su adquisición por los particulares».

Por esta razón Benjamín Casañ ve conveniente modificar parcialmente el texto refundido del impuesto sobre el lujo, «adaptándolo a los criterios inspiradores de la Constitución».

#### El canal

Casañ por otra parte, presentó una interpelación, al Excmo. Sr. ministro de Obras Públicas y Urbanismo.

«Preocupado, por los intereses de la provincia, ante la evidente necesidad puesta de manifiesto en los últimos meses, de cubrir la insuficiente dotación de aguas, para la industria, el riego y suministro a poblaciones, en dos ocasiones anteriores, mediante pregunta, se ha dirigido a ese Ministerio, interesándole por la realización de las obras del canal «Xerta-Cálig», sin que, a mi juicio las repuestas obtenidas, hayan sido lo suficientemente concretas, para acallar las inquietudes de los representados, de ahí que, me vea forzado a interpelar a ese Ministerio, en orden a que: a) Si el Gobierno se vincula políticamente a la realización del antedicho canal, imprescindible para la provincia de Castellón; b) Y diga ese Ministerio, el plazo en que tiene programada la ejecución de la obra».

### La Unió iniciará en breve una campaña de protesta

## Los agricultores tienen problemas con el gasóleo pesado

La Unió de Llauradors y Ramaders va a empezar de inmediato una campaña en relación a los problemas que representa el consumo de gasóleo pesado. La dificultad en el arranque, la disminución en el rendimiento y el aumento de humos son de las dificultades más corrientes que afectan a los tractores agrícolas que consumen este tipo de combustible, según la central agraria.

El Real Decreto 3000/80 de 30 de Diciembre, aparecido en el BOE nº 22 del 26-1-81 modificó las características de los gasóleos sustituyendo el gasóleo B (Agrícola) y el gasóleo C (Industrial y calefacciones) por un tipo único que pasó a denominarse gasóleo pesado.

El primer trimestre del año esto no se puso en marcha por razones técnicas y después se ha ido imponiendo progresivamente en todas las provincias. Desde hace unos meses ya está implantado en todas las zonas.

«Muchos agricultores tenían reservas y hasta que no las agotaron no empezaron a utilizar el nuevo gasóleo y a sufrir sus consecuencias», afirman los sindicalistas.

«El uso del gasóleo pesado por tractores ha ocasionado y está ocasionando una serie de problemas a los agricultores, ya que las características del mismo no son las adecuadas a la regulación de los motores actuales».

Los problemas más corrientes, para la Unió, son: Dificultad o imposibilidad de arranque, sobre

todo en zonas frías, obstrucción de bombas inyectoras y filtros, e incluso roturas en algunos casos, disminución del rendimiento, además se observa un aumento de los humos y sobre todo de los sedimentos.

Por todo lo anterior y sin entrar en detalles técnicos que explicarían estos problemas, un estudio de un Doctor Ingeniero Industrial concluye que «el actual gasóleo pesado no puede considerarse técnicamente como combustible sustitutivo del anterior gasóleo B en los motores diesel rápidos, utilizados en tractores agrícolas y maquinaria agrícola autopropulsada, ya que sus características fundamentales son diferentes, más desfavorables y producen un funcionamiento más defectuoso del motor, disminuyendo su rendimiento y dando lugar a un mayor número de averías».

Esta situación está creando un malestar entre los agricultores y después de protestas realizadas por algunas uniones, «únicamente se ha conseguido devoluciones de algunas partidas a las gasolinas».

En los contactos habidos con CAMPESA, ésta ha estado muy servicial indicando que ella cumple órdenes y que los ministerios responsables de la modificación son el de Industria y Energía y en todo caso de Hacienda, anunciando de que espera que el Consejo de Ministros dé una solución rápida a este problema. Pero lo cierto es que esta solución se ha retrasado y han pasado ya varias reuniones del Gobierno sin abordar el problema».

La Unió de Llauradors y en general la COAG se están planteando acciones de protesta, al ver que «se están dando largas al asunto y únicamente una solución en el próximo Consejo de Ministros podría paralizarlas».

Con estas acciones se trataría de «llamar la atención sobre este problema reciente que se viene a sumar a los ya «tradicionales» de la inadmisión de las subvenciones, la no autorización de surtidores para autoconsumo de los agricultores y sus organizaciones así como de las vertiginosas subidas de precios».

## URGENTE

### Mala prensa

Cuando llega el verano hay que hablar de turismo. Me las sé todas. Cada vez que cojo el teléfono y hablo con quienes directamente detentan la llegada de los turistas, encuentro las mismas respuestas: ¡Fatal!, ¡peor que ningún año!. Todo esto hasta el quince de Julio, día siguiente a la fiesta nacional del país galo —puñocerrado clavel bermellón— en que las playas del litoral están a rebosar, se llenan los hoteles, campings, y no cabe un alma en ninguna parte. Secuela inevitable de esto, es la subida de precios de distintos artículos de consumo. ¡Aquí querría ver yo al señor García de Pablos!. A buen seguro que aventaría al orbe —y también al orbi— su voz para decir que no-hay-de-re-cho.

Me dicen desde París, ¡París, mon amour!, que tenemos mala prensa en el extranjero. ¡Vaya descubrimiento!. Que todos incitan a que el turismo no venga a España. Unas veces por el cólera morbo, ahora por la neumonía esa, y cuando vivía Franco porque mandaba él.

En esto de mala prensa en el extranjero, estamos ya tan acostumbrados de los años de la oprobiosa que no nos viene de nuevo. Me dice mi amigo parisino, que anda metido en el mundo de la ópera —que por cierto también dice que ha perdido las elecciones (eso le pasa a cualquiera)—, me decía, digo, que lo de neumonía esa nos ha perjudicado bastante. Le he contestado por carta que al año que viene ya nos inventaremos otra cosa, que les diga a los que han ganado las elecciones que no se preocupen. De aquí a un año saldrá otra cantinela para que el turismo se dirija a otras playas.

Mirón

**DESDE 150.000 Ptas. y con 2 años de facilidades**

En la Carretera de Alcora a 8 Kms. de Castellón VENDO parcelas rústicas.

Información Teléf. 23 22 34 de 11 a 1 y en Crta. Alcora Km. 13,300.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. ALBERTO RODRIGUEZ LAHOURATATE**

Profesor mercantil

QUE FALLECIO EL DIA 5 DE JULIO DE 1981, A LOS 52 AÑOS DE EDAD

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE S. S.

—R. I. P.—

Su esposa Carmen Guinot Andreu, sus hijas Carmen y María Rosa, sus padres, tíos y demás parientes, al comunicar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que se celebrará el lunes, día 13 de julio, a las 7'30 de la tarde, en la Iglesia de San Agustín, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 10 de julio de 1981

(No se invita particularmente)

Sucesos España

Siete heridos graves en reyerta familiar

MADRID.— Siete personas heridas, una de ellas grave, es el resultado de una reyerta familiar en el barrio de Almadilla, informa Jefatura Superior de Policía.

El suceso ocurrió cuando al entablarse una fuerte discusión entre dos hermanos y sus hijos, uno de ellos utilizó un cuchillo de cocina de grandes dimensiones. Este se encuentra detenido en la comisaría de Fuencarral, pues al parecer ambas familias están enemistadas a consecuencia de una separación conyugal.

De los siete heridos, sólo uno tiene heridas graves, según el parte médico remitido a la política.

Estafas

Por otra parte, tres personas que habían estafado a unas 100 industrias repartidas por todo el país, por el procedimiento del «Nazareno» han sido detenidas por inspectores del grupo tres de la Brigada de Policía Judicial de Madrid.

Los presuntos responsables de estos delitos son, Andrés Herrera Medina, de 47 años, José Enrique Villardell Guillén, de 32 y Manuel Jiménez de Diego, de 27. También han sido arrestados dos supuestos cómplices de los anteriores: Adolfo García Sarro, de 52 años y Carlos Román Díez, de 33.

Los tres primeros habían fundado la sociedad «Sugeco» con domicilio en el Paseo de la Reina Cristina, aunque ésta no estaba inscrita en el registro oficial correspondiente.

Después de varias investigaciones policiales se llegó a descubrir que los detenidos tenían un almacén en la calle Carril del Conde, donde depositaban las mercancías que eran facilitadas por distintas fábricas a crédito. Sometido el local a vigilancia policial se observó la llegada de un camión cargado de pantalones vaqueros que llevaban etiquetas de 1.500 pesetas la unidad y que pretendían ser vendidos a Adolfo García, dueño de una tienda de confecciones a 1.300 pesetas.

En el referido almacén han sido intervenidos toda clase de productos: cerámica, cuberterías, artículos de perfumería, de óptica y deportivos. El valor de todo ellos se aproxima a los 25 millones de pesetas.

A través de documentos y albaranes hallados en poder de los detenidos se estima que el número de empresas estafadas asciende a un centenar.

Sucesos Castellón

Dos muertos y cuatro heridos en accidente de tráfico

Dos personas resultaron muertas y otras cuatro heridas de distinta gravedad en un accidente de tráfico ocurrido en la autopista. Tres personas fueron detenidas en Onda tras haber llevado a cabo un robo con intimidación en plena calle; otras dos personas fueron detenidas también en Onda, acusados de intento de violación, uno de ellos, menor de edad.

El conductor de un turismo y la madre de él, resultaron muertos en un accidente de tráfico ocurrido en el término municipal de Santa Magdalena de Pulpis, en la autopista. Otras cuatro personas de la misma familia resultaron lesionadas de distinta consideración.

El accidente se produjo en el km. 376 de la autopista A-7, en el término municipal, cuando el turismo matrícula CE-5157-A conducido por José Bermúdez Pérez, de 27 años, vecino de Ceuta, al sufrir un pinchazo en la rueda posterior izquierda, perdió el control del vehículo, se salió de la calzada, invadió la mediana y penetró en el otro carril, saliendo de él y volcando posteriormente.

A causa del accidente resultaron muertos en el acto el citado conductor, José Bermúdez, y su madre, María Pérez Luque, de 52 años.

Resultaron heridos de carácter grave, Eva María Pérez Bermúdez, de 10 años y Encarnación Ríos Mairena, de 23. De carácter menos grave, Antonio Bermúdez Burgos, de 54 años, padre del conductor y María Verónica Bermúdez Ríos, de 2 años, hija del conductor.

El vehículo resultó completamente destrozado.

Intento de violación

Un intento de violación se

cometió en Onda, cuando dos individuos abordaron a una mujer de 20 años en la carretera de Onda, y por fortaleza física uno de ellos forcejeó con la muchacha sin que pudiera lograr su propósito.

Presentada ante la Guardia Civil del puesto de Onda la correspondiente denuncia, comenzaron las investigaciones que dieron como resultado inmediato la detención de los dos presuntos autores del intento de violación.

Todo comenzó cuando la muchacha emprendió el camino que conduce a Artesa desde Onda, pasando por El Carmen.

Este camino no es visible desde la carretera. En un momento determinado le salieron frente a ella dos muchachos, uno de los cuales comenzó a forcejear con la chica con intención de violarla, en tanto el otro no hizo nada por impedirlo.

La defensa de la muchacha evitó que el asaltante lograra su propósito, emprendiendo ambos la huida ante la resistencia de la chica.

Posteriormente se presentó denuncia ante la Guardia Civil del puesto de Onda, que, como decimos comenzó las investigaciones que condujeron a sospechar de dos jóvenes, J.A.G.F. de 17 años, vecino de Onda y de Jorge López Fernández, de 18 años, también vecino de Onda.

En sus declaraciones, por

separado, ambos reconocieron haber llevado a cabo el hecho. El primero de los citados, el menor de edad, fue el autor material del intento, en tanto el otro con su actitud pasiva permitía se pudiera consumir las intenciones del menor.

Uno y otro, con las diligencias del caso pasaron a disposición Judicial.

Robo con intimidación

Ante el puesto de la Guardia Civil de Onda se presentó denuncia de robo con intimidación en plena calle a un transeunte en el que los autores del hecho se apoderaron de 800 pesetas y los objetos que llevaba el transeunte.

Con los datos facilitados en la denuncia comenzaron las investigaciones que lograron obtener la casi certeza de tres sospechosos, a quienes la fuerza actuante procedió a su detención preventiva.

Trasladados al puesto de la Guardia Civil fueron interrogados, de acuerdo con lo que previene la Ley, a cada uno por separado reconociendo los tres haber tomado parte en el asalto callejero.

Fueron identificados: Se trata de Miguel Díaz Alguacil, de 24 años, vecino de Onda; su hermano, Emilio Díaz Alguacil, de 18, de la misma vecindad; y Salvador Rosell Lourdes, de 33 años, vecino de Yátova (Valencia), quienes juntamente con las diligencias pasaron a disposición de la Autoridad Judicial.

Sucesos extranjero

Ola de asesinatos en San Salvador

SAN SALVADOR (Efe).— Cuarenta cadáveres decapitados y que presentaban heridas de bala y arma blanca, han sido enterrados por las autoridades en Nueva Concepción y Concepción Quezaltepeque, en el departamento de Chalatenango.

Los jueces de paz y los habitantes de esas poblaciones informaron que en Nueva Concepción, treinta cadáveres fueron encontrados sobre el puente de un río.

Las víctimas, agregaron las fuentes, fueron sacadas de sus casas el pasado martes, siendo asesinadas al día siguiente.

Por otro lado, en la localidad de Concepción Quezaltepeque, otros 16 jóvenes fueron sacados de sus casas, siendo también asesinados al día siguiente. Hasta el momento se desconoce si las 40 víctimas tenían alguna filiación política, así como su identidad de los autores del asesinato.

Acribillado

BARRANQUILLA (Colombia).— El expresidente de la compañía Comercial Aérea de Colombia («Aerocóndor»), Edgardo Ríos pinedo, se encuentra en estado crítico, tras haber sido acribillado a balazos el pasado lunes.

El atentado se produjo cuando abría la puerta del garaje de su residencia, en Barranquilla —puerto colombiano del mar Caribe—.

La citada compañía aérea fue declarada recientemente en quiebra y actualmente se encuentra en período de reestructuración para potenciar sus operaciones en rutas nacionales e internacionales.

Epidemia

LA HABANA.— 58 personas han resultado muertas hasta el momento en Cuba como consecuencia de un brote epidémico de «Dengue» según un comunicado oficial hecho pblico por el ministerio de Salud.

El «Dengue» es una enfermedad febril, epidémica y contagiosa, que se manifiesta por dolores en los miembros y que en numerosas ocasiones, puede producir la muerte.

La nota señala que, de los 160.000 casos registrados en todo el país, se mantiene una baja proporción de fallecidos en relación con el número de casos atendidos.

En toda la isla prosigue una campaña contra el mosquito «Aedes Aegypti», agente transmisor del virus de la enfermedad conocida como «Dengue».

Teléfonos de «Mediterráneo»

Director .....	22 00 78
Administrador .....	22 05 85
Redacción y .....	22 00 56
Administración .....	22 00 60

En BENICARLO puede adquirir MEDITERRANEO en los kioscos de José Muchola y Constantino de la Fuente y Luis Estor Ruiz.

CIUDAD JARDIN «PORTO CRISTO II»

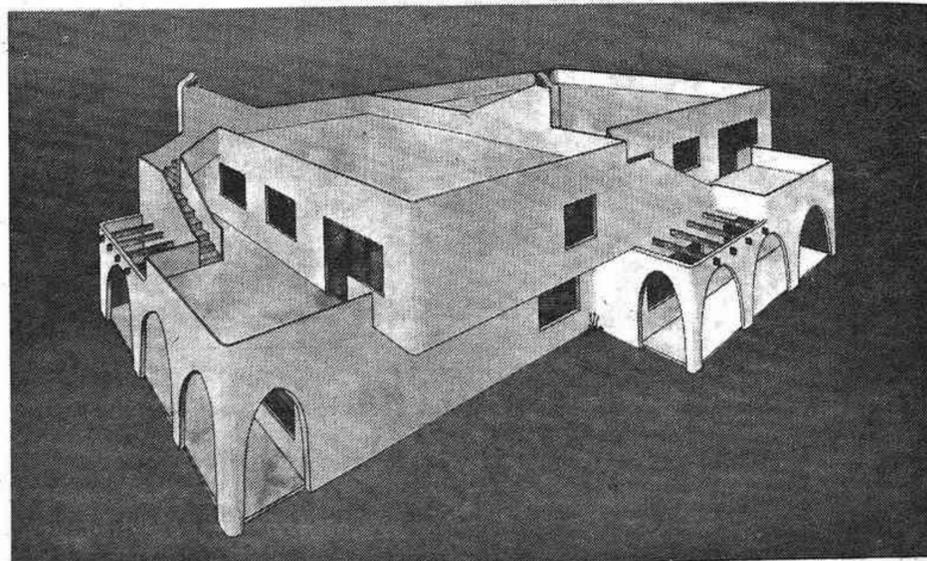
- Debido al gran EXITO de la primera fase, sale esta segunda con las mismas características y además con jardines privados.
- Villas de casi 150 m<sup>2</sup> con 4 dormitorios, salón, cocina, porche, jardín privado, piscina y tenis.

EN REGIMEN DE COMUNIDAD — COSTE GARANTIZADO

- Mensualidades de 57.000 Ptas.

LE INVITAMOS A QUE CONOZCA LA PRIMERA FASE TOTALMENTE TERMINADA.

COVALCA, S.L.—Coordinadora de Comunidades.  
Apartamentos Princicasim II, 1.º, 6.º  
Telf. 30.15.51 — BENICASIM



## OROPESA

## Joan Pascual Enrique, nuevo presidente del C.I.T.

En poco espacio de tiempo el Centro de Iniciativas Turísticas ha efectuado dos asambleas, una ordinaria y otra de carácter extraordinario, que han supuesto importantes cambios especialmente en el aspecto directivo, al haberse renovado gran parte de la Junta y el presidente.

En la última asamblea debía elegirse la persona que regiría los destinos de la Entidad. En la anterior se había votado a las personas que han formado la nueva Junta y parecía que el presidente habría de ser una de ellas. Se comunicó que había un aspirante al puesto, tratándose de Joan Pascual Enrique Carbonell, pero hubo otra propuesta por parte de uno de los socios, Fernando Rives Vega. Por ello hubo que proceder a efectuar votación, que resultó muy igualada. Finalmente quedó proclamado presidente del C.I.T. Joan Pascual Enrique, el cual hizo una breve exposición de sus ideas y pidió la colaboración de todos. Deseamos que el éxito acompañe su gestión.

Luego se presentó un animado coloquio, con detalladas exposiciones del alcalde de la Villa,

Francisco Garrido Gual, que asistía a la reunión, sobre aspectos que preocupan a todos como limpieza, obras, ruidos, etc.. También por parte de dos socios se opinó que la Guía que edita la Entidad era innecesaria, y cuyo punto de vista respetable no coincide con la gran mayoría de los socios, y con la opinión de los numerosos visitantes con que cuenta Oropesa. Dicha opinión está en parte justificada puesto que su presencia en Oropesa se limita al aspecto laboral y espacio de tiempo muy limitado.

### Temática diversa

A fin de eliminar, dentro de lo posible, la plaga que constituyen los mosquitos, se ha procedido a realizar un tratamiento que se espera tenga éxito. Se ha efectuado por medio de los servicios municipales.

La asistencia médica a los desplazados de la Seguridad Social contará este año con nuevos locales para el Sr. Médico y A.T.S.

C. Taulé

## PEÑISCOLA

## La revista ya no le cuesta dinero al C.I.T.

Después de una difícil labor y tiempo de dedicación, la revista local denominada «Peñíscola, ciudad en el Mar», que patrocina el centro de Iniciativas Turísticas, ha llegado a autofinanciarse por sí misma.

Desde hace diez años que viene editándose sin interrupción, lo cual ya se puede considerar como un éxito vistas las experiencias de anteriores revistas similares.

En el último período de tiempo el número de socios ordinario ha aumentado en 75, el de socios protectores, que entonces no había ninguno, en 9, y los cuadros publicitarios en más de veinte.

La próxima revista, vale aproximadamente unas ciento quince mil pesetas y de publicidad se recaudarán por cada número unas ciento treinta mil.

Carlos Caspe

## BECHI

## En la Plaza Mayor, segunda jornada del Certamen de Bandas de Música

Siempre que no haya que sustituir por problemas climatológicos, como ya ocurriera en Segorbe, el escenario, la Plaza Mayor será, el domingo a partir de las 11 de la mañana, donde se desarrollará la segunda jornada del VI Certamen Provincial de Bandas de Música.

Certamen que patrocina la Diputación Provincial y que tan excelente acogida ha tenido en toda la provincia, siendo buena muestra de ello el interés existente entre las bandas de música por participar en él y la expectación que provocará las actuaciones de estas bandas en los núcleos urbanos donde tienen lugar las jornadas del Certamen.

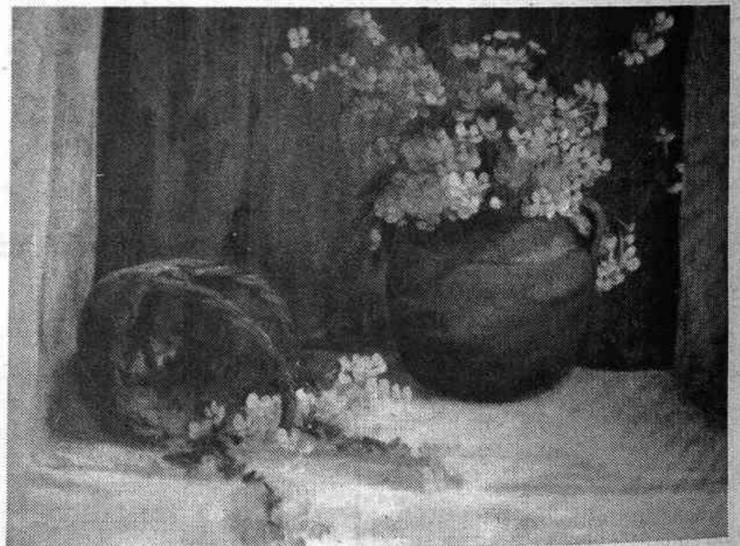
En esta ocasión, como decimos, será la Plaza Mayor de Bechí el lugar escogido para la actuación de las bandas de la segunda sección, y, salvo cambios de última hora, el programa de la jornada será el siguiente: Asociación Musical «Ciudad de Benicarló», obra libre: «Coppelia» (Fantasía), de Leo Delibes, director, José A. Valls Subirats; Unión Musical «Santa Cecilia», de Benicasim, obra libre;

«Dejanire» (Selección), de C. Saint-Saens, director, Antonio Alapont Casañ; Unión Musical Castellonense, de Castellón, obra libre: «Pike Dame», de Von Suppé, director, José Gargori Vicent; Agrupación Musical «Santa Cecilia», de Villavieja, obra libre: «Finlandia» (Poema sinfónico), de Jean Sibelius, director, Joaquín Mechó Nebot; Sociedad Musical, de Segorbe, obra libre: «La torre del Oro» (Preludio sinfónico), de G. Giménez, director, Gerardo Cardona Llisó; Unión Musical Arternense, de Artana, obra libre: «Jugar con fuego» (Selección), de F. A. Barbieri, director, Pedro Bel Cubedo; Unión Musical «Soneja», de Soneja, obra libre: «Egdmont», de Beethoven, director, Juan F. Gil Martínez; Unión Instructiva Musical «La Esmeralda», de Almazora, obra libre: «Pike Dame», de Von Suppé, director, Salvador Lloréns Rambla.

Todas estas bandas, que concurrirán dentro de la sección segunda, interpretarán las obras de E. Granados «Danzas Españolas», números IX y XI.

## SEGORBE

## Exposición de Martínez Berges



La Galería de Arte Camarón nos brinda esta vez la obra de una pintora de delicada sensibilidad artística y gusto en los temas que aborda, por lo que pronto llama la atención del visitante, que se recrea en la contemplación estimadora del color que sabe tratar perfectamente, con el denominador común del realismo, y cuando el tema así lo requiere, del impresionismo.

Un total de 35 obras en forma-

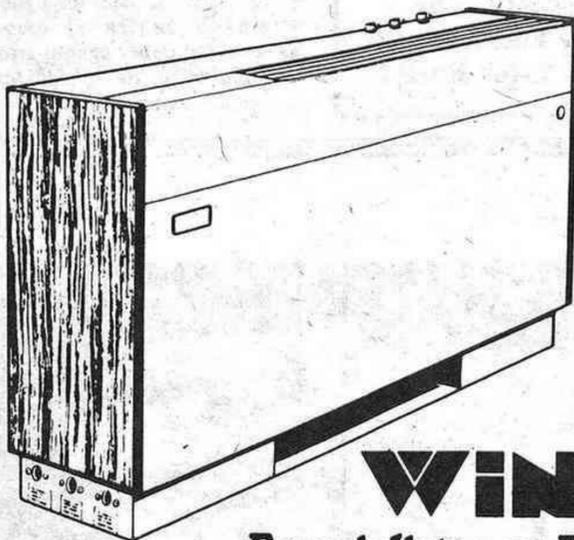
tos varios expone Martínez Berges, especialmente cuadros de flores y frutos, que convierte a la sala en un jardín exquisito, componentes que resaltan en su ordenamiento, apareciendo con gracia del interior de cestas de palma o capazos de esparto, y convirtiendo a las flores, en algunos casos, cual lluvia blanca, violeta, roja, azul o amarilla de pétalos y pedúnculos.

Luis Gispert

# Antes de los 70, usted ahogaba el calor con este aparato.



## Esta es la solución de los 80.



### WINNER

Especialistas en Aire Acondicionado.



TECNOKLIMA, S. L.  
C/ Alicante, 13. Tel.: 22 70 40  
CASTELLON

¿QUIERE USTED MONTAR  
SU PROPIO NEGOCIO  
EN EXCLUSIVA  
PARA SU ZONA?

Inversión mínima de  
500.000 pesetas. Telefonar  
91/4017628-4354586. Apar-  
tado 51.018 de Madrid.

### CAFETERIA JOCKEY

GRAN VARIEDAD EN  
PLATOS COMBINADOS

LOCAL CLIMATIZADO

C/. Escultor Viciano, 1. Entresuelo.  
Esquina Plaza de la Paz.

## BENASAL

## Restringido al máximo el consumo de agua potable

Con la lectura del borrador del acta anterior, que fue aprobada por unanimidad, comenzó el pleno de la corporación. Seguidamente se pasó a las disposiciones y correspondencia oficial, dándose cuenta de las siguientes disposiciones: Concurso de traslados para la provisión de plazas a desempeñar por funcionarios de Cuerpos Nacionales de Administración Local; escrito de la diputación provincial comunicando el plan de deportes para 1981; escrito del presidente de la Cooperativa Agrícola Benasaleña, solicitando cesión de los terrenos sitos en la Partida Sort de Grau, para la instalación de una báscula de 70.000 Kgs.; comunicado de errores de transcripción en actas anteriores; comunicación de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo dando cuenta de la concesión para la confección de la revista Benasal.

### Días de mercado

En este punto, se acordó suprimir los miércoles como día de mercado en el Balneario, quedando únicamente los sábados.

Se acordó la concertación de un préstamo, por importe de un millón de pesetas con destino a la ejecución del proyecto «Ampliación y mejoras de las redes de aguas potables de Benasal». Referencia económica: Subvención: 50.000 pesetas; Anticipo sin interés, 100.000 pesetas; Préstamo al 5% interés anual, 850.000 pesetas.

### Festival Bandas de Música

Asimismo se acordó dirigir escrito a la Diputación Provincial, manifestando interés para que se celebre uno de los citados festivales dentro del programa de Fiestas Patronales de esta localidad, de 1981.

### Padrón de Habitantes

Visto el padrón municipal, del que resulta una población de derecho de 1.581 habitantes, se acordó prestar su aprobación. Dada

cuenta de la escasez de agua potable para el servicio domiciliario se acordó restringir al máximo el consumo de este elemento aplicando tarifa excepcional.

Visto el informe favorable del aparejador municipal, se acordó aprobar todas las licencias de obras presentadas.

### Ruegos y preguntas

Por el concejal Angel Barreda se solicitó que se tomaran las medidas necesarias para el buen funcionamiento de los lavaderos públicos. El alcalde respondió que se darán las oportunas órdenes para que estos servicios, tengan renovación de aguas.

El concejal Vicente Tena pidió información sobre el proyecto de electrificación rural, a los que le respondió el alcalde que está todo previsto para su ejecución en cuanto el IRYDA decreta a Benasal dentro de su actuación. Dicho proyecto está redactado hace ya algunos meses.

Paco González

## BENICASIM

## Las obras de la zona deportiva paralizadas

Por causas que se desconocen, han quedado paralizadas las obras que, con ritmo bastante lento, por cierto, se estaban efectuando en la zona deportiva.

Como aún quedamos bastantes ilusos en este mundo, más de uno pensábamos al iniciarse la construcción de la zona deportiva que para este verano ya quedaría alguna de sus instalaciones acabadas, pero como casi siempre pensamos mal, por aquello de confiar aún demasiado, y ahí están las obras de tal forma, que sólo adivinamos lo que pueden ser unos vestuarios y lo que evidentemente será un frontón.

Y es que nadie sabe nada, o por lo menos eso es lo que se deduce de una interpelación del concejal ucedista Fidel Gómez al Alcalde y que como toda explicación se le dijo, que estas obras están bajo el control de la Diputación Provincial, porque han sido contratadas por ella, y que en este sentido se ignora la causa real de esta situación.

Es decir, esto es lo que se llama una obra incontrolada, porque si mañana usted se está construyendo una casa y yo le pregunto cómo van las obras, para que su obra sea también incontrolada, usted me deberá contestar, «lo desconozco, pues está bajo el control del contratista con quien pacté la construcción». Pues nada, nada,

adelante y ya sabe usted señor Gómez, preguntas y reclamaciones al maestro armero y en su defecto, pregunte usted a la Diputación. Por cierto, que el señor Tárrega Bernal, don Javier, Diputado Provincial y Concejal del Ayuntamiento, tampoco dió explicación y es que pregunta usted cada cosa.

### Tasas especiales

Previo estudio de la Comisión de Hacienda, la corporación ha determinado los porcentajes de aplicación de las tasas especiales. En este sentido las personas beneficiadas por obras de urbanización y ampliación de alcantarillado les corresponderá pagar el 90%; y el 70% para las obras de primer establecimiento de alumbrado público, excepción hecha de las obras de urbanización de los pasos peatonales números 1, 2 y 5 que serán costeadas por los fondos municipales.

Se fija como módulo de reparto del importe total de las contribuciones especiales, los metros lineales de fachada de los inmuebles afectados.

Para que la cosa quede clara y el contribuyente lo vea definitivamente claro, y además sin demora vaya preparando sus buenos dividendos, por ejemplo, la urbanización de la C/ Puebla Tornesa tiene

un coste en obras de 2.554.561, la aportación municipal será de 255.456 Pts. y el 90% restante, es decir 2.200.105 Pts. correrán a cargo, según los metros lineales, de los vecinos de la misma. Otro ejemplo, para que vayan tomando nota sus vecinos. La urbanización de la C/ Cuadro, con un coste de 32.898.367 Pts, el Ayuntamiento, que somos todos, pagaremos 3.289.837 Pts. y sus vecinos 29.608.530 Pts.. En cualquier caso aun estan ustedes a tiempo de vender y marcharse a vivir donde ya esté urbanizado.

### Certamen de guitarra

Ya se conoce definitivamente la composición del Jurado para el XV Certamen Internacional de la Guitarra Francisco Tárrega. Grandes figuras de la música y de la composición en general figuran en el mismo, tras un arduo trabajo de búsqueda por parte de la Comisión Organizadora del mismo. Así pues esta es la lista de sus componentes: Presidente, don Narciso Yepes (España), Vocales, don Joaquín Rodrigo (España), don Leopoldo Querol (España), Mr. Fritz Buss (Sudáfrica), don Angelo Gilardino (Italia) don Mouden Godelieve (Bélgica), don Jiri Knobloch (Alemania), don Manuel Cubedo (España).

Pedro Vte. Asin Bernal

## ALMAZORA

## Nuevo monasterio de las monjas Clarisas

Las monjas Clarisas de clausura y su Convento o Monasterio, son en Almazora una verdadera institución a la que nos sentimos muy ligados sus habitantes. De ahí que el 3 del corriente mes fuera un día muy señalado para todos. Al inaugurarse oficialmente el nuevo, amplio y acondicionado Monasterio, con una Misa Solemne y una Función Eucarística, que ofició el Obispo de la Diócesis, don José María Cases Deordal, acompañado de numerosos sacerdotes.

Por muchos años.

### La naranja venidera

Ustedes perdonen. Pero después de haber citado la mala campaña de cítricos que acaba de terminar, tampoco se vislumbran aquí motivos de optimismo para la temporada venidera.

Y es que ha habido y hay actualmente por lo general en el arbolado, una alarmante defoliación y resecaamiento del arbolado. Principalmente en los navels. Y ha habido y hay una excesiva «porgá» de la fruta.

Consecuentemente, ha habido y hay el pesimismo que cabe suponer.

### Reforma polémica

Polémica en verdad está resultando la com plicada reforma —a su vez ya reformada— de la pequeñaja pero estratégica plaza del Rey D. Jaime de nuestra población. Sobre cuya reforma de refor-

ma, unos dicen que sí, otros que no y otros que hay que esperar para opinar. Esperemos.

### Turismo heroico

A diferencia de otras partes, aquí da la sensación de que tenemos al máximo el cupo de turistas que nos corresponde de allende las fronteras... anteriores a las autonomías. A pesar de la eficaz propaganda que se está haciendo para meterles miedo a cuenta de la que se llamó —y se sigue llamando— neumonía atípica.

Y esa excepción que ocurre en Almazora debe ser porque los extranjeros que aquí recalan, son de los heroicos.

### Arreglos oportunos

Es efectivamente muy oportuno, que se estén limpiando concienzudamente las cunetas de nuestros caminos rurales que desembocan en el mar y que por ello se convierten en vías turísticas durante la canícula.

Como también es digna de elogios, esa reparación provisional que se ha hecho en el firme —nada firme hasta que llegue el definitivo arreglo— del muro que defiende nuestro litoral de los embates marítimos y que es a la vez un paseo y un balcón excepcional, asomado a ese en ocasiones embravecido «Mare Nostrum».

Y que todos disfrutemos de estas mejoras llegadas en su momento. Amén.

J. Gali Sancho

## VINAROS

## Centro de Educación Especial

Han salido a concurso-subasta las obras del Centro de Educación Especial de Vinarós con un presupuesto de contrata de 47.436.091 pesetas. El Centro de Educación Especial de Vinarós es el primero de la provincia de cariz estatal fuera de los instalados en Cas-

tellón y albergará 100 puestos escolares. Según ha podido saber «Mediterráneo», con este Centro se inicia la construcción de una serie de instalaciones de este tipo destinadas esencialmente a los disminuidos físicos o psíquicos. El plazo de la obra es de diez meses.

## EXTRAORDINARIOS DE

## Mediterráneo

Durante el actual mes de julio, MEDITERRANEO publicará los siguientes números extraordinarios:

Día 14, TALLERES REPARACION AUTOMOVILES  
Día 19, MONCOFAR  
Día 26, OROPESA

Para sus anuncios en estos suplementos, pueden dirigirse a cualquier Agencia, o a nuestro Departamento de Publicidad, teléfono 22-00-60.

## Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana

### CONCIERTO que interpretará la

## BANDA MUNICIPAL

en el Templete del Parque de Ribalta

### PROGRAMA

I  
DOCTOR MONFERRER (Pasodoble)  
EL MAESTRAZGO (Suite)

P. Artola  
Id.

I. Danza de las cuatro caras

II. Baile del cerco

III. Canción de trilla

IV. Bolero y Saitillo

(Dirigidas por el autor)

EL RUISEÑOR DE LA HUERTA (Rapsodia valenciana) Magenti

II

BORIS GODOUNOW (Fantasía)  
ANDANTE CANTABILE (Del cuarteto en Re)  
GUILLERMO TELL (Obertura)

Mussorgsky  
Tchaikowsky  
Rossini

Director: Mtro. Juan Garcés Queralt

Viernes, 10 julio 1981

Hora: 10'45 noche

LA SECCION DE PIRAGÜISMO DEL CLUB NAUTICO DE CASTELLON-CITOSA

en la entrega de trofeos efectuada en el VI Trofeo Memorial Gonzalo Colomina, agradece la colaboración prestada por:

Diputación Provincial, Ayuntamiento de Castellón, Ayuntamiento Grao Castellón, D. José Colomina, Caja de Ahorros, Presidente Obras del Puerto, Presidente C. N. Castellón, Presidente C. N. Burriana, Presidente Federación Provincial, Optica Caro, Armería Dols, Discoteca Zeus, Abastecedor C.N.C., Deportes Manel's, Boutique Chicos, Motores Piva, Sastrea Mulligans, Calzados Sol, Motores Montesinos, Semanario Obrá, Calzados Incontro, Calzados A. Zaera, Tenis Paco, Industrias Seter, Camping Florida, Construcciones Ventura, Unión Explosivos Río Tinto, Cito-sa, Cámara de Comercio, Bazar Tànger, Náutica Aza, Náutica Alcarria.

En el verano-82

## El Campeonato del Mundo de Pesca de Altura se celebrará en Castellón

El Campeonato del Mundo de Pesca de Altura se celebrará el próximo año en Castellón.

Como premio a la gran labor desarrollada por el Club Náutico en la celebración de los concursos de Pesca de Altura, la Federación Internacional ha concedido a nuestra ciudad este honor.

Es fácil entender la tremenda repercusión que la celebración de este campeonato va a tener no sólo para la sociedad, que el próximo año cumple sus Bodas de Oro, sino en definitiva para toda la provincia.

A Castellón van a venir embar-

caciones de todo el mundo que permanecerán en el puerto durante los días que dure el concurso, más los que para complementar esta efemérides van a organizarse, y todo ello va a tener una importancia decisiva en todos los sentidos: social, turístico, económico y deportivo.

El Club Náutico de Castellón, consciente de la importancia que tiene esta prueba deportiva, va a redoblar todos los esfuerzos para conseguir un completo equipo de personas que desde primeros de septiembre van a ponerse a trabajar a fondo para llevar a cabo el más ambicioso proyecto de activi-

dad deportiva que jamás se ha llevado a cabo en nuestra ciudad.

Como continuación de los mundiales de fútbol de España, el campeonato del mundo de pesca de altura, cuya sede será Castellón, alcanza unas cotas extraordinarias de interés para la ciudad y provincia incalculables.

Mucho va a tener que luchar el Náutico de Castellón en su preparación y puesta a punto y decididamente van a tener que volcarse todas las entidades provinciales en este campeonato que puede dar al verano del 82 castellonense una nueva y definitiva proyección.

E. Mas

## El campo así, no

Por Pascual Fuster

Debo empezar diciendo que soy de Castellón, que me gusta mucho el fútbol y que por lo tanto me considero un seguidor más del Club Deportivo o miembro componente de la gran familia albinegra, como quieran. Por lo tanto y como todos deseo un campo nuevo y digno para mi equipo, vamos, que suscribo el «queremos campo» que con tanto acierto y oportunidad se ha reverdecido últimamente.

Pero no lo quiero en los solares que el Ayuntamiento ha donado para su construcción. ¿Por qué? veamos:

1) Dada su situación vamos a tener que asistir a los partidos con algún vehículo (público o privado) la práctica totalidad de los espectadores. Ello supone:

a- Disponer de unos accesos adecuados (paso a distinto nivel para cruzar la N-340, el puente de la autopista sólo es utilizable eficazmente por los asistentes de los pueblos de la parte Sur), ampliación de los caminos de acceso, con las consiguientes expropiaciones, firmes adecuados, etc.

Acabamos de asistir al partido de nuestro Juvenil con el Real Madrid, la concurrencia fue de alrededor de los 4.000 espectadores. El atasco al finalizar el encuentro, superior a una hora. Hace dos años y con el Sevilla ocurrió exactamente lo mismo. Si multiplicamos por tres el número de vehículos que allí había, imagínese Ud. el follón que se puede organizar. Para evitarlo, aunque sólo sea en parte, hay que adecuar los accesos que decíamos al principio. Con un poco de suerte van a costar tanto como el propio campo. Por supuesto lo pagaremos entre todos. Un auténtico despilfarro.

b- Aparcamientos para 4.000 vehículos. El razonamiento conducente a determinar esta cantidad es como sigue. Supongamos un promedio de asistentes de 10.000, de los que 1.000 lo hacen andando o en transporte público. Considerando los 9.000 restantes a tres por coche nos da 3.000 vehículos. Pero habrá días de llenos importantes, quizás varios, sobre todo mientras se esté en 1.ª División, en los que el número de coches puede llegar a 5.000. Aquí vuelvo a promediar y me quedo en 4.000 como decía con anterioridad.

En un emplazamiento adecuado se podrían reducir a menos de la mitad.

El coste de estas plazas va a ser elevado, ya que habrá que asfaltarlas, si quieren con un firme de baja calidad, de acuerdo, Piénsese en que puede llover durante la semana o incluso en domingo. También hay que iluminarlo. En invierno los partidos terminan de noche y, aunque sean pocas farolas hay que poner por toda

la zona. Todo esto nos da un coste aproximado por plaza de 10.000 Ptas. con un total de 40.000.000 millones de pesetas. Bastantes se venderán, como bien dice D. Antonio Sales, no obstante me temo que a esta cifra no se va a llegar, quizás siquiera nos aproximemos. La Federación y demás organismos oficiales, por lo que estos días hemos escuchado, financian instalaciones deportivas no aparcamientos. ¿Quién los pagará?

Si no se hace todo lo expuesto hasta aquí y bien además, nos puede ocurrir lo que al Levante U. D., querían campo nuevo, ya lo tiene, pero tan mal situado (mejor que el nuestro a pesar de todo) y con unos accesos tan malos que a decir de muchos «granotas» todos sus males vienen desde el abandono del viejo Vallejo. ¡Con que euforia se inauguró el nuevo campo! Ya hubo entonces voces de alerta, como hay la mía. Muchos aficionados de Castellón tuvimos ocasión de comprobar, hace tan sólo unas semanas, el infierno que supuso salir de aquel laberinto. El comentario era común, «acá no tornem mes».

Con el Tarragona ha ocurrido exactamente lo mismo. Por desgracia se podrían citar bastantes ejemplos a no imitar.

2) Aunque el Ayuntamiento en teoría no ha pagado ni una sola peseta por los solares, el pueblo de Castellón sí que ha de cargar con las consecuencias derivadas de su mala ubicación.

3) La escasa revalorización, también consecuencia de su mala situación. ¿Quién sabe si dentro de 20 ó 30 años puede interesar vender el campo para hacer una obra acorde con las tendencias y necesidades deportivas que entonces imperen? Tengamos una mínima visión de futuro. Tomemos ejemplo de los Clubs grandes. El Real Madrid construyó su Bernabeu en la zona de más futuro de Madrid. ¡Qué inteligente fue D. Santiago! El Valencia, Barcelona, etc., casi todos han buscado las zonas de más provenir urbano de sus ciudades, los que no lo han hecho así pienso que están arrepentidos. No nos arrepintamos nosotros.

No me quiero extender más, ni adentrarme en la legitimidad de los procedimientos empleados para obtener los solares.

Advierto que todavía estamos a tiempo de reconsiderar esta decisión. Quizás la obsesión de contar con un campo nuevo nos está cegando. El C. D. tiene que aceptar lo que le den, lo necesita demasiado. Sr. alcalde Ud. es la persona que puede evitar este disparate, búsquenos otros solares. Si no lo hace puede estar cometiendo un error histórico.

## Cursillo de árbitros de fútbol

El próximo día 10 (Viernes) a las 20 horas, tendrán lugar las pruebas de aptitud técnica (Reglamento) para poder actuar la próxima temporada como árbitro de fútbol.

Quien desee ser árbitro tanto de

la capital como de la provincia, deben presentarse en las oficinas de la Delegación del Colegio de Árbitros, sitas en la calle Zaragoza, núm. 4-1º. Todos los días a partir de las 19 horas (7 de la tarde).

Si usted solo piensa pagar

3.500 PTS  
AL MES



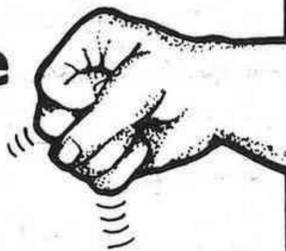
Si tampoco quiere dar

~~ENTRADA~~

NINGUNA  
ENTRADA

Pero además exige

3 AÑOS  
DE GARANTIA



TAMBIEN ESTAMOS  
CON USTED.

Elija cualquier aparato de Sonido, T.v., Video y Electrodomesticos entre nuestras marcas de prestigio.

CANDI  
PHILIPS  
ZANUSSI  
CROLLS  
WESTINGHOUSE  
BLAUPUNT

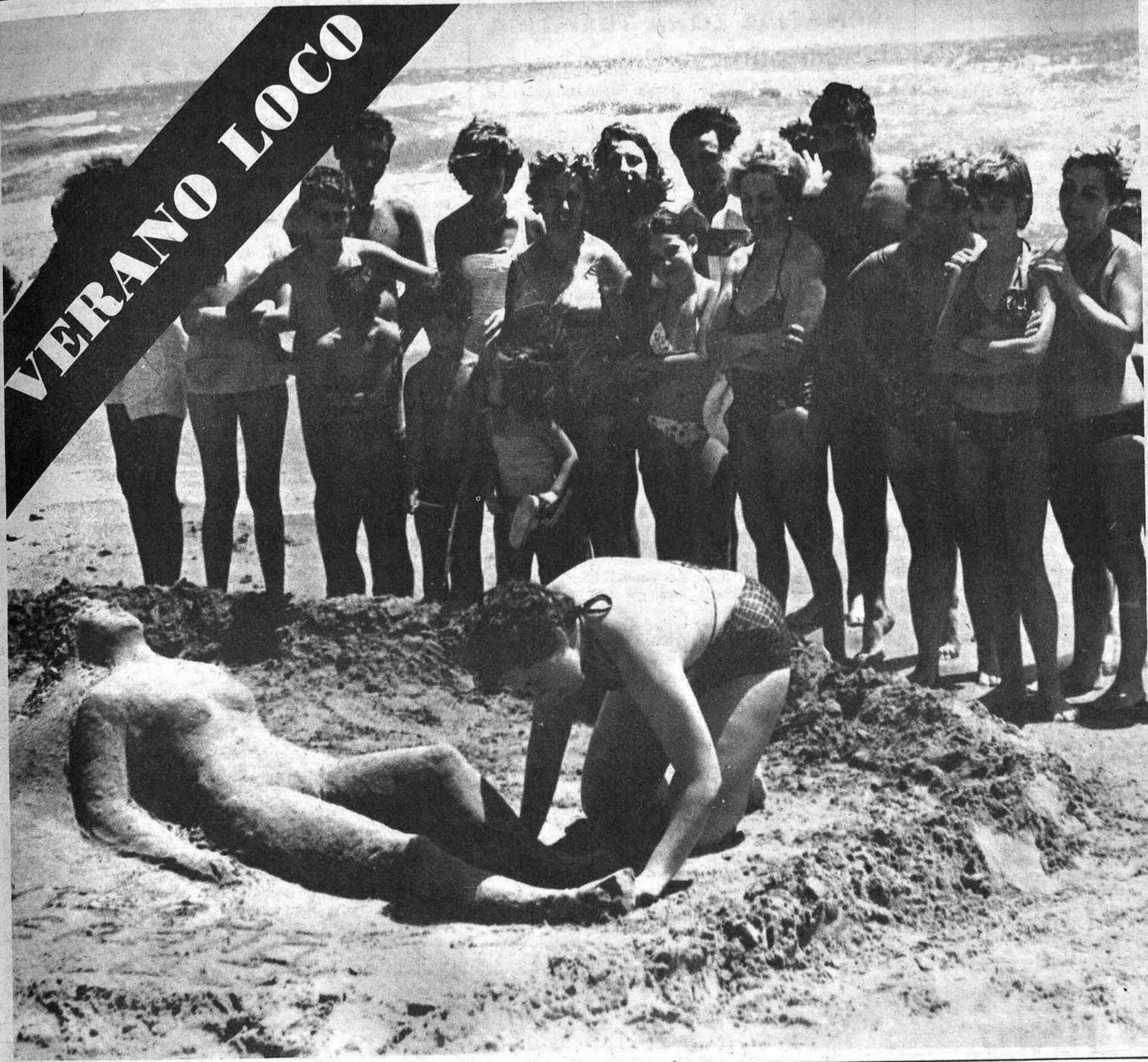
KOLSTER  
ITT  
NORMENDE  
ZENITH  
SABA

**AA** almacenes avenida

CASA CENTRAL: Herrero, 11 - Castellón

Tel. 22 62 79 - 22 64 41 - 22 48 16

# VERANO LOCO



## Vivir el día

**De la arena inconexa —sensualmente arisca— nació la mujer. Bajo la atenta mirada de los impávidos bañistas está postrada la mujer-objeto, la mujer-belleza, la mujer-muerta.**

**¿Cuál habrá sido el pecado de esta Sara?**

**Tiene el mar a sus pies. Le ha idolatrado y —sin embargo— no siente, no vive. Le rugen las entrañas pero sólo corren por sus venas desperdicios del arenisco.**

**Esta Sara no ha sido amada por ningún Lot. No ha crecido. No ha soñado. No ha pensado. No ha estimado. No ha perdido. No ha ganado. Está sola y eso, sí lo sabe.**

**Suspira por momentos la llegada del mar —será a la noche— que rompa el sol de la asfixia.**

**La mujer de arena era la mujer muerta y hasta la niña constructora lo sabía. Jugaba a Dios y sólo creaba belleza.**

**Sara no había luchado, no había sentido, no había amado, no había gritado, no había perdido, no estaba a punto de ganar el desencanto.**

**Sara era arena. Insípida, atrayente, hermosa, pasiva.**

**La arena volvió a la arena.**

Las banderas de la costa se tornaron verdes. El termómetro subió sus buenos grados. El viento calmo invitaba al letargo. La mujer de arena lucía ayer en la bahía de Benicassim. El verano, más o menos loco, recobró ayer su ritmo habitual en un nueve de julio.

Conseguieron su protagonismo los niños. El verano parece hecho más, un poco más para los niños. Ellos, sus gritos, sus lloros sus rabietas ¡quiero un globo!, sus chapuzones tímidos o resueltos, volvieron ayer a ser los protagonistas.

La Parrilla lo refleja. También la realidad de otros niños para los que el verano sigue siendo el invierno. Los mendigos.

Como es primavera y otoño, la noche, cada noche en que Lourdes se transforma en Natacha. Maravillosa Natacha de noche, como aquel «Nacho de noche» que cobra sueldo de ex ministro. Natacha que «me ligo a las muje-

res para jugar con los maridos», no es la mujer de arena. Cada noche se puede comprobar en un pub de Castellón.

En otros hoy comienza su vorágine veraniega. Vaya preparando su disfraz si quiere quedar bien esta noche en Picasso. Sin olvidarse que hay algunos disfraces que pueden costarle una buena multa. Va bien de buzo, de bombero, de macero o de desolladora. Pero cuidado, mucho cuidadito con los uniformes. No se vaya a armar. Y «si asienten».

Otra sala nocturna que va de fiesta hoy, es el Tyros II. El título de su fiesta es prometedor. Igual aparece el Batista y sus partidarios haciendo tiro al barbudo, como se vuelve el verdeoliva de Sierra Maestra a ritmo del «danzón». Presentes, las canciones de el divino Antonio Machín y seguro las de Carlos Puebla, ¡«Fidel, Fidel, duro con él!».

Viviendo el día, ayer encontramos que los políticos, esos per-

sonajes que tanto nos quieren aún no habían iniciado las vacaciones. Enrique Mosonis enseñó la prueba: «Tengo la factura del restaurante donde cenamos». Lo que exhibía como prueba de que él estaba en el cocido madrileño que pactó los puestos en el futuro gobierno valenciano. ¿Para cuando?. HUUUU ¡el año que viene si Dios quiere!

Lo que no tarda tanto, ya están aquí, son el duo Ramón and Manolo. ¡Chiquillas no se lo pierdan!. Las localidades se están agotando. Cuentan que han llegado solos. Se han dejado en Marbella a sus respectivas esposas.

Y hoy comienzan las vacaciones un montón de castellanenses. Y otro montón de españolitos a quienes los castellonenses propietarios de apartamentos u hoteles están esperando como agua en mayo. Llegarán, y tanto como llegarán. Ya lo verán ustedes, de Burgos, Madrid, de Zaragoza. Mañana lo verán.

Libros—Libros

Guía de campings

España 1981

La Secretaría de Estado para el Turismo, del Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones, acaba de editar la Guía de Campings 1981, con una tirada de 75.000 ejemplares y un precio de venta al público de 250 pesetas. El objeto fundamental del volumen consiste en acercar a una demanda creciente una oferta extensa y completa que convierte a España en un país plenamente competitivo en número, calidad y precio de las instalaciones de acampada.

La guía ofrece una información actualizada sobre los campings autorizados por la Secretaría de Estado para el Turismo y orienta al lector sobre la posibilidad de enlace entre ellos, de forma que el campista puede planear convenientemente su itinerario.

Con formato de bolsillo, está realizada en color y lleva mapas de cada una de las provincias, con localización exacta de los lugares de acampada, información detallada de todos los servicios de que dispone el establecimiento y datos básicos de interés turístico de las diversas zonas. Los textos figuran en castellano, francés, inglés y alemán. La edición de este año incorpora varias innovaciones de interés: reglamento tipo de régimen interior con los derechos y obligaciones mínimos, relación de las oficinas de turismo en el extranjero, información complementaria sobre modalidades de comercialización (precios por días de estancia), precios de temporada baja y datos complementarios sobre las características de los campings: accesos, floristas, playas, montaña, instalaciones, servicios, etc.

La Guía recoge un total de 599 campings con 272.209 plazas.

FARMACIAS ZONA TURISTICA

BENICASIM

Carmen Ibáñez (Santo Tomás 94).

PEÑISCOLA

Ramón Arnau (Carretera del Puerto)

VILLAS BENICASIM.

Rafael Gil. Avda. San Salvador, s/n. Consuelo Moreno Avda. San Salvador 62.

BENICARLO

Amparo Carceller Ntra. Sra. Pilar, 12  
José Oconor. Mayor, 46  
Carlos Santos. Mayor, 1  
Fco. Santos.  
M<sup>a</sup> Teresa Febrer  
Ramón Cid López. Gral. Aranda, 25.

OROPESA

Alfonso Gomar. Ntra. Sra. Paciencia, 19.

VINAROS

Tomás Ferrer. Plaza San Antonio, 39  
Rafael Roca. San Francisco.  
José M<sup>a</sup> García Monfort. Plaza Parroquial, 11  
M<sup>a</sup> Carmen Celez. Avda. Calvo Sotelo  
Tomás Ferrer. C/Socorro, 8  
Julián Sanz Sanz.

ALCALA

Ricard o Albert  
Ezequiel Tortajada.

SANTA MAGDALENA.

Isabel Martí.

Misas en..

Benicasim

Laborables 8 de la mañana y 8 tarde.  
Sábados 7 y 8 tarde.  
Domingos, 8, 9 y 11 de la mañana y 7, 8 y 9 tarde.

Las Fuentes Sábados 8 tarde, domingos 11 de la mañana y 6 tarde.

Alcalá

San Juan Bta., Laborables 7,30. Sábados 9 noche y en la Capilla de los Desamparados 6 tarde, domingos 8,30, 11 y 12 y 8 tarde.

Oropesa

Iglesia (Playa) Sábados 8 tarde, Domingos 8 tarde.  
Iglesia Parroquial, Sábados 8 y 9 tarde. Domingos 11 de la mañana y 8 y 9 tarde. Laborables 8 tarde.  
Capilla Virgen, Domingos 9 de la mañana.

Benicarló

San Bartolomé. Laborables, 8, 9 y 8,30 tarde. Domingos 8, 10, 11, 1 y 8,30 tarde.  
San Pedro (Cristo del Mar). Laborables 7,30 tarde. Domingos 8,30, 10, 11,30 y 7,30 tarde.  
Santa María del Mar. Domingos 8,10,30, 12 y 8 tarde. Laborables 8,30 y 8 tarde.

Alcocebre

Iglesia. Sábados 7 tarde, domingos 10 de la mañana y 7 tarde.

EXCURSION

Monte y mar de Vinarós

Una excursión muy interesante es la que tiene por meta final la importante población que es como la puerta norte de nuestra provincia.

Vinarós está a 78 kilómetros de Castellón y podemos trasladarnos por ferrocarril, carretera general o autopista. Podemos visitar en el casco urbano su puerto y su lonja, la Plaza de Toros coqueteando con el mar, el templo parroquial, considerado monumento histórico artístico, el monumento a Costa y Borrás, así como sus muchas calles típicas.

En la partida del Puig, a 650 metros de altura sobre el mar, se encuentra la importante ermita de Nuestra Señora de la Misericordia y San Sebastián, patronos de la ciudad. Desde tan bello lugar se domina una extensa panorámica abierta a la rosa de los vientos.

En el aspecto cultural es digno de visitarse el Museo Municipal que alberga interesantes piezas.

Vinarós es eminentemente turístico, porque a cuanto hemos dicho, debemos añadir su playa y su industria hotelera famosa por

su cocina. La cocina vinarocense tiene en el pescado una base firme. Los productos que el pescador arrebató por sorpresa al mar constituyen un verdadero tesoro. Y sobre todo los langostinos y los dátiles (de mar, naturalmente), gozan justa fama y son codiciados. Los dátiles se toman al vapor y rociados con limón. Los langostinos se preparan de muy diversas formas: a la plancha, hervidos, fritos, al Oporto, etc., etc. Son famosos también el «suquet de peix» y la zarzuela de pescado. Estos platos son el genuino exponente de una cocina rica en suculencias y sabores.

Vinarós nos brinda todas las oportunidades de una jornada feliz, junto al mar o en las alturas, bajo un cielo radiante de azul y de Sol.

Bastaría sentarse en la terraza de uno de los muchos excelentes bares existentes en la Plaza Jovellar, o en el Paseo Marítimo para gozar de una jornada completa y dichosa.

Gonzalo Puerto

Coctelera

Refresco de fresa

Se mezclan fresas y azúcar a partes iguales o a gusto de cada uno. Se agrega bastante zumo de limón y un poquito de clavo, se pone a hervir hasta que espese mucho, revolviéndolo sin cesar. Se filtra y se embotella; debe consumirse pronto.

Para usarlo se mezcla con agua.

Cobblers

Long drinks (bebida larga) que apagan la sed y entonan. Se sirven con una guarnición de frutas frescas cortadas se diferencian de los coolers por ser mezclados sin hielo, que es picado y puesto directamente en el vaso.

Tomás Salinas

Relato

El filtro

(I)

de Stendhal

Henri Marie Beyle, más conocido por el mundialmente famoso seudónimo de «Stendhal», está considerado como el padre de la novela realista. Sus obras, cargadas de una filosofía profunda, consiguieron que el alemán Nietzsche llegara a juzgarle como el mejor novelista de su época.

El teniente Liéven, del noventa y seis regimiento de Burdeos, volvía a su domicilio, renegando de sí mismo, tras haber perdido su dinero en una partida de cartas. La noche era oscura y lluviosa. Las calles estaban desiertas y sólo el rechinar de sus botas rompía el silencio. Al pasar por una travesía, el oficial oyó de pronto unos gritos. En aquel mismo instante se abrió estrepitosamente una puerta, y por ella salió una persona con tal violencia que rodó por el suelo. Quienes le perseguían al ver al militar, se refugiaron de nuevo en la casa. El oficial se acercó dispuesto a socorrer al caído.

Al agacharse, observó que era una mujer muy joven y bella, vestida sólo con una camisa, y su descubrimiento no le gustó. Se veía ya en la desagradable situación de tener que dar explicaciones a la policía y a sus superiores, de cómo y dónde había encontrado a aquella muchacha, cuya ocupación, a juzgar por la escasa ropa que llevaba, no debía de ser muy honorable. «Me llegaré con ella hasta el quicio de una puerta, llamaré, y ya habrá alguien que la recoja», pensó para sí. Pero el oír hablar a la desconocida en

español y su caballerosidad pudieron más, y Liéven se decidió a prestarle ayuda donde hiciera falta.

La desconocida apenas podía tenerse en pie. Cogida del brazo del teniente, caminó en silencio hasta salir de la calleja, «¿Ha sido su marido?», le preguntó el militar, cuando consideró que su acompañante se había repuesto un poco. «No —respondió ella—; lo ha hecho el hombre por el que abandoné a mi esposo, y que ahora, después de robarme, me arroja de su lado. Tan sólo me ha quedado esta camisa, única prenda que llevo en el cuerpo, y esta sortija de brillantes, salvada gracias a su milagrosa aparición. Ahora le agradecería que me buscara una habitación y me proporcionara alguna ropa. Mañana venderé el anillo y podré pagarle».

«Señora —contestó Liéven—, realizaré con gusto lo que me solicita, pues para mí sus deseos son órdenes. Pero en este momento, lo principal es que no seamos detenidos por una patrulla que sea de mi regimiento. Mañana correría la voz por el cuartel y seríamos el hazmerreír de todo Burdeos. Haré algo más por usted, la llevaré a mi domicilio,

pero antes será mejor que os tapéis con mi gorrera —sugirió el teniente, quien al ver la cara de sorpresa de la dama, prosiguió—: No tenéis por qué temer nada de mí. Yo pasaré toda la noche fuera y no haré acto de presencia hasta mañana por la mañana».

Poco después llegaban a la pensión en la que se hospedaba el oficial. «¿Qué atrevimiento traer a escondidas una mujer a mi casa!», gritó la posadera, que había abierto la puerta y estaba provista de una pequeña lámpara de aceite en la mano. Liéven, no sin antes mirar furtivamente a la desconocida y comprobar que era muy guapa, apagó la lamparita de la que había hablado. «Silencio. Es la esposa del coronel de mi regimiento. Yo saldré nuevamente en seguida». Cuando llegaron a su cuarto, Liéven, sin encender la luz y después de indicarle donde estaban las cosas, volvió a salir, prometiendo que al día siguiente traería un vestido.

Tal y como había dicho, por la mañana y cuando terminó sus asuntos en el cuartel, el joven se presentó con un paquete de ropas femeninas. Traía, además, una careta, por si la bella desconocida quería ocultar su identidad. Ape-

nas entrar, el oficial dejó el paquete de ropa encima de una mesa y salió de la estancia. «Vuelva dentro de media hora, por favor», le pidió la joven. Pasado ese tiempo, el militar, impaciente, regresó a la habitación. Ella le estaba esperando con la careta puesta. El teniente sólo pudo admirar unos brazos bellísimos y una finas y delicadas manos que sujetaban la careta que él mismo había llevado.

Liéven que era un joven de buena familia y tenía que hacer verdaderos esfuerzos con las mujeres que eran agradables a su vista para poder dirigirles la palabra, agradeció en el fondo que la joven se ocultara tras la máscara. Pero tras los primeros instantes de conversación, y sintiéndose segura, tras comprobar el prudente proceder del militar, la mujer se despojó de la careta. Sus ojos eran negros y todo en su rostro de una perfección tal, que su belleza impresionó al oficial. Hubo unos momentos de silencio en los que ambos se miraron sin atreverse a decir nada. Liéven parecía haberse quedado petrificado.

Al fin, la muchacha, que no pasaría de los veinte años, inició el diálogo: «Es usted un caballero, y espero que siga siéndolo». El

aludido asintió. Ella se tranquilizó al escuchar que, a fin de no levantar sospechas y ocultar su identidad, el oficial le había alquilado una habitación a nombre de la señora Liéven. Después del almuerzo, Leonor, según dijo llamarse la desconocida, se confió a su interlocutor: «Hace cuatro años me casé con don Gutier Ferrández. Los dos éramos de Cartagena, pero él tenía mucho dinero y mi familia en cambio, era muy pobre. Tampoco en la edad coincidíamos, pues mi esposo me lleva más de treinta años».

«No le quería, pero acepté el sacrificio de casarme con él para librar a mis padres de la pobreza. Al poco de casarnos, y aún cuando yo no le había dado ningún motivo, mi marido se transformó en el más celoso de los hombres. A los dos años nos vinimos a vivir a Francia. Desde entonces, sus dudas aumentaron de tal modo que apenas pude salir sola de casa en todo ese tiempo. Para mi desgracia y la suya, hace un mes conseguí convencerle para que me llevara al teatro. Allí actuaba el famoso Mayral, el caballista español que tanta admiración ha causado en Burdeos. Tanto nos gustó el espectáculo que volvimos otros días...».

## Un mundo de luces y color

# Lourdes de día, Nathascha de noche

Cuando dan las doce campanadas y los lobos de la noche despiertan del letargo, nuestra protagonista se prepara para su gran metamorfosis. Las medias de cristal, una insinuante liga de puntilla, un semi tanga de fantasía y el gran collar de plumas que todo lo tapa y todo lo enseña.

En el camerino a media luz, Lourdes se va disipando entre el espejo humo y Nathascha da los últimos toques a sus enormes pestañas postizas y al espeso maquillaje.

Todo preparado para que comience el espectáculo. Nathascha llega al escenario envuelta en plumas, y como un pavo real, muestra sus encantos naturales.

Un simple «caderazo» —¡Sahssss!— y el público está conquistado. Nathascha, micrófono en mano, canta, baila, habla y consigue que su espectáculo sea del público más que de ella.

Cuando todo acaba y se baja el invisible telón, Nathascha emprende de nuevo el retorno. Sólo queda de ella la máscara y las plumas. Lourdes vuelve a casa después de un día duro de trabajo.

Hoy no tenemos a Nathascha, sino a Lourdes, una mujer que quiere llegar alto en el mundo del espectáculo y ser una gran vedette.

Lourdes nació en Santander y tiene sólo 23 años, sus ojos son de color azul cielo y su personalidad es como la fuerza de un huracán que todo lo arrasa.

Me mira fijamente y veo en sus ojos que las plumas de Nathascha sólo pertenecen a la noche.

Lourdes empezó a los 19 años debutando en «El Molino» de Barcelona, donde en poco tiempo pasó de ser bailarina de conjunto a convertirse en una de las modelos —primeras vedettes—.

«Yo quería ser vedette, y para serlo había que empezar desde abajo. En Barcelona «El Molino» es la mejor escuela. Tuve bastante suerte pero lo dejé, porque allí o subes o te estancas y yo me iba estancando. Además, una «molineira» puede trabajar en diversos sitios como cabarets, discotecas, etc., se adquiere mucha experiencia y mucho aprendizaje.

Lourdes, ¿Por qué eres vedette?

Me gusta, y no lo hago por necesidad o por otras razones como se suele pensar. Yo elegí mi camino y tomé la decisión sabiendo lo que hacía. Además lo llevo en la sangre, mis padres son bailarines.

Pero dices que has estado siempre en internados de monjas, lejos de tu familia, poco ambiente artístico o poca vocación de vedette has podido adquirir en tu pasado.

Verdaderamente, las monjas han sido mi hogar, pero cuando acabé C.O.U., —pensaba estudiar medicina—, me planteé mi futuro y esto ha salido. No creas, pero esta decisión causó muchos disgustos a mi madre, ya que conoce este tipo de vida en la que hay mucho sacrificio y es tan desagradecida. Pero es mi vida y quiero que sea así. No me arrepiento de nada. Me llena lo que hago.

Llevas una vida de trotamundos, con la casa a cuestas como un caracol, ¿te gusta este tipo de vida?, ¿echas algo de menos?

Precisamente echo de menos eso: un hogar fijo. Y, aunque no me gusta ir de un sitio para otro, tengo que hacerlo. El trabajo no me va a llegar si no lo busco, además así me voy dando a conocer por todos los lugares donde actúo.

## El público

¿Quién te agradece esta lucha y qué recompensas tienes?

Yo, dentro de lo que cabe, estoy teniendo suerte, pero la verdad es que poca gente te lo agradece. ¿Recompensas? Bueno, gano lo suficiente, pero esto no es tan importante para mí como puede ser la respuesta del público. Para mí es lo más importante y valioso. Cuando actúo y al público le gusta, los aplausos me estimulan a seguir adelante y es como si me tiraran billetes de mil pesetas.

¿Cual es tu público?

Una cosa es quien va a verme y otra el que yo prefiero, con el que trabajo más a gusto. A mi espectáculo pueden ir, la mayoría de las veces, hombres desagradables. Pero esto ha cambiado mucho, ahora se fijan más en el arte que en el cuerpo como se solía hacer por la represión que existía. ¡Hombre! el físico siempre será el físico, pero sin arte no tienes nada que hacer.

Respecto al público que yo prefiero, trabajo mejor con matrimonios o parejas. Me gusta ver como se quedan «cortados». Me encanta mantener una comunicación con la mujer, «digarmela», para luego poder hacer partícipe al marido, «juguetear» con él. Pero lo principal para mí es el contacto directo con el público, comunicarme con ellos y entablar casi una especie de conversación.

## Vocación

Para ser una gran vedette, ¿basta sólo un cuerpo, una gracia especial, hay que estudiar o se puede llegar por otros caminos?

Ser vedette es muy difícil. No basta con tener un cuerpo bonito puedes ser fea y convertirte en una gran estrella. Te pongo el ejemplo de Lina Morgan, que para



mí es la mejor. Hay que tener vocación, mucha vocación, y por supuesto, no parar de estudiar, ensayar, perfeccionarte. Caminar por un escenario o bajar unas escaleras bien, es difícil de lograr. Saber ganarte al público, sin usar el físico es complicado.

—¿Qué preparación tienes tú?

—He hecho cursos de vocalización, no paro de trabajar que es la mejor escuela, y para este invierno voy a empezar un curso de jazz para coger soltura en los movimientos.

## La persona

Dejando todo lo que huele a arte y vedettismo, ¿es tu vida normal un espectáculo?

—Cuando trabajo y me disfrazo de «Nathascha» y cuando acabo soy Lourdes, una chica normal y muy diferente a los papeles que represento.

—Y, ¿cómo eres?

—Soy distinta. Aunque no lo parezca, soy algo seca y bastante tímida. Me gusta pasar desapercibida. Soy muy romántica, y suelo tener unos cambios muy bruscos en mi estado de ánimo.

—Alguna vez, se mezclan en tu interior Lourdes y Nathascha hasta poder confundirse?

—Me pasa algunas veces, pero siempre depende de la gente. Si acabo de trabajar y salgo con alguien a tomar algo y es una persona que no me va, sigo representando mi papel. Una cosa es como eres, otra como te ven y otra como quieres ser. De todas formas siempre asoma y gana Lourdes.

—¿Tienes aficiones?

—Me gusta pintar, practico equitación y soy una viciosa de la música clásica. También me llena mucho viajar y conocer gente diferente.

—¿Tienes miedo a algo?

—A la soledad. A la ausencia de alguien querido.

—¿Cómo son tus amistades?, ¿tienes muchas?

—Tengo más amigos que amigas. Creo más en la amistad del hombre. Amigas sólo tengo una, la mejor: mi madre.

—¿Qué le pides a la vida?

—Salud y trabajo.

Lourdes deja nuestra redacción, impresionando a todos los compañeros, —vino muy arreglada, cosa poco normal en ella—, y se fue con prisa, tenía que peinar las plumas y ajustar la liga.

Amparo Panadero



## Los nidos nocturnos

Siempre que se habla de lugares donde se ofrecen espectáculos frívolos, pornográficos o eróticos —de forma llana, conocidos por antros— se enmarcan siempre en un mismo escenario: Un local a las afueras, un barrio «de mala vida» y una masa de hombres, vaso en mano y codo en barra, que se confunden entre la gran nube de humo.

Diferenciación o no diferenciación, estos sitios despiertan en las noches de todas nuestras ciudades para acompañar a los solitarios y para ayudar a los necesitados.

La asistencia, es exclusivamente masculina, y de una forma clandestina, convirtiéndolos en lugares tabú.

La mentalidad de nuestro hombre español en este aspecto sigue siendo retrógrada y, sólo una borrachera o un caso especial pueden conseguir que estas personas se encuentren «cómodos» y «dentro» del espectáculo.

Es cuestión de mentalidad y de problema social. Nunca nadie se ha puesto de acuerdo en estos temas y no se puede decir que el que esté libre de pecado arroje la primera piedra —porque es casi seguro, que ninguno se atreviera—.

Pero..., sin embargo, hay lugares en barrios «decentes», que son altamente elegantes y que, incluso, pueden acudir mujeres ¿qué diferencia hay? La respuesta seguramente quedará en el aire, como casi todo.

Estos últimos, dicen, son más respetables —también el doble de caros—, y las actuaciones son más «limpias» y «naturales».

Aquí el tabú brilla por su ausencia y el público se encuentra como en familia y sin ningún tipo de cohibición.

¡Ay Ramón com está el mon!

# Picasso

Bajos Hotel Orange — BENICASIM

## BAILE DE DISFRACES

Viernes día 10 noche

con ambiente

Picasso

## Ruta para asesinar el ocio

Nueva ruta para un día como hoy que se presenta caluroso, muy caluroso. Como siempre, despertarse más bien tarde, aunque madrugaremos un poco más que ayer, la razón es bien simple, dedicaremos la mañana a realizar un poco de deporte, nos vendrá bien para mantener la forma física, excesivamente abandonada durante las vacaciones.

Las posibilidades deportivas que te ofrece una mañana en Benicasim son amplias. Se pueden practicar casi todos los deportes representativos del verano en las playas. Desde el Windsurfing, la vela, el esquí, éstos últimos los más exóticos, hasta el simple juego de palas, el fútbol en la playa, —por cierto muy molesto para el resto de bañistas y que debería estar prohibido o, cuanto menos, controlado. Sin embargo, nos dedicaremos al golf, mejor dicho, al mini-golf. Juego fácil, cómodo, barato y relajante. Son varios los campos de mini-golf que podemos utilizar. Sirvan dos como ejemplos, el Hotel Azor y el del Pinar. Cualquiera de ellos nos posibilitará el pasar una mañana entretenida y rápida por un precio muy asequible; además, no hace falta ser muy experto para darle al palo y la bolita de golf, es todo cuestión de habilidad. Tras el matinal deportivo, un refrescante baño para abrir el apetito, de poder ser se aconseja una piscina, por aquello de la limpieza, la comodidad, ect... El baño será largo y refrescante. Todo lo largo que usted quiera.

Nuevamente, después del chapuzón, se plantea el problema de buscar un sitio para comer. ¿Dónde ir?. Bueno, veamos. Qué le

parece el Grao de Castellón, sin pensarlo más vamos hacia allá. Encontrar el lugar adecuado no es difícil aunque, como indicábamos ayer, habrá que asegurarse el sitio.

Cualquiera de los restaurantes del Paseo Buenavista nos puede servir. La calidad entre ellos es parecida siendo Brisamar y Arrantzale los dos mejores. En el mismo Grao podemos ir también a Casa Rafael, antigua Tasca del Puerto. El que usted prefiera de los tres será una buena elección. El marisco regado con vino será la comida más apropiada.

Una vez dispuestos a salir, tenemos que tener en cuenta que estamos ante la noche del viernes, quizá la más interesante de toda la semana ya que no encontramos el agobio de gente que sale los sábados por la noche. Después de una vuelta por el pueblo, Pedal, Tomata, Botavara, Lindau, Don de Queráis, etc., cenaremos rápidamente, por ejemplo en Royalty o Plaza, ambos de buena cocina aunque el primero un poco lento en el servicio. Ya cenados, dos son los sitios a visitar. Tanto Picasso como Tyro's nos ofrecen su ambiente esta noche.

En la primera de las discotecas, situada en los bajos del Hotel Orange, se celebra un baile de disfraces que puede resultar divertido; ya lo sabe, si se decide, improvise un buen disfraz.

En el paseo marítimo del Grao de Castellón nos espera Tyro's, con su reciente sala de baile al aire libre. Allí Vicenta nos depara esta noche una estupenda fiesta cubana, con orquesta incluida, que nos dará marcha toda la noche. Disfrútela.



Foto Heredia

### La diversión de una niña

## Esculturas en la arena

¡Mira papá, papá... una mujer de arena! ¡Cuando suba la marea la va a destrozar. Y dice: Me-di-te-rrá-neo. Ve-ra-no. Loco! ¡Quién la ha hecho?. «Es impresionante» decía un señor mayor, «preciosa, vamos» contestaba su señora. Y todo el mundo que pasaba se detenía a mirar. Así se fue agrandando el círculo de curiosos. Niños, jóvenes, adultos atónitos contemplaban como Elena Pulla, una jovencita de dieciséis años, conque, que ha venido a pasar unos días con sus padres a Benicasim realizaba obras de arte en la arena y se lo pasaba pipa. De tanto en cuanto se daba un chapuzón para refrescarse del tórrido sol que le había enrojecido la espalda y los muslos, y sus amiguetes

ayudaban a la artista a uniformar la arena.

Las esculturas de Elena son la atracción matinal de la playa. Formas de niños y de mujer en distintas posiciones dejan boquiabiertos a cuantos pasan. ¡Pero que bien hecho...! La primera vez que alguien se acercó a Elena y a su obra y se detuvo a mirarla, la niña salió corriendo. Sentía vergüenza de que la miraran porque para ella hacer esculturas es la mar de normal. Es su diversión. A veces son dos, a veces es una. Y tarda no sé, depende, igual una hora, que más, que un periquete. «Es que me gusta mucho el dibujo —se excusaba simpaticísima Elena— como queriendo quitarle importancia al asunto. Nadie me ha

enseñado. Lo que pasa es que en Cuenca no hay playa y entonces aprovecho aquí. ¿No es muy difícil? ¡Qué va, a mí no me lo parece. ¡Y tú vas a ser escultora de mayor? Sí, me gustaría estudiar Bellas Artes, pero ahora aún estoy en tercero de BUP». Ya se ha acostumbrado a que la miren. Y hay que ver lo que la gente respeta sus obras de joven artista. Al atardecer, cuando se apaga el sol todavía siguen intactas nadie se atreve a tocarlas, y hay quien recorre metros y metros de orilla para ir a visitarlas. Es una hermosa mujer, tumbada boca arriba. ¿Quién será? se preguntaba una pareja. ¡Mamá, mamá, me voy que me está esperando la escultura!

### Recomendamos

## Tyro's



Foto Javier Andrés

Nuestra recomendación apunta hoy hacia la playa del Pinar. Tal como hemos indicado en la ruta para asesinar el ocio, Tyros es una de las discotecas de las que conviene hacerse visitante-asiduo. Buen ambiente, tanto para jóvenes carrozas como para jóvenes no carrozas y gente no tan joven. La música bien. Desde hace años, Tyros se ha ganado un puesto relevante en las noches de Castellón.

Situada en la antigua Casa de Baños, en el paseo Marítimo, cuenta, entre otros, con el

aliciente de tener cerca el mar y no haber problemas de aparcamiento, aspecto éste importante. Desde hace pocos días, Vicenta Calvet, su propietaria nos ha sorprendido con el montaje de un anexo al aire libre donde puede disfrutar de música en vivo, orquestas de ahora para una música de siempre. Por cierto, no se pierda hoy la fiesta cubana. Respecto a los precios sigue la línea de todos estos establecimientos, esto es, gravosos para la economía de casi todos. De todas formas vale la pena, pásese por Tyro's y le gustará.

### Peluquería en verano

## Elegancia y protección

El verano es la época del año más perjudicial para el cabello. Por esta razón, y teniendo en cuenta que la mujer dedica menos tiempo al cuidado de su cabello, el cabello en verano debe tener una condición fundamental: comodidad. Los cabellos cortos, liberados y fáciles de peinar son los más adecuados para esta temporada y los de mayor aceptación.

Por otra parte, el verano hace que la mujer luzca más su aspecto exterior y un peinado descuidado puede romper todo un conjunto de atractivo y elegancia.

Nuestro peluquero Pascual nos ofrece para esta temporada un peinado cómodo, fácil de arreglar, simpático y elegante.

El corte de pelo que presenta la señorita de la fotografía reúne las condiciones necesarias para que usted no tenga que depender todo el verano de su cabello.

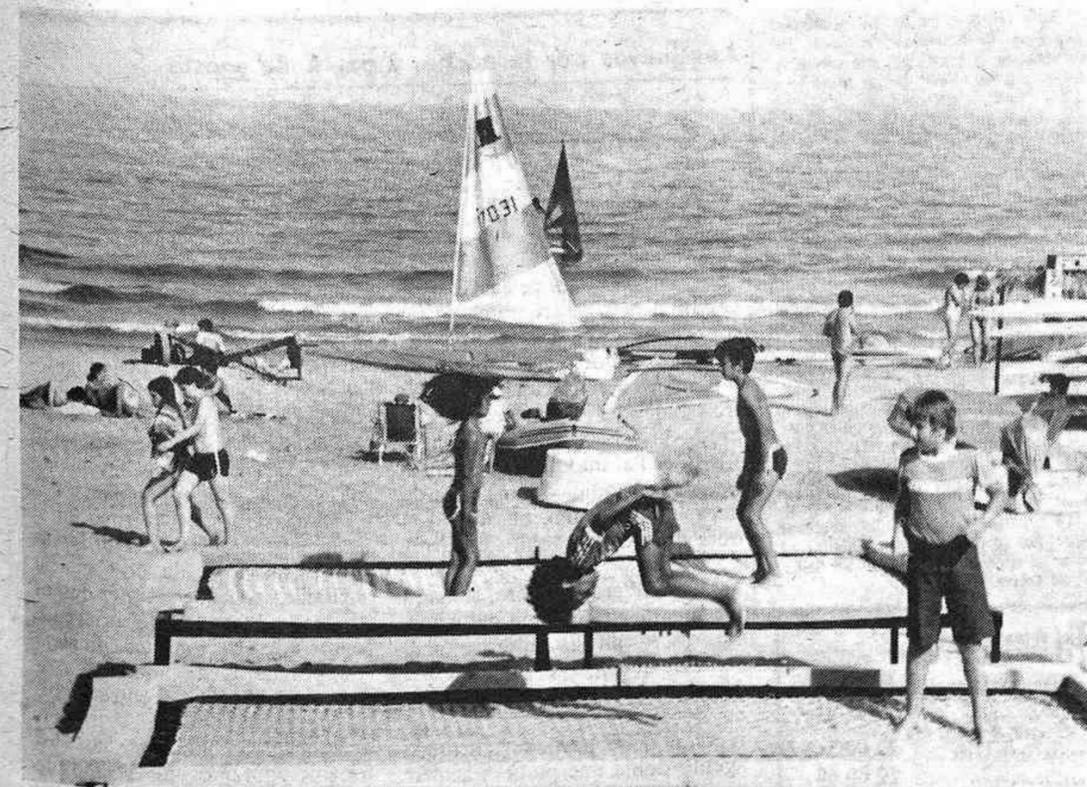
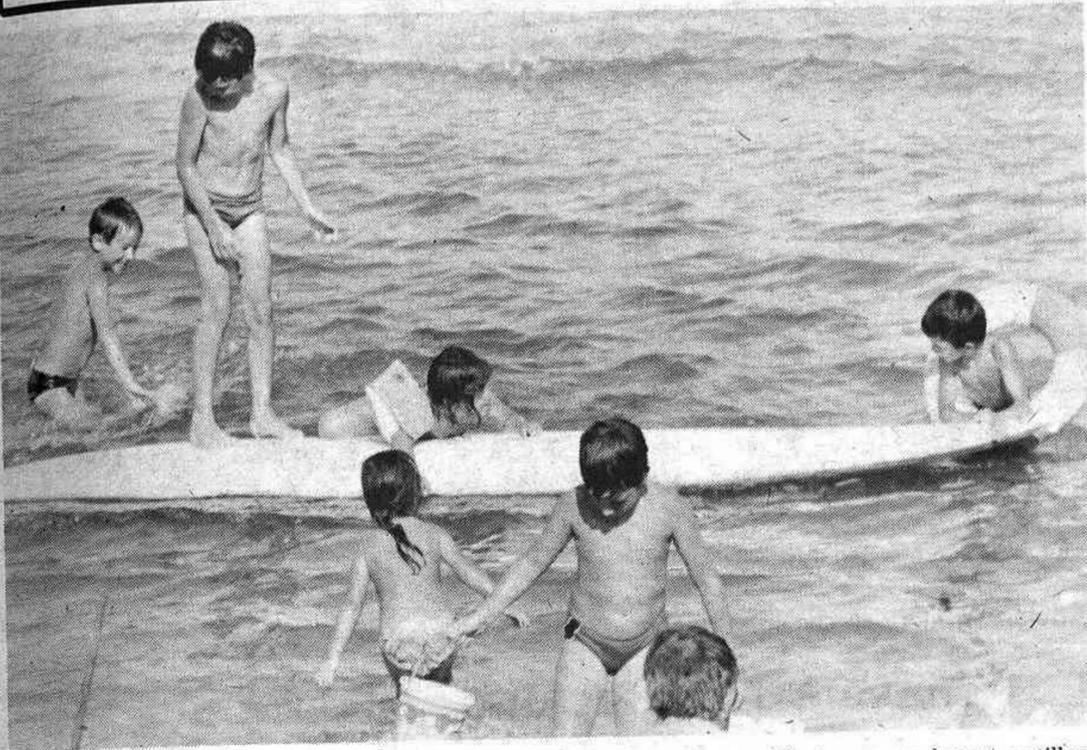
El pelo va cortado a capas, dando libertad y ligereza de movimiento. La parte de arriba queda más desenfadada al ser las capas cortas, mientras que la nuca conserva todo el toque de elegancia y estilo.

Con este peinado usted no tiene que preocuparse de moldearlo o de usar el secador de mano. Basta con lavarlo y dejarlo secar. Este tipo de corte a capas permite una libertad total del cabello así como una facilidad para su cuidado.



Foto Zaibi Ferrando

# La Parrilla



Mientras unos hacen castillos en la arena, otros se contentan con hacerlos en el aire. Y, a fin de cuentas, los niños siempre son inocentes.

Nadie puede quitar la felicidad de estos juegos playeros y nadie puede cerrar esas miradas que piden. Es imposible evitarlo, esto tristemente, ya se ha convertido en «ley de vida».

Estos amargos contrastes que muestran a nuestros niños, pueden conducir a serios planteamientos humanos, que romperían la línea optimista y jovial que ofrece el verano.

Pero la realidad esta latente en cualquier momento y huir de ella sería algo absurdo y, sobre todo, cómodo. Siempre es bueno ver las dos caras a todo lo que nos rodea. Lo cruel del caso es tener presente las dos caras de la inocencia, y sentirse inútil ante estas imágenes.

El mundo infantil no siempre se deja engañar por hadas, príncipes o Disneylandias, que crean un prototipo de niños sanos y felices.

Tampoco ha valido utilizar el color o el subdesarrollo para mostrar los «otros» niños que existen. No usemos a la infancia para esconder males mayores y para plasmar una sociedad que se autoestrangula. Los niños son inocentes, no cambiemos esto.

— Papá, ¿Por qué están esos niños en el suelo pidiendo?

— Hijo, no te acerques, son pobres.

**Nuestros niños**



## Televisión

<b>PRIMERA CADENA</b>	21'00 Telediario
14'15 Carta de Ajuste	21'45 Tensión
14'30 Programa Regional Simultáneo	23'00 El actor y sus personajes
15'NO Crónica-3	24'00 Al cierre
16'05 Popeye	00'15 Despedida
16'30 El libro gordo de Petete	<b>SEGUNDA CADENA</b>
16'35 La cometa blanca	14'15 Carta de Ajuste
17'00 Con ocho basta	14'30 Tenis
17'50 Bla, bla, bla	19'15 Noticias 2
19'05 Avance informativo	19'30 La Clave. Tema: vivir del mar
19'10 Spiderman	23'45 Noticias-2
19'30 La bolsa y la vida	24'00 Despedida y cierre
20'00 Tome la palabra	
20'25 Más vale prevenir	

## Cartelera

**AZUL.**— 7.30 y 10.30. UN AMERICANO EN PARIS. Todos los públicos.

**ASTORIA.**— 7.30 y 10.30. TAHITI, PARAISO DEL SEXO. (Clasificada «S»). (Versión Subtitulada). Mayores 18 años.

**AVENIDA.**— 7 y 10.15. REBELION A BORDO. Mayores 14 años.

**GOYA.**— 7.30 y 10.30. LOS OJOS DE LAS ESTRELLAS. Tolerado menores.

**RIALTO.**— 7.30 y 10.30. EL JARDIN DE VENUS..LAS MUJERES DE JEREMIAS. Mayores 16 años.

**SABOYA.**— 7.30 y 10.30. EL VICARI D'OLOT. Mayores 16 años.

**REX.**— 7.30 y 10.30. AQUELLA CASA EN LAS AFUERAS. M. 14 años.

**CONDAL-2.**— 7.30 y 10.30. EL JUGADOR. A. Mayores.

**CINE PLAZA DE TOROS** (Castellón).— Hoy viernes a las 10.30 noche proyección de la película. 7 CABALGAN HACIA LA MUERTE. Con Ada Rodier y George Grandson. Mayores de 14 años.

**CINE BOHIO** (Terraza verano).— 10.30 noche. 10 LA MUJER PERFECTA. El film que más simpatía despertó en la pasada temporada. Con Bo Derek y Julie Andrews. Mayores 16 años.

**TERRAZA PAYA** (Burriana).— 10.30 noche. ELVIS. A. Todos públicos.

**TEATRO PAYA** (Burriana).— 7,15 y 10.30 noche. LOCA ESCAPADA A LAS VEGAS. A. Todos públicos.

**CONDAL** (Villarreal).— 10.30 noche. BRUBAKER. Todos los públicos.

**VICIANA** (Burriana).— 7.15 y 10.30. LOS HIJOS DE... Mayores 18 años.

**BAHIA** (Villarreal).— 10.30. LA CASADA Y EL IMPOTENTE. Mayores 18 años.

**PUB SAXO.**— Benicasim. Todos los días actuación de ALICIA Y RIVERA. Pases 12.30 y 1.45.

**DISCOTECA DESIREE.**— Totalmente reformada. Abierta todos los días en sesión continua. Castellón.

**SALA DE FIESTAS PARK,** Pérez Galdós, 19.— CASTELLON. Grandes actuaciones diarias — Tel — 21.85.00.

**PUB L'IRLANDES,** ACTUACION EN DIRECTO DE LEON — RIOS Y SU ARPA MAGICA. Paseo Marítimo - Grao de Castellón.

**PUB CALIPSO.**— Calle General Moscardó. Villas de Benicasim. Abierto todos los días. Actuación en directo.

**NUEVO BINGO U.D. VALL DE UXO.**— Pedro Viruela, 6. Abierto a partir 5 tarde. Precio cartón: 100 pesetas.

**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con Restaurante y Bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.



Adelantan algunas canciones de su último disco

## Los chavales de Regaliz un grupo estrella

Regaliz es uno de los grupos infantiles españoles más jóvenes en el mundillo de la canción y también por edad de sus componentes: Eva, Astrid, Eduardo y Jaime. El grupo se formó entre

mayo y junio de 1980 y desde entonces han trabajado sin descanso. En sus pocos meses de vida artística han editado dos LPs y está próximo a salir el tercero y seis singles, han actuado en un montón de escenarios y han intervenido nada menos que ocho veces en televisión.

Eva es la mayor de las chicas, tiene doce años y su signo es sagitario. Es muy aplicada en sus estudios, tanto en el colegio como con la guitarra. Su voz demuestra grandes cualidades interpretativas y por eso le gustaría seguir con sus estudios musicales para llegar a ser una gran artista. Astrid tiene once años y el temperamento artístico de los libra, su signo zodiacal. Le encanta todo lo que suponga ejercicio: el baile —para el que demuestra grandes cualidades e imaginación— la gimnasia y el excursionismo. En cambio dice que no le gusta estudiar mucho y que lo suyo es cantar y bailar. Eduardo es el más crecido del grupo, un caballerete a sus doce años, y escorpión de signo. Sus amigos descubrieron que, además de ser aplicado estudiante, tenía talento para la canción y el baile, cuando lo vieron interpretando al famoso John Travolta, a quien imitaba estupendamente. El cuarto componente de Regaliz es Jaime, mexicano de nacimiento, un tauro de once años y el más chi-

quín del grupo. Su amistad con Eva lo unió al resto del grupo, cuando descubrió que le gustaba más bailar y cantar que estudiar.

¿A qué niño no le gusta cantar con sus amiguitos? A todos los niños les gusta compartir la música, porque con ella comparten también sus emociones, su ocio y su amistad. Corear juntos la misma canción, en el colegio, de excursión o de paseo, eso es lo que gusta a cualquier niño y, como no, a los miembros de Regaliz.

Quedaron ya muy atrás las dudas, acerca de las posibilidades artísticas de este pequeño gran conjunto que es Regaliz.

Eva, Astrid, Jaime y Eduardo, suman en total 46 años, repartidos entre cuatro artistas que, pese a su corta edad, ya son estrellas para el amplio número de seguidores que tienen, dentro del mundo infantil y juvenil.

Ahora, un pequeño respiro en las incesantes actuaciones en directo de Regaliz, ha servido para que se lanzaran a realizar nuevas grabaciones de las que, como adelanto a lo que será el tercer L.P. del conjunto, presentamos dos temas: Veo Veo y el trenecito, dos interpretaciones, a través de los chavales de Regaliz, que demuestran de nuevo al alto nivel interpretativo que han logrado alcanzar.

Los jueves por la noche, a partir de agosto

## «Calderero, sastre, soldado y espía»

A partir del mes de agosto, una vez finalizado el programa «Tauromaquia», dará comienzo en el horario de noche la emisión de una nueva serie: «Calderero, sastre, soldado y espía», coproducción británico-norteamericana —BBC y Paramount— que consta de siete episodios de una hora de duración cada uno, basada en la obra del escritor John Le Carré.

En «Calderero, sastre, soldado y espía», otra creación del maestro de la intriga internacional, John Le Carré, autor del «El espía que surgió del frío», el relato asigna a unos hombres la tarea de recomponer el perfil del mortífero agente doble que pudiera acabar con todos ellos... a la vez que el

otro retiene todas las piezas del «Puzzle» en sus manos.

El carácter intenso y fuerte de los personajes y el ritmo vertiginoso que se dan cita en la narración de J. Le Carré tienen virtualidad para hacer revivir en esta serie el universo arriesgado y fascinante del espionaje internacional.

La tensión sube de tono en el momento en que los cerebros más privilegiados de la Inteligencia Británica se esfuerzan por desentrañar la identidad de un agente doble de entre todo un complejo rompecabezas de nombres, rostros y falsas pistas. Y entre el grupo de encartados está el traidor, que ha logrado infiltrarse hasta los rangos supremos de la red de espionaje británica.

### CINE BOHIO (TERRAZA VERANO) 10,30 NOCHE «10» LA MUJER PERFECTA

— El filme que más simpatía despertó en la pasada temporada.

—Con Bo Derek y Julie Andrews.

—Mayores 16 años.

NOTA: La Empresa se permite alterar el orden de las películas, sin previo aviso.

## Programas de radio

### Radio Castellón Cadena SER.

6,30 Despierte con música.— 7 Boletín informativo.— 7,10 Pentagrama de la mañana.— 7,30 Boletín informativo.— 7,40 Ven y escucha.— 8 Matinal Cadena SER.— 8,35 Música en Long-Play.— 9 Boletín informativo.— 9,15 Cante flamenco.— 9,30 Hiperama.— 9,45 La saga de Los Porretas.— 10 Boletín informativo.— 10,15 Matinal musical.— 10,25 El intérprete del día.— 10,30 Disco Club.— 11 Boletín informativo.— 11,15 Hits internacionales.— 11,30 Música de Hispanoamérica.— 12 Boletín informativo.— 12,15 Servicio meteorológico de Levante.— 12,16.—Estrellas musiclaes.— 12,30 Notas deportivas.— 12,40 Disco flash.— 12,54 Cotizaciones de productos agrarios.— 12,55 Hierbas salvajes.— 13 Boletín informativo.— 13,15 Campo deportivo.— 13,45 A todo ritmo.— 14 Actualidad 14 horas.— 14,30 La SER informa.— 14,45 La voz de...— 15 ayer y hoy.— 15,15 Canta para Ud.— 15,45 Los estrenos de la SER.— 16 Boletín informativo.— 16,03 El secreto de la Montaña Roja. Novela de R. Barón. (Cap. 10).— 16,30 Malinche. Novela de J. F. Dicienta. (Cap. 10).— 17 Boletín informativo.— 17,03 Media tarde.— 17,30 Radio tarde. Música e informaciones. Conjuntos musicales.— 18 Boletín informativo.— 18,03 Protagonista la música.— 18,30 Pe... musical.— 19 Boletín informativo.— 19,03 Los mejores.— 19,45 Actualidad Regional.— 20 Informativo de las ocho.— 20,30 En punta.— 20,45 Voces famosas.— 21 Figuras de la música moderna.— 21,30 Ráfagas deportivas, por Chenchó.— 22 La SER informa.— 22,10 La noche es joven.— 23 Superventas de oro.— 23,30 Hora XXV.— 1 Medianoche, con Antonio José Alés.— 2 De la noche a la mañana, hasta las 6,30 horas.

### Radio Cadena Española Emisora en Castellón

Matinal.—8 Sintonía y apertura; 8'02

Buenos días Castellón; 8'30 Radio Cadena Actualidad. En conexión con nuestra emisora central en Madrid de Radio Cadena Española, para informarles de las noticias nacionales y del extranjero; 9 Caminando. Un programa en el que intervienen directamente los oyentes de nuestra emisora; 11'30 Avance de Epicentro; 11'32 Continuación de la audición: Usted programa.

Mediodía.—12 El Angelus; 12'02 Una voz o un conjunto; 12'15 Panorama musical; 13 Hispanoamérica canta; 13'30 Epicentro: Primera edición. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas.

Sobremesa.—14 La música; 14'15 Penalty en su primera edición; 14'30 Radio Cadena Actualidad. En conexión con nuestra emisora central en Madrid de Radio Cadena Española, para informarles de las noticias nacionales y del extranjero; 15 Ritmos, canciones y melodías.

Tarde.—17'30 Avance Epicentro; 17'32 Continuación de la audición: Ritmos, canciones y melodías; 18 Consultorio Elena Francis; 18'30 Estudio abierto. Dentro de cuya audición y a las 19,30 horas podrán escuchar: Epicentro, segunda edición. Servicio informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas.

Noche.—20'25 Epicentro: Resumen; 20'30 Radio Cadena Actualidad. En conexión con nuestra emisora central en Madrid de Radio Cadena Española, para informarles de las noticias nacionales y del extranjero; 21'30 Coplas; 22 Penalty en su segunda edición; 22'15 El último musical; 24 Despedida y cierre de la emisión.

### Radio Popular C.O.P.E.

Emisiones en onda media.—7'30 Apertura; 7'32 «Mañana Popular», con servicios informativos a las 9'30 y 10'30, peticiones musicales por carta a las 9, «Paso a paso» a las 10 y «Disco Incontro» a las 10'35; 11 «Verano 81», con servicios informativos a las 11'30 y 12'30. «Cara B», entrevista con un personaje de actualidad a las 11'15, «Ruta turística» a las 11'40, «La suerte va por barrios» a las 11'50; «Cristal Musical» a las 12 y «Nuestros platos» a los 12'40; 13 «Oasis», una compañía musical refrescante; 13'30 «Calle mayor», primera edición; 14'30 «Día»; 15 «Sabores»; 16 «El ritmo del trabajo»; 16'30, 17'30 y 18'30 Servicios informativos; 17 «Disco joven»; 17'33 «Naftalina revival», mirando atrás con la música; 18 «Recital», hoy Adriano Celentano; 19 «La provincia en siete días», un resumen del material informativo de la semana; 20'30 «Calle mayor», segunda edición; 21 Rezo del Santo Rosario; 22 «Informativo del País Valencià»; 23 «Ida y vuelta»; 23'35 «Popular Selección»; 24 Cierre.

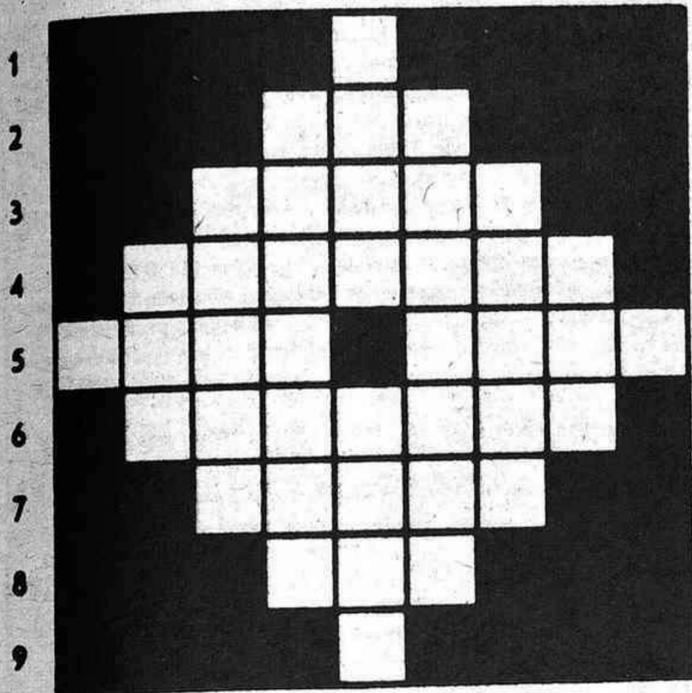
Emisiones en F.M. y sonido estereofónico.—10 Apertura; 10'02 «Popular uno»; 10'50 «Popular Klavier»; 11 «Popular dos», con servicios informativos a las 11, 12 y 13; 13'03 «Popular populares», clasificación discográfica; 14 «Música para grabar»; 15 «Popular Moments»; 17 «Popular populares»; 18 «Popular Canción»; 18'30 «Popular sonidos»; 20 «Popular puro plástico»; 22 «Popular musical»; 23'25 «Popular Selección»; 24 Cierre.

### Teléfonos de «Mediterráneo»

Director .....	22 00 78
Administrador .....	22 05 85
Redacción y .....	22 00 56
Administración .....	22 00 60

# Pasatiempos y Humor

A B C D E F G H I



## CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**-1: Letra numeral romana.-2: De manera muy imperfecta.-3: Penco, caballo de mala raza.-4: Vasijas de barro vidriado para conservar licores.-5: Porción de mercaderías juntas y atadas en un manojo. Lago de los Pirineos de la región aragonesa.-6: Lucifer, nombre por el que es conocido el jefe de los demonios, el espíritu del Mal.-7: Comparación entre dos cosas.-8: Iglesia catedral.-9: Decimotercera consonante del alfabeto castellano.

**VERTICALES.**-A: Símbolo del metro.-B: Arbol de Costa Rica, cuyo fruto se usa para refrescos.-C: Grupos de individuos cuyos caracteres biológicos son constantes y se perpetúan por herencia.-D: Género de moluscos lamelibranquios fósiles.-E: Acose a los animales. Voz hebrea que se usa al final de las oraciones.-F: Nombre propio de varón.-G: Terreno sembrado de nabos.-H: Señal internacional de auxilio.-I: Consonante que se emplea en álgebra para expresar un número indeterminado.

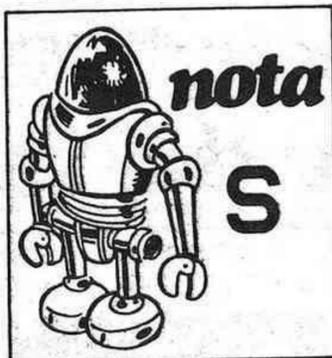
## Salto del caballo

<u>U</u>	DA	HA	DO,	CA
GA	ME	MÍ	CUI	SE
DO	NA	TA	BE	CA
TÍE	CON	DE	QUE	SIN
VEZ	LO	NE	PI	ZA.

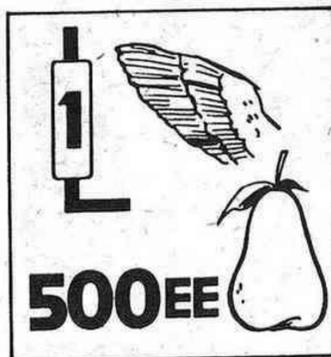
Con los movimientos del salto del caballo del ajedrez, y empezando por la sílaba subrayada, podrá leer una conocida frase del condestable de Castilla y favorito de Juan II, Alvaro de Luna.



## Jeroglíficos



1.-¿Se apropió de muchas fotos?



2.-¿Dónde está el paciente?

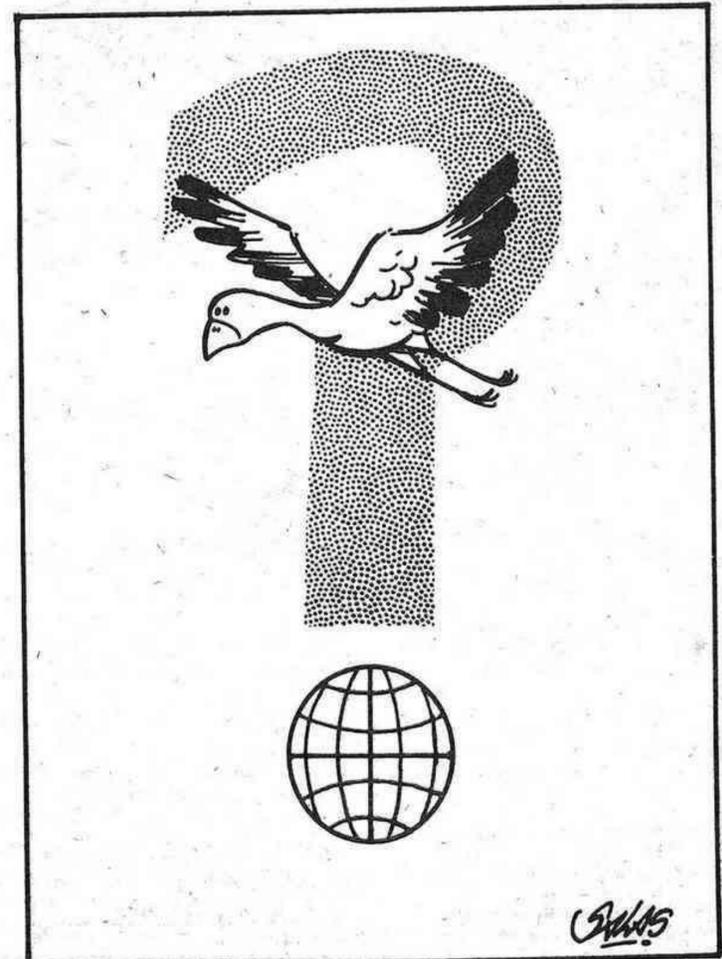


3.-¿Dónde has puesto el jara-be?

## Soluciones

**HORIZONTALES.** 1: C.-2: Mal.-3: Rocín.-4: Canecas.-5: Mazo, Ibón.-6: Satanás.-7: Simil.-8: Seo.-9: N. **VERTICALES.** A: M.-B: Cas.-C: Razas.-D: Monots.-E: Gace. Amén.-F: Licinio.-G: Nabal.-H: Sos.-I: N. **A LOS JEROGLÍFICOS:** Robó tres (robot; re; s). En la sala de espera (en l, as; ala; de; es; pera). En una botella verde (en una, bote; llave; r, de). **AL SALTO DEL CABALLO.** «Una vez decapitado, me tiene sin cuidado lo que se haga con mi cabeza». **A LA INGENIOSIS.** En el Polo Norte, único lugar que le permite volver a hallarse, tras semejante recorrido, en el punto de partida.

## Ingeniosis



Este pájaro, partiendo de cierto punto del Globo, ha recorrido 1.000 Kms., hacia el Norte, después 1.000 Kms., hacia el Sur, luego 1.000 Kms. hacia el Este. Y entonces se ha encontrado en el punto de partida. ¿ónde estaba al término de la primera etapa?

## Costa de asfalto

### Trampas sorpresivas

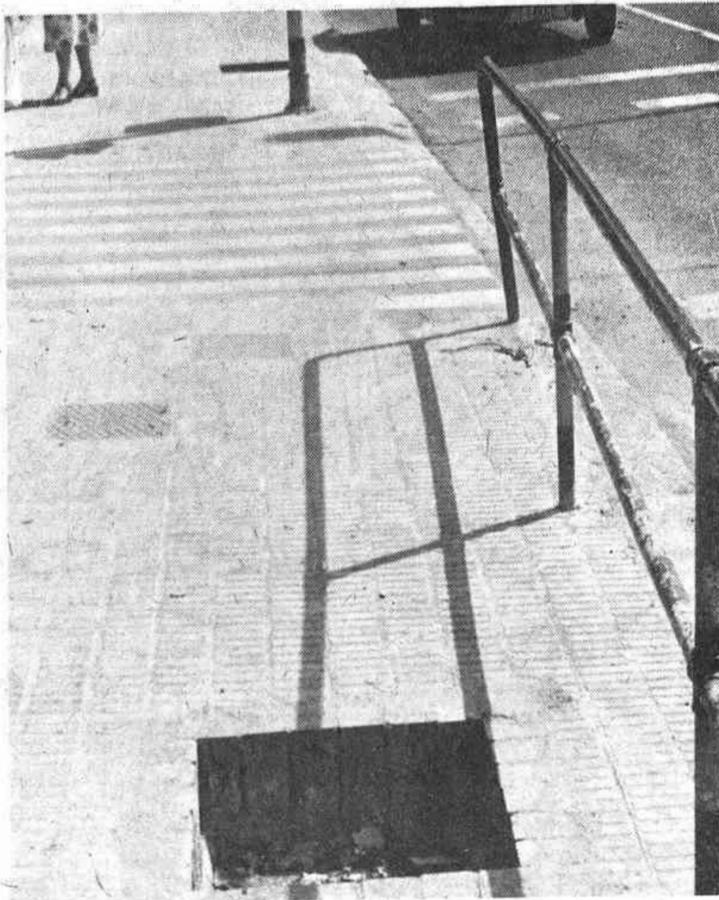
La idea inicial es buena, colosal: Plantar árboles en la Ronda. La idea, sensacional, pero los medios para conseguir el propósito han sido realmente funestos, desacertados. No vale la copla para decir que la única forma de conseguir que puedan plantarse árboles sea hacer hoyos en las aceras. Sin ir más lejos ya hemos presenciado un accidente en esos hoyos.

Me apresuro a decir que algunos de los hoyos están protegidos con unas maderas, que lo están. Pero otros (véase la foto) no tienen ninguna protección.

¿Qué quién pagó los vidrios rotos? Un invidente cayó dentro y se produjo alguna que otra lesión de la que precisó atención facultativa. ¿Quién es el culpable? No hace falta ser un lince para saberlo. No, no es el Ayuntamiento, aunque alguien pueda pensarlo. El culpable es el que no cumple lo que se le manda. Que se hagan los hoyos, ha dicho la Autoridad municipal. Y los hoyos se hicieron. Que se tapen, insistió la misma Autoridad. Pero el encargado o encargados de hacerlo hicieron oídos de mercader a esta recomendación y los dejaron destapados —no todos, claro—, y ya tenemos el primer accidentado.

Recomendación urgente: ¡tapan los que quedan destapados!, antes de que ocurra lo irremediable.

Ya que de la Ronda hablamos, bueno sería recomendar a quien sea que se prohíba aparcar los vehículos en las aceras que interrumpen el tránsito de los peato-



nes. Las aceras, salvo orden en contra son para que circulen los peatones. Y las calzadas para que circulen y se aparquen los coches, en los lugares permitidos. Pero de ahí a aparcar en las aceras interrumpiendo e invadiendo lo que es patrimonio de los peatones va un abismo.

La cantinela se repite en

muchos lugares. Convendría una «pasadita» de Policía Municipal por estos lugares, preferible femenina, please, y extender alguna receta o que se haga uso de la grúa para acabar con esta invasión de vehículos en las aceras.

¡Ojalá esto —todo cuanto se ha dicho— no caiga en saco roto!

(Foto Heredio)

## Noticias del Verano

### Contaminación de las playas

Pese a los convenios de Oslo y Londres de 15 de febrero y 29 de diciembre de 1972, suscritos por España, la contaminación de las aguas marinas, especialmente las aguas costeras de los países del Mediterráneo, constituye hoy una preocupación alarmante.

En las costas marinas se vierten, directa o indirectamente, compuestos orgánicos halogenados, compuestos de siliceo, sustancias cancerígenas, mercurio, cadmioplásticos y materiales sintéticos, petróleo crudo, fuel-oil, aceite pesado diesel, aceites lubricantes, fluidos hidráulicos, materias de alto nivel radiactivo, material químico, etc.

Frente a las costas de Galicia, barcos ingleses están depositando en el mar bidones con residuos radiactivos.

El control bacteriológico de las playas precisa de una intensificación durante la temporada veraniega. Se requiere que continuamente se realicen análisis de las aguas, así como limpieza constante de las playas.

El Mediterráneo es hoy uno de los mares más contaminados del mundo, lo que supone una gravísima amenaza para su futuro ecológico. Los desechos industriales y agrícolas, el DDT, las basuras producidas por los núcleos de población ribereña, la limpieza de los petroleros, etc., son, entre otras, las causas principales de alto índice de contaminación del Mediterráneo, lo que a su vez significa la contaminación de playas y un peligro para la salud de los bañistas.

Una orden del Ministerio de Comercio de 24 de septiembre de 1963 prohíbe, en una franja de 100 millas, a lo largo de toda la península Ibérica, desde Cabo Creus, hasta Cabo Finisterre y el Golfo de Vizcaya, arrojar al mar los residuos de petroleros y otros barcos. Pese a tal prohibición, las playas españolas son testigo, con alta frecuencia, de la arribada a ellas de los citados residuos prohibidos.

Se viene comprobando que desde hace varios años, en el Mediterráneo se ha ensanchado hasta alta mar la zona contaminada, diversas especies de peces registran un nivel de mercurio peligroso. Un 25 por ciento de la contaminación orgánica del Mediterráneo procede de afluentes domésticos. Estos residuos contaminantes son producidos por los 100 millones de personas que habitan en la cuenca del citado mar, concentrados, sobre todo, en su mitad Oeste.

La contaminación no sólo influye directamente en el mar, sino en todos aquellos espacios naturales directamente influenciados por su vida.

## Galería de famosos



**MARY CRUZ SORIANO**, ¡ay Mary Cruz, Mary Cruz!, ¿cuánto tiempo sin aparecer en estas páginas que son las tuyas?. Volvió de su viaje a conquistar las Américas y ya se nos anuncia que reaparece en televisión. Un programa musical. Nos lo dijo la bella en llamada telefónica. ¡Welcome, chata!



**LOLA FLORES**, la «faraona» que no sabe que hacer para salir en los papeles. Ahora se ha descolgado diciéndonos que le han ofrecido un millón por posar desnuda. Pero Lola, amor, carrazón, ¿no te parece que ese dinero se lo ofrecerían antes a tu hija que a tí?. ¡Menos cuentos, folklórica!



**BEATRIZ ESCUDERO**, que debutó en «Un, dos, tres», que después formó parte del «Trío Acuario», que pasa de todo, hasta de matrimonio, porque ha declarado que se va a divorciar, ¡que novedad!, ha dicho que pronto va a situarse en el primer plano de la actualidad. ¿Con qué, amor?.



**SARA MONTIEL**, «Saritísima», que anda a la greña con Lauren Castigo, perdón, Postigo, por algo relacionado con uso indebido de imagen. La en otra bellísima y encantadora estrella le pide, ¡ahí va!, veinticinco millones. Lauren dice que no ha visto nunca tanto dinero.



**MARY CARMEN**, la de los «muñecos» ha decidido separarse de su «muñeco» de carne y hueso, de Manolo, su marido. No nos entendemos, ha declarado la conquense. Te lo dijimos en su día. Manolo es demasiado joven, y tú estás entrando en la zona de los carrozas, muñeca.

## Campeonato Infantil de España de Golf

Isabel Prieto, del Club Costa de Azahar,  
Campeona de España

Gran éxito en la participación del Club Costa de Azahar y buenas clasificaciones de sus 27 seleccionados.

En el Club de Golf de San Sebastián, se ha celebrado durante los días 3, 4 y 5 el Campeonato Infantil de España de Golf, en sus cuatro categorías tanto masculinas como femeninas, con la participación de

todos los infantiles de los Clubs de Golf de España.

El número de infantiles que han participado ha sido el de 207, a pesar de la no participación de gran número de infantiles por las precauciones familiares a no enviarlos a dicho Campeonato.

## Participación

El Club de Golf Costa de Azahar,

fue el que mayor número de participantes presentó, con un total de 27 niños. A pesar de que tampoco pudo seleccionar a todos sus buenos jugadores, ya que acudió con infantiles desde los 7 años a los 14 y consideró que el deporte estaba por encima de toda política y aún habiendo sufrido las consecuencias del terrorismo en sus propias instalaciones, participó considerando que la promoción del golf y el deporte estaba por encima de todo.

El campeonato, se celebró sobre los «links» del Club de Golf de San Sebastián, difíciles y con unos desniveles de consideración dignos de seleccionar a los mejores. El estado del campo fue perfecto con una buena organización y con unas atenciones fuera de lo normal para agasajar a los infantiles participantes. Es de agradecer todo tipo de atenciones que prestaron a los representantes de Castellón por parte de la Directiva y Comités de Organización y de Competición.

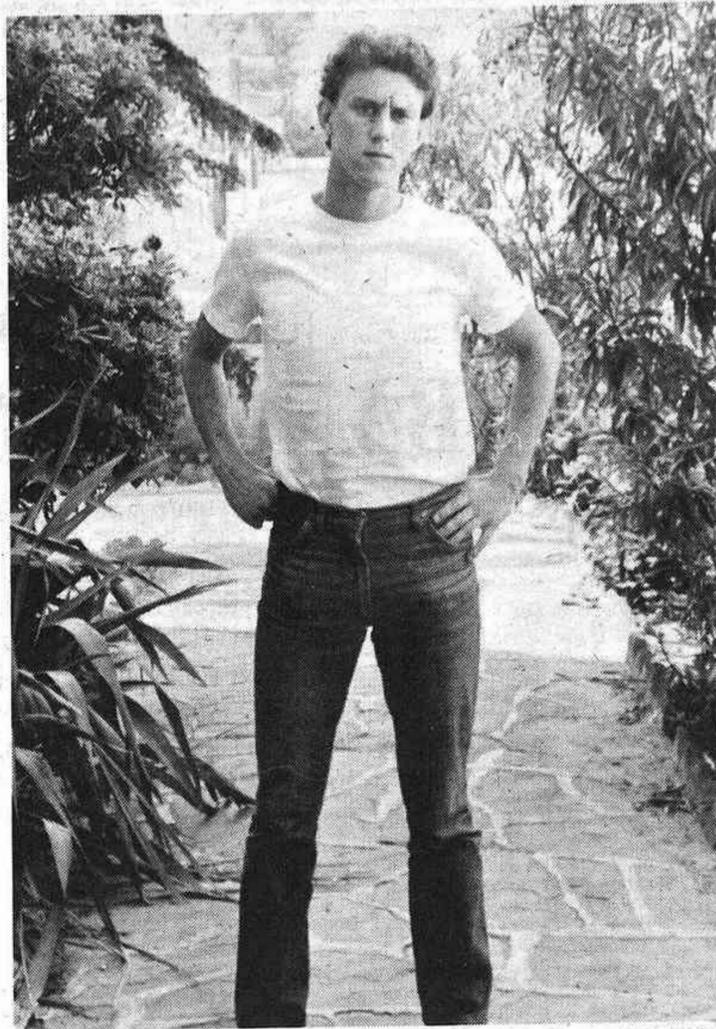
## Desarrollo

El campeonato se celebró de la siguiente forma: Categorías 1ª, 2ª y 3ª masculina y femenina, compitieron durante los días 3, 4 y 5 a 18 hoyos Medal Play (73-70). Categoría 4ª durante los días 3 y 4 a 9 hoyos Medal Play (73-70). Comenzando a las 9 de la mañana y acabando a las 7 de la tarde. Los resultados obtenidos por el Club de Golf Costa de Azahar, han sido óptimos considerando que ha obtenido una Campeona de España de 4ª categoría, Isabel Prieto, un conjunto de quintos a décimos puestos en el resto de las categorías, considerando las dificultades y trazado del campo.

Hay que destacar la participación y el esfuerzo efectuado por todos los componentes de la selección del Club y entre ellos la buena actuación de los más pequeños como son Vicente Martínez, Tayo Betoret, Nacho Matamoros, Mª José Prades, Yago Ramos, Vicente Montesinos, los gemelos Hernández, hasta un total de 27 seleccionados.

Recibió también el Club de Golf el premio a la deportividad concedido a Yago Ramos y el de la desgracia a Federico Alonso.

A pesar de las dificultades que entrañaba el trazado del campo para nuestros representantes, la mayoría de ellos han conseguido bajar sus propios handicaps.



(Foto: Javier)

## Julio, portero para el Castellón

Julio, fichó ayer por el Castellón.

Tiene diecisiete años, y procede del Villarreal donde ha jugado de guardameta como titular la pasada temporada.

Comenzó jugando al fútbol en el infantil del Segorbe pasando después al Soneja y de ahí al Villarreal.

—La Tercera División ha sido una nueva experiencia para mí y ahora estoy muy ilusionado en pasar al Castellón. Entrenaré con el primer equipo, pero probablemente jugaré en el Juvenil para no estar inactivo.

Julio estudia COU en el Instituto de Villarreal y compagina hasta ahora bien los estudios y el fútbol.

A partir de ahora, si entrena por las mañanas con el Castellón, le será más difícil.

Quiere estudiar Derecho, aunque también en esto puede influir mucho el fútbol. Tiene una estatura de 1,84.

—Estoy muy satisfecho de haber jugado esta temporada en el Villarreal. Quiero dar las gracias ahora cuando salgo del equipo a los compañeros y directivos por lo bien que se han portado conmigo así como el entrenador de quien he aprendido muchas cosas. No comprendo los rumores en torno a la directiva. Conmigo se han comportado magníficamente, en todo momento tanto el presidente, como el entrenador. A todos, gracias.

## La campeona

Isabel Prieto de la Plaza es una encantadora muchachita de 12 años. Estudia séptimo de EGB en el colegio de la Consolación de nuestra ciudad y además nos dice que es muy aplicada. Este año ha sacado los exámenes con notables y sobresalientes y por supuesto no le han suspendido ninguna asignatura.

Su madre, que la acompañaba me decía: Yo estoy muy contenta de que juegue al golf porque de esta forma emplea sus ratos libres en hacer cosas positivas y además, hace deporte. Antes también tenía mucha afición a la vela pero al final ha tenido que elegir. Las dos cosas a la vez son muy difíciles y no se puede conseguir una especialidad a fondo en ninguno de los dos deportes.

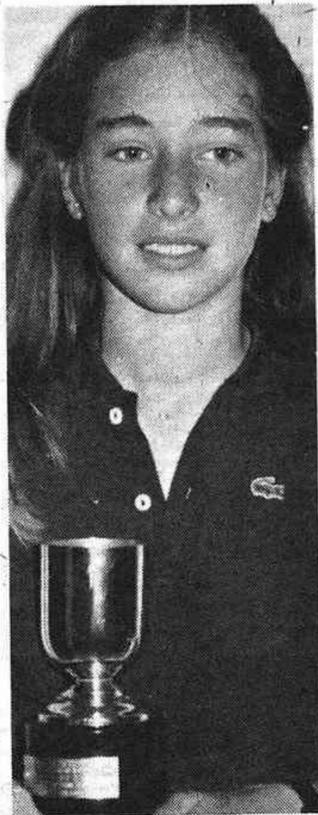
Isabel se acaba de proclamar campeona de España Infantil de cuarta categoría. Las categorías en golf, depende de los handicaps.

—Hace tres años, dice Isabel, empecé a practicar este deporte. Los primeros días me costó bastante y no me acababa de convencer porque no me divertía demasiado, pero luego, cuando le coges el ritmo, es apasionante. A mí me encanta y en cuanto tengo un rato libre, me marcho bien al Club Costa de Azahar o al Club de Campo para practicarlo.

—¿Fue difícil el Campeonato de España?

—Sí, porque el campo es muy distinto de los que yo practico habitualmente. Pero pronto me hice a él y pese a pasar un bache importante, me rehice y logré clasificarme en primer lugar.

—¿Cuántas horas al día practicas?



(Fotos: Heredia)

—En vacaciones seis o siete. Durante el curso sólo los sábados.

—¿Te hace ilusión el título?

—Mucha. No pensé nunca que podría llegar a serlo. Además la firma Wagons Lits nos ha regalado un viaje a Disneylandia que vamos a hacer a primeros de septiembre.

—¿Hay mucha afición al golf entre la gente joven?

—Muchísima. Yo entreno indistintamente en el Pinar y en La Coma y puedo decirte que cada día hay más. Seguro que entre uno y otro sitio llegamos a más de doscientos.

Enhorabuena.

Eduardo



**C.E.U. SAN PABLO**

Castellón

**Curso 1981-82  
BACHILLERATO Y COU**  
(mixto)

**ABIERTA LA RESERVA DE PLAZAS**

Información y formalización de matrículas, en  
Calle Antonio Maura, 4  
Teléfono 22 40 09  
Horas: de 9 a 1 y de 4 a 8

## AYUNTAMIENTO DE CASTELLÓN DE LA PLANA

## DESRAZATIZACION

Para general conocimiento, se hace público que el día 7 de julio actual dará comienzo el desarrollo de una CAMPAÑA DE DESRAZATIZACION en esta Ciudad y su Término municipal, de VEINTE DIAS (20) de duración, bajo la dirección técnica del Instituto de Biología y Sueroterapia.

Con tal motivo, se interesa de la colaboración ciudadana el máximo rigor en la observancia de las normas de limpieza y salubridad así como la denuncia ante este Ayuntamiento de la existencia de focos de roedores que se detecten y la de todos aquellos lugares de notorio abandono y suciedad, de vertido de basuras y residuos incontrolados.

Las denuncias podrán formularse mediante comparecencia personal, por escrito o telefónicamente, ante este Ayuntamiento y Tenencia de Alcaldía del Distrito Marítimo del Grao, teléfonos 22.40.00 y 22.29.88, respectivamente, en los Retenes de la Policía Municipal.

Castellón de la Plana, 7 de Julio de 1981.

## PISO VENDO

## EN BENICASIM

CUANDO LO VEA PAGUE LO  
QUE CREA QUE VALE

TELEFONO: 30.16.33

## CAFETERIA JOCKEY

GRAN VARIEDAD EN  
PLATOS COMBINADOS  
LOCAL CLIMATIZADO

C/. Escultor Viciano, 1. Entresuelo.

Esquina Plaza de la Paz.



# JUNTA GENERAL DEL BANCO CENTRAL

MADRID, 20 DE JUNIO DE 1981

Las cifras de Recursos Ajenos bajo el control del Banco alcanzan más de 1.447.000 millones de pesetas, considerando las Entidades Bancarias filiales y vinculadas.

Ampliación de Capital en 2.634.305.000 pesetas en proporción de 1 por 10 gratis para el accionista.

El dividendo del ejercicio de 1980 ascendió a 83,36 pesetas, lo que supone un incremento sobre el ejercicio anterior del 25,35%.

## DEL INFORME DEL PRESIDENTE, EXCMO. SR. DON ALFONSO ESCAMEZ

Algunas ideas, que mantuve desde antiguo, arraigan ahora con fuerza, en colegas y autoridades. Defendí la necesidad de apoyar la Bolsa, como medida principal para estimular el ahorro, y ahora se demuestra su eficacia. Propuse y sigo proponiendo, un programa internacional de fuerte participación en Iberoamérica, para alcanzar las metas europeas, y ya se acepta como reflejo indiscutido para orientar la expansión de la economía y de la banca. Y fui severamente juzgado, en algún momento, por las fusiones y absorciones bancarias realizadas, y ya todos parecen estar de acuerdo en la necesidad de mantener grandes unidades financieras, para dimensionarlas de forma que puedan competir con eficacia, frente a las empresas del exterior.

La capacidad de ilusión en una sociedad tan vital como la española es siempre indestructible. Vivimos en estos días una atmósfera renovadora en los ambientes económicos, ante el sólo hecho de una voluntad clara en el camino del diálogo, por parte de las fuerzas económicas.

El Gobierno parece elevar al primer plano de su responsabilidad, una acción más enérgica de política económica, y ciertas decisiones recientes han permitido fijar la situación de sectores productivos importantes. Nos ha parecido captar, sobre todo, una voluntad de apoyo y comprensión hacia la empresa, que era realmente muy necesaria. Mucho se ha tardado en reaccionar, y sabemos que no es fácil desandar un camino de intervencionismo, y de excesos en el gasto público, que faltó decisión o fuerza, para ponerlo en su lugar a tiempo.

El ahorro, sensible a estas manifestaciones, ha vuelto a demostrar en pocos días, su empuje reactivador. El sólo indicio de un enfoque más adecuado en el tratamiento del sector privado, de una orientación más favorable hacia principios de libertad económica, es suficiente para revitalizarlo.

Se debe profundizar más en esta tendencia. Nuestro país necesita acciones enérgicas en distintas direcciones, -exportación, empleo, gasto público, energía-, pero el denominador común de todas ellas es la inversión, y me atrevo a añadir, más concretamente, inversión del sector privado.

La inversión tiene su origen en el ahorro. Y aquí se ha de hacer oír la voz, no por silenciosa menos amarga, de los millones de ahorradores españoles que contribuyeron decisivamente a la financiación de nuestra economía, y que a pesar de la crisis, mantuvieron con responsabilidad sus participaciones empresariales, y han sufrido grandes quebrantos.

Cuando se comente el excedente empresarial, o las cuotas de beneficios que obtengan y repartan las sociedades, la opinión pública debe tener en cuenta, que uno de los más afectados por la incidencia de la crisis fue el ahorro. En estos años perdió gran parte de su esfuerzo, y casi toda su ilusión.

A pesar de los problemas que acosan a nuestra economía, la crisis ha sido tan profunda, que ya hay síntomas de una cierta recuperación empresarial en sectores muy selectivos. En este año de 1981, quizás sea posible conseguir resultados más satisfactorios a nivel económico general.

## LA CRISIS BANCARIA

La dotación al Fondo de Garantía de Depósitos del año 1979, que alcanzaba la cifra de 761 millones en nuestro Banco, se ha perdido íntegramente, y lo mismo ha ocurrido con los 800 millones que hemos tenido que aplicar en 1980. Son ya por tanto, 1.561 millones de pesetas, lo que el Banco Central ha tenido que soportar, con cargo a sus resultados, para cubrir las pérdidas de otras entidades y salvar a sus depositantes.

No afecta la crisis, en absoluto, ni a la gran banca, ni a la mediana y pequeña que contaba con experiencia y tradición. Es más un problema que tiene su fundamento en la legislación de los años 60, y en otras actuaciones posteriores consecuentes con aquella, en las que la permisividad para el acceso a la profesión de banquero, no se conjuntaba con la exigencia de controles eficaces por parte de las autoridades.

A la banca le va bien la libertad, en el sentido pleno de este concepto, dentro del contexto social en que se mueve. Pero, esta misma libertad, para que pueda ser plena y real, exige

profesionalidad y eficacia en los gestores, rigor en el control, información transparente para el ahorro que le facilita sus recursos, y la energía necesaria, que a todos debe exigirse, en el campo que gobiernan bajo su responsabilidad, para tomar las decisiones con criterios de oportunidad, sin complejos y sin vacilaciones.

Se ha dañado, en cierta forma, la imagen de la banca, y también se ha lesionado el interés económico. Las aportaciones al Fondo se convierten en una carga, que soporta nuestra Cuenta de Explotación. Todo ello, se puede dar por justificado, si sirve para comprender que la actividad empresarial en general, y la banca en particular, son asuntos muy serios, que no pueden ser sometidos permanentemente a críticas irresponsables, y que el propio servicio al país, exige que contribuyamos a su fortaleza y eficacia, por todos los medios posibles.

Con cierto mimetismo se introducen corrientes de otros países, sin valorar todavía sus resultados, pretendiendo disminuir algunos campos de la intermediación financiera que, hasta ahora, atiende la banca española.

Conviene advertir, cuando aún estamos a tiempo, que son esos vientos los que traen estos lodos, y que actuaciones que se presentaron como progresivas y liberalizadoras, en su momento, por no acertar a enraizarlas de forma adecuada con la realidad financiera del país, han sido la causa más determinante de los problemas bancarios que estamos superando.

Tampoco debemos olvidar, porque todas las innovaciones están incidiendo al alza en el coste del dinero para las empresas, que en este país la financiación de las entidades de crédito no es estrictamente para circulante, como sucede en las naciones desarrolladas, donde hay una fuerte capitalización. Aquí, el peso de la financiación tanto para la inversión fija como para los circulantes permanentes, es tan grande que el producto final acusa sus alteraciones con una gran sensibilidad.

## EXPANSIÓN INTERNACIONAL

El Banco inicia la década en 1981, ocupando una posición destacada en la banca española y con un gran prestigio en la esfera internacional. No voy a caer en la tentación de los "Ranking". Nosotros "somos lo que somos", una entidad bancaria sólida, importante y creo que eficiente, al servicio del país.

Nuestra política, como ya he expresado otras veces, se desenvuelve en un programa de resultados a corto plazo que procuramos defender como el punto sustancial de la empresa, y en una expansión continuada que se plantea en ciclos más largos, y de la que nuestros accionistas conocen los resultados conseguidos.

Hemos optado también, por publicar íntegramente el informe de la auditoría externa con todos sus detalles estadísticos, y continuaremos manteniéndola en el futuro. Es un camino al que llegamos por razones de ejemplaridad, y que además, facilita la presentación de nuestro balance ante las autoridades extranjeras.

Nuestra actuación en el interior ha seguido con las mismas constantes que expresaba el año anterior. La política de retribución de los recursos ajenos, aún a costa de perder algo de nuestro crecimiento potencial, ha sido mantenida con energía y con prudencia, y así podemos seguir también presentando un índice de costo favorable, entre los bancos de nuestra dimensión.

Esto, unido al control de los costos de transformación, nos permite mantener un alto nivel de resultados, con tasas más moderadas en las percepciones por los recursos que prestamos.

Esta es la contribución, primaria y esencial, que el Banco Central hace a la actividad empresarial, para paliar la crisis económica, y en definitiva, para luchar contra los graves problemas que tiene el país. Se resume este comentario con una consideración precisa. Mejora nuestra productividad al aumentar el volumen de negocio con los mismos medios. Controlamos nuestros costos. Y hacemos lo posible, y perdonádmeme que ponga énfasis en ello al decirlo, para no tener que repercutir en los beneficiarios de los créditos, los aumentos inevitables que el Banco tiene en sus costos.

La Memoria dedica un amplio capítulo a la red exterior.

En la acción internacional, los mejores frutos de lo que ahora sembramos serán recogidos por nuestros sucesores, pero ello no obsta para que ya podamos presentar junto a las nuevas creaciones, resultados concretos de puntos de trabajo, que sólo cuentan con 2 ó 3 años de antigüedad.

Podéis estar seguros de que la rentabilidad inmediata será suficiente para justificar el esfuerzo y hay un beneficio indirecto que se refleja en la operativa general del Banco, al mejorar nuestra oferta de servicios a la clientela, principalmente al sector que se relaciona con el comercio internacional, o con los suministros de obras y servicios en el exterior.

En Estados Unidos, nuestra Oficina de San Francisco ha quedado enclavada en un lugar muy destacado de aquella ciudad, y también inicia ahora la captación de recursos locales y financiación directa. Tanto San Francisco, en California, como Miami, en Florida, constituyen junto con la Sucursal de Nueva York, que actúa como cabeza o centro principal en virtud de la legislación americana, unidades operativas autónomas a desarrollar intensamente en los próximos años.

## CIFRAS CONSOLIDADAS

En la Memoria se presenta el balance consolidado de nuestro Banco con Banco Central de Puerto Rico,

Renta bruta generada			
(En millones de pesetas)	1980	1979	1978
Retribuciones al trabajo (costo global)	27.990,5	23.578,1	20.832,4
Impuestos directos (a cargo del Banco)	3.329,7	3.259,2	3.602,9
Impuestos varios	389,7	1.029,2	1.339,3
Impuesto sobre Sociedades	2.940,0	2.230,0	2.263,6
Dividendo	4.391,9	3.503,6	3.026,7
Excedente empresarial	19.080,3	12.449,3	6.339,2
Reservas	4.000,0	2.500,0	2.750,0
Amortizaciones y saneamientos	6.101,7	5.344,2	2.070,3
Provisiones (neto)	8.994,0	4.593,3	1.507,4
Variación remanentes	-15,4	11,8	11,5
<b>RENTA BRUTA GENERADA (Valor añadido al Producto Nacional Bruto)</b>	<b>54.792,4</b>	<b>42.790,2</b>	<b>33.901,2</b>

Hemos ampliado la red francesa con la Oficina de Perpignan, y una Agencia Urbana en la misma localidad, instalándonos en el mediodía francés al servicio de los intereses de exportadores españoles, y próximamente inauguraremos también la Sucursal de Frankfurt en Alemania.

Tanto en la Sucursal de Londres como en el conjunto de la Organización francesa, y ahora también en la de Bélgica, el Banco Central consigue cifras de beneficios importantes que apoyan los resultados del Banco.

En América se celebró recientemente la solemne inauguración de la

Banco Popular Argentino y Banco Central de New York.

La cifra conjunta de nuestros recursos de terceros, alcanza 1.191.000 millones de pesetas. Son recursos totalmente bajo control del Banco Central y en todas las consolidadas nuestra participación es del 100 por cien o absolutamente mayoritaria.

En el balance globalizado del Banco Central, con las entidades bancarias en las que mantiene participación importante, se alcanza una suma de 107.000 millones de pesetas de recursos propios, y un volumen de recursos ajenos de 1.447.000 millones de pesetas.

Crecimiento del beneficio por acción.	
Por aumento del activo productivo medio.	177,46 Ptas.
Por incremento de saldos medios de pasivo.	
Por incremento de retribuciones, costos y provisiones.	308,03 Ptas.
Por incremento de las amortizaciones y saneamientos.	14,37 Ptas.
Por dotación al Fondo Garantía de Depósitos y otras partidas.	12,22 Ptas.
Por incremento en la previsión Impuesto sobre Sociedades.	13,48 Ptas.
Incremento del beneficio por acción. (E. P. S. Growth).	44,81 Ptas.

Sucursal de Sao Paulo. Con este motivo tuve ocasión de visitar en Brasilia a las primeras autoridades de aquella nación, buscando campos de aproximación y de desarrollo empresarial.

Más de un billón y medio de fondos operativos, que tenemos la responsabilidad de canalizar al servicio de los intereses que nos han sido confiados, para el desarrollo industrial y la promoción de nuestro país.

Distribución de Beneficios	
	PESETAS
A Dividendo	4.391.913.129,28
A Reservas	4.000.000.000,00
A Impuestos	2.940.000.000,00
A Remanente	28.460.760,85
<b>TOTAL</b>	<b>11.360.373.890,13</b>

## APROBACION DE ACUERDOS

La Sucursal de Santiago de Chile abrirá oficialmente sus puertas en estos días, después de un año de preparación y de relaciones para establecer los contactos adecuados, conseguir la necesaria selección del personal, y que desde el primer día existan bases de trabajo suficientes.

La Junta General aprobó todos los acuerdos propuestos por el Consejo, entre los que se contenía, la autorización para ampliar el capital social, en una o varias veces, hasta el 50% de la cifra actual.

ESQUEMA DE BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 DEL BANCO CENTRAL Y ENTIDADES BANCARIAS PARTICIPADAS			
(En millones de pesetas)	BANCO CENTRAL	Balance consolidado del BANCO CENTRAL (*)	Balance globalizado del BANCO CENTRAL y Entidades bancarias participadas (**)
<b>ACTIVO</b>			
CAJA Y ENTIDADES DE CREDITO Y AHORRO	311.895	341.675	401.806
TOTAL INVERSION	853.239	897.406	1.103.831
Cartera de Efectos, Créditos y Prestamos	707.396	742.289	915.477
Inversión en valores	145.843	155.117	188.354
INMOVILIZADO	35.858	39.155	50.185
Mobiliario e instalaciones	18.027	18.565	21.157
Inmuebles	17.831	20.590	29.028
OTRAS CUENTAS DE ACTIVO	30.060	37.420	51.163
DEUDORES POR ACEPTACIONES, AVALES Y CREDITOS DOCUMENTARIOS	128.873	128.874	144.485
CUENTAS DE ORDEN	809.154	809.154	1.040.264
Suma	2.169.079	2.253.684	2.791.734
DEPOSITANTES	486.898	486.898	592.414
TOTAL	2.655.977	2.740.582	3.384.148
<b>PASIVO</b>			
RECURSOS PROPIOS	80.530	82.151	107.152
Capital	26.343	26.343	35.489
Reservas	54.187	54.188	70.043
Plusvalías por consolidación	-	1.620	1.620
RECURSOS AJENOS	1.115.145	1.191.018	1.447.090
Recursos de clientes	934.933	1.001.002	1.225.995
Bancos	146.359	146.763	168.156
Otros recursos	33.853	43.253	52.939
OTRAS CUENTAS DE PASIVO	35.377	42.486	52.743
ACEPTACIONES AVALES Y CREDITOS DOCUMENTARIOS	128.873	128.875	144.485
CUENTAS DE ORDEN	809.154	809.154	1.040.264
Suma	2.169.079	2.253.684	2.791.734
DEPOSITANTES	486.898	486.898	592.414
TOTAL	2.655.977	2.740.582	3.384.148

(\*) Banco Central, Banco Central de New York (Nueva York), Banco Central de Puerto Rico (Puerto Rico) y Banco Popular Argentino (Argentina). (\*\*) Incorpora al Balance Consolidado los correspondientes a los Bancos de Fomento, Valencia, Exterior de Caracas, Internacional de Guatemala e Internacional de Quito.

## Cronica política

Calvo Sotelo-Felipe:  
Duelo en la cumbre

MADRID (Crónica de Carlos E. Rodríguez, especial para «Mediterráneo»).—Tras los últimos fracasos de la cumbre autonómica, y más concretamente con el estancamiento que parece desprenderse a la vista de los últimos contactos entre los partidos mayoritarios, la mirada de los observadores se dirige a la reunión que hoy mantendrán en la Moncloa, Leopoldo Calvo Sotelo y Felipe González.

Se asegura en los medios políticos de la capital de España, que el encuentro entre los líderes centrista y socialista, puede ser el acicate necesario para sacar de la maraña, la negociación autonómica. Concretamente, y refiriéndose a la reunión del miércoles, se piensa que se ha entrado en una situación de «impasse», de bloqueo, ante la que es muy difícil buscar una salida, que no pase —como va a ser el caso— por una serie y profunda conversación entre Calvo Sotelo y Felipe González.

En la capacidad de diálogo de nuestros líderes políticos, ya demostrada en más de una ocasión con problemas aparentemente de mayor fondo, han cifrado los observadores las esperanzas del «desbloqueo».

Sería ahora de perogullo señalar que PSOE y UCD no van a firmar ningún acuerdo antes de que el presidente del Gobierno y el primer líder de la oposición conversen y marquen las pautas necesarias para la reconducción de los procesos autonómicos. Y sería incongruente si no apuntásemos la enorme posibilidad existente de que llegue el acuerdo, por más que en ciertos sectores de la vida política —inclusive cercanos a los dos partidos mayoritarios— se haya entrado tras los contactos de esta semana, en una posición de escepticismo y de poca confianza.

Y aún apuntamos más: es previsible que del encuentro entre Calvo Sotelo y Felipe González, salgan ya hasta fechas concretas para nuevos encuentros entre los partidos mayoritarios, y se refuerce la idea de consultar a los partidos regionalistas —aunque es obvio que tanto los centristas como los socialistas hayan mostrado su sorpresa, incluso indignación, por la tajante postura del PNV de negarse a colaborar en la negociación autonómica.

En este sentido, es significativo, para algunos observadores clarificadamente significativo, el hecho del viaje de Martín Villa, también hoy, a Barcelona para mantener entrevistas al máximo nivel y posiblemente para valorar el recurso de inconstitucionalidad presentado por el presidente del Gobierno, contra una ley del Parlamento catalán, por la que desaparecerían las diputaciones provinciales catalanas.

## Reticencias en AP

Ahora, por su parte, el problema puede residir en la más probable negativa de Alianza Popular a suscribir los acuerdos autonómicos, tal y como

explicaron el mismo miércoles los dirigentes del partido de Fraga.

La opinión más generalizada, no obstante, en los círculos políticos hablaba ayer de un «posible arreglo» del tema, si de la conversación de hoy entre Calvo Sotelo y Felipe González, se desprende una cuestión clave para Alianza Popular: volver a tomar como punto de partida, de nuevo, el informe del equipo de expertos que dirige el profesor García de Enterría. A juicio de los observadores, la postura aliancista, afirmando que se está desvirtuando este informe, ha puesto en un brete a Gobierno y PSOE, arduos defensores, en un principio, del trabajo preparado por el profesor Enterría y que, ahora, según estos comentarios, han preferido «adaptarlo» a las concretas necesidades —según la valoración propia— de los territorios autónomos.

El partido del Gobierno no ha dudado, por su parte, en matizar que si el acuerdo no es completo ya, se debe fundamentalmente a actitudes como las de AP —y las del PCE, también— que han supuesto siempre un obstáculo para el mismo. Es decir, guerra entre los partidos conservadores, que asegura una primacía de la izquierda en las comunidades regionales.

Y, de nuevo, Calvo Sotelo, encargado de solucionar los problemas que «paralizan» la negociación autonómica, va siendo mucha tarea.

El «show»  
de Washington

Cierto periódico madrileño habría ayer su información con las, a su juicio, sorprendentes frases del secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, al finalizar su discurso: «Viva España», «Viva el Rey».

En círculos políticos, se comentaba ayer, con tono de humor y de ironía, este «show» de Haig, en Washington, y al que los norteamericanos parecen estar ya acostumbrados.

Independientemente de la valoración política del mismo, el grito de Haig pone de manifiesto, a juicio de los analistas, dos aspectos básicos: de una parte, ir poco a poco perdiendo la imagen del propio Haig, con acasión de su dubitativa posición ante el 23-F, y de otra parte, manifestar, con esta expresión folklorista, el estado de ánimo norteamericano ante la actual situación española, y en la que don Juan Carlos aparece como máximo garante y artífice de la misma. En ambos sentidos, los observadores valoran positivamente el «show», aunque a nadie se le escapa —y aquí puede radicar el peligro del triunfalismo del secretario de Estado USA— que el curso de las negociaciones entre España y USA es duro y largo, y que el propio Pérez Llorca señalaba ayer que el actual tratado con EE. UU. es insuficiente e insatisfactorio. Y la Administración Reagan no puede quedarse en los gestos de un secretario de Estado (por muy «sentimentales» que nos parezcan.

## «Pretendemos formar parte activa de Occidente»

Pérez Llorca se entrevistó  
con Reagan y Bush

WASHINGTON, (por Ramón Pedrós de Efe).— El presidente norteamericano, Ronald Reagan, ha recibido, en la Casa Blanca, al ministro español de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca, que culminó así su viaje oficial de tres días a Washington.

Ronald Reagan, considerando con Pérez Llorca la evolución del proceso político español, dijo que «la democracia es un valor muy precioso».

El ministro ha declarado posteriormente a la Prensa que el presidente norteamericano ha escuchado con «enorme interés» una sucinta explicación del desarrollo democrático español y del papel de España en el conjunto de Occidente.

Pérez Llorca ha transmitido al Presidente Reagan un mensaje del Rey y, en nombre de don Juan Carlos I, del presidente del Gobierno y del pueblo español felicitó al titular de la Casa Blanca por «su pronta y excepcional recuperación del atentado sufrido» el pasado 30 de marzo.

El ministro expuso las grandes líneas de la política exterior española, según ha dicho a la Prensa que le esperaba a la salida de la Casa Blanca, y ha explicado «lo que pretendemos conseguir en nuestra relación bilateral y en nuestra integración general en Occidente».

A la entrevista, que ha tenido lugar en el «Salón Oval» de la mansión presidencial, han asistido el jefe de Gabinete de la Casa Blanca, Edwin Meese, el consejero de Seguridad Nacional, Richard Allen, el secretario de Estado español para Asuntos Exteriores, Carlos Robles Piquer, y los respectivos embajadores en Washington y Madrid, José Lladó y Terence Todman.

Aunque el texto del mensaje que Pérez Llorca ha transmitido a Reagan no ha sido revelado a la Prensa, algunas fuentes indicaron que tenía relación con el próximo viaje que efectuará don Juan Carlos I a los Estados Unidos en septiembre.

Cuando los periodistas penetraron en el «Salón Oval», Pérez Llorca y Ronald Reagan hablaban del próximo viaje real, y un colega norteamericano que oyó a medias la conversación, preguntó: señor presidente, ¿es que va a ir usted a España?

«No lo sé. Mi oficina me dicta cada día lo que debo hacer, y me dan muchas sorpresas, pero me gustaría ir a España», replicó Reagan sonriendo y con buen humor.

## Con Bush

El ministro español, antes de llegar a la Casa Blanca, se ha entrevistado también con el vice-

presidente norteamericano, Georges Bush, a quien ha transmitido, según el propio ministro, «nuestro deseo de formar parte activa de Occidente, en amplio sentido, y de renovar nuestros acuerdos bilaterales defensivos».

Pérez Llorca ha hecho especial hincapié en que «la enorme potencialidad humana, técnica y profesional del Ejército español, muy preparado, sea complementada desde el punto de vista material para cumplir mejor su objetivo y aportación en la defensa occidental».

El ministro ha abordado, tanto con Georges Bush como con Ronald Reagan, el tema de las relaciones económicas bilaterales, el déficit de la balanza comercial española con Estados Unidos, y la cuestión de los altos intereses norteamericanos, a lo que Bush ha replicado que ello no responde a una política preconcebida sino que es «resultado del juego de las fuerzas económicas».

Con el vicepresidente Bush ha conversado también sobre las relaciones entre España y la Comunidad Económica Europea «y de la nueva situación creada en Europa con el cambio de régimen operado en Francia».

El jefe de la diplomacia española ha declarado que su visita a Washington ha sido «satisfactoria», ya que ha permitido «conocer mejor el por qué de nuestros objetivos».

«España tiene una situación nueva, consolidada en la democracia, y los Estados Unidos han comprendido que queremos insertar esta nueva realidad en el tratado bilateral», afirmó Pérez Llorca.

## Tercera ronda

«Clarificadas sustancialmente las posiciones de ambas partes», según ha reafirmado el ministro, comenzó ayer en el Departamento de Estado, la tercera ronda de negociaciones para la renovación del tratado bilateral defensivo.

Preguntado sobre estas conversaciones, Pérez Llorca ha indicado: «No veo que haya específicos problemas, sino cuestiones que deben ser resueltas».

Antes de regresar a Madrid, el Ministro de Asuntos Exteriores aprovechará sus últimas horas en Washington para visitar el «Museo del Espacio» y la «Galería acional».

## Declaraciones

WASHINGTON, (Efe).—Una nueva relación de España con los Estados Unidos y sus aliados occidentales permitiría a la institución militar española alcanzar un papel más destacado en el plano internacional, declaró a «The Washin-

ton Post» el ministro español de Exteriores, José Pedro Pérez Llorca.

El «Post» publicó ayer jueves las declaraciones expresadas por el jefe diplomático español durante un desayuno sostenido con redactores del rotativo norteamericano el miércoles.

Según la entrevista, Pérez Llorca dijo que España desea y está lista para asumir un papel más destacado y una voz más clara en la defensa del mundo occidental, incluyendo la eventual afiliación del país a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN).

El Gobierno español espera, a la vez, persuadir a los Estados Unidos de la ventaja que supondría equipar con nuevo armamento norteamericano a las fuerzas militares de su país, tanto para convertir a España en un socio de la defensa occidental como para consolidar la democracia en el campo interno, expresó Pérez Llorca al periódico norteamericano.

En la entrevista que publica el «Post», Pérez Llorca aseguró que ni el Gobierno ni la mayoría del pueblo español desea que el Ejército asuma un papel destacado en materia de política interna.

El periódico indica que funcionarios tanto españoles como norteamericanos han expresado su optimismo de que ambas naciones puedan llegar a un nuevo acuerdo en el tratado hispano-norteamericano, aun cuando posiblemente éste no se logrará antes de la fecha de expiración del actual tratado de cinco años, el próximo 21 de septiembre.

## Distinta relación

«La relación (en aspectos) de defensa de España con los Estados Unidos es distinta ahora», dijo Pérez Llorca en su entrevista con el «Post».

«En el pasado —agregó— el punto de vista militar norteamericano consideraba a España mayormente como una porción de territorio... como un gran portador de naves aéreas en una región donde podían ubicarse instalaciones de retaguardia».

El periódico indica que Pérez Llorca aceptó poseer una lista de armamento que su Gobierno desea adquirir de los Estados Unidos, esperando recibir créditos norteamericanos para la compra de las armas y préstamo de armamento con opción de compra.

Agrega que Pérez Llorca considera el potencial militar soviético contra la «OTAN» y el terrorismo, como las principales amenazas para la estabilidad europea.

«Por eso es que tenemos ideas claras de cuál es el lado que debemos tomar», añadió Pérez Llorca.

## Según el ministro de Justicia galo

## «Francia no será refugio de terroristas»

PARIS, (Efe).— El ministro francés de Justicia, Robert Badinter, ha declarado que Francia será tierra de asilo para refugiados políticos, pero «no lugar de refugio privilegiado para aquellos cuyos actos o ideologías sean opuestas a las ideales de libertad».

El miembro del gobierno francés, que celebró hoy su primera rueda con la prensa, agregó: «Francia no puede tolerar que se organicen o perpetren en su territorio actos preparatorios a infrac-

ciones cometidas en países extranjeros».

Badinter hizo estas declaraciones en respuesta a una pregunta sobre las extradiciones solicitadas por España de activistas vascos españoles para ser juzgados por los tribunales.

No quiso pronunciarse personalmente sobre la concesión o no de estas extradiciones, once en total, de las que la justicia francesa ha dado ya dictamen favorable para cinco y ha denegado seis,

quedando una por decidir.

Para Robert Badinter, la decisión acerca de las extradiciones corresponderá al Gobierno llegado el caso y será consecuencia de la «solidaridad gubernamental».

El ministro francés de Relaciones Exteriores, Claudé Cheysson, declaró el viernes pasado que se concederán extradiciones que se basen en delitos de derecho común, no políticos, caso en el que se encuentran algunos de los vascos reclamados, a su juicio.

## Encuentro Calvo Sotelo-Felipe González

MADRID (Efe).—El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo-Sotelo, y el secretario general del PSOE, Felipe González, se entrevistarán hoy viernes, a primera hora de la tarde, según han confirmado a «Efe» fuentes oficiales.

Lo afirmado en noticias publicadas en los últimos días de que esta entrevista podría desbloquear la negociación autonómica fue desmentido anoche por todos los participantes en la llamada «cumbre» autonómica.

El ministro de Administración Territorial, Rodolfo Martín Villa, calificó el encuentro Calvo Sotelo-Felipe González como «una reunión importante», pero puntualizó que aún uedan varios temas por dilucidar.

Los secretarios generales del PCE y AP, Santiago Carrillo y Jorge Verstringe, coincidieron en señalar que, «en todo caso, de llegar a algún acuerdo, se trataría de un pacto entre Gobierno y PSOE, no entre todos los partidos que nos sentamos a la mesa negociadora».

## Senador procesado

MADRID (Efe).—La Sala Segunda del Tribunal Supremo ha dictado auto de procesamiento contra el senador Miguel Castells Arteché, en relación con un artículo publicado por la revista «Punto y Hora», en junio de 1979.

En dicho artículo el parlamentario de «Herri Batasuna» aludió a la falta de aclaración oficial de unos 80 asesinatos cometidos por «elementos incontrolados» en Euskadi, y culpó al Gobierno de lo que calificó de «insultante impunidad».

El auto de procesamiento lo es por delitos de injuria grave al Gobierno y de injurias a clases determinadas del Estado. En el mismo se acuerda la libertad provisional del acusado mediante el pago de una fianza de medio millón de pesetas.

Se trata de la tercera vez en que el Supremo procesa a un parlamentario vasco. Anteriormente lo fueron los diputados del Congreso Telesforo Monzón y Francisco Letamendía, por presunta apología del terrorismo.

## Detenida la esposa de Múgica Arregui

SAN SEBASTIAN, (Efe).—María Rosario Lasa Launda, esposa del dirigente de Euskadiko Ezkerra, Iñaki Múgica Arregui, ha sido detenida a mediodía de ayer en la frontera de Irún por pesar sobre ella una reclamación judicial, según informaron fuentes policiales.

María Rosario Lasa fue detenida por miembros de la Comisaría de Policía de San Sebastián cuando iba a cruzar la frontera de Irún con dirección a Francia y trasladada a las dependencias policiales de la capital donostiarra, desde donde posteriormente ingresó en la prisión provincial de Martutene.

La detenida, siempre según fuentes policiales, había sido requerida por el juzgado Central número uno, por una reclamación existente del año 1979.

## Refugiado vasco condenado a seis meses de cárcel

BAYONA (Francia), (Efe).—Un refugiado vasco español, Angel Gurmino Lizarraga, presunto miembro de ETA militar, ha sido condenado por un tribunal francés a seis meses de cárcel, por «participación en el funcionamiento de una asociación prohibida en Francia».

Angel Gurmino había sido detenido el pasado mes de abril en Hendaya cuando se hallaba en posesión de un revólver de 9 milímetros y de numerosas municiones.

Otro vasco español, Ignacio García Arregui inquilino del piso en que fueron encontradas armas y documentos relativos a la actividad de ETA militar, ha sido condenado en rebeldía a seis meses de cárcel.

# El Consejo Supremo de Justicia Militar eleva a plenario la causa del 23-F

MADRID, (Efe).— El Consejo Supremo de Justicia Militar, reunido en Sala de Justicia, ha elevado a plenario la causa del 23-F.

La Oficina de Información, Difusión y Relaciones Públicas de la Defensa informa en nota de Prensa que:

«En el día de hoy recibe del Consejo Supremo de Justicia Militar la siguiente nota informativa para divulgación a los medios de comunicación social que textualmente dice:

«El Consejo Supremo de Justicia Militar, reunido en Sala de Justicia, en sesión privada el 9 de julio, recibió el sumario de la causa 2/81 del Consejo reunido que, elevado por el juez instructor especial, por considerarlo completo en ese periodo procesal, había pasado a informe del fiscal togado, para cumplimentar el trámite previsto en el artículo 842 norma cuarta, quien lo emitió dentro del plazo legal».

«El Consejo reunido en Sala de Justicia a la vista de las actuaciones, del resumen del juez instructor y de los preceptos aplicables a la conclusión del sumario, oído el informe del fiscal togado y atendiendo a no dividir la continencia de la causa, teniendo presente el criterio de unidad jurisdiccional sentado en el R.D. número 287/81 de 26-2, no apreciando defectos esenciales y considerando completa la investigación sumarial, acordó la elevación de la causa al periodo de plenario conforme a dicha norma cuarta, en relación con los artículos 713 y siguientes».

«Acordó asimismo: confirmar la situación personal de los procesados (art. 714), nombrar consejero instructor para el periodo de plenario al general consejero togado del ejército don José de Diego López, asistido por el relator de turno para ello (art. 842, normas primera y segunda), el cese por lo tanto del juez instructor especial, consejero togado del aire Don José María García Escudero, de acuerdo con lo previsto en el artículo segundo del R.D. de su nombramiento, sin perjuicio de ultimar las notificaciones en tramitación, que se comunique dicho cese por el Presidente al Ministro de Defensa, que por el relator se notifique el auto de elevación a plenario con el nombramiento del consejero instructor al fiscal, procesados y sus defensores, que pase la causa al fiscal togado para que formule su escrito de conclusiones provisionales, ampliándose el plazo en atención al volumen y complejidad de las actuaciones hasta un máximo de 20 días».

«Con este acuerdo del Consejo reunido se pone fin pues al periodo de sumario y comienza

el de plenario, regulado en el título, decimotercero del libro tercero del Código de Justicia Militar. Sucesivamente el fiscal y los defensores (estos en un plazo conjunto, que también puede ampliarse en análoga proporción al volumen de la causa, que se les pondrá de manifiesto en relatoria, art. 736) formularán sus conclusiones provisionales a la vista del sumario y podrán proponer las pruebas convenientes a su juicio para un esclarecimiento completo de los hechos, esta prueba ya se verifica con igual intervención de fiscal y defensores, pues el plenario ya no tiene carácter secreto. Compete al consejero instructor declarar las pruebas pertinentes para su práctica y desestimar las impertinentes, pudiendo recurrirse de su decisión ante el Consejo reunido que resuelve definitivamente sobre su admisión. La práctica de la prueba se realiza al haberse presentado todas las conclusiones de las partes para evitar duplicidad de las coincidentes, por economía procesal.

También el consejero instructor y el reunido pueden por su propia iniciativa acordar más pruebas. Cuando se acabe el periodo de pruebas el fiscal primero y los defensores después, por orden de su nombramiento, y por un plazo máximo de 5 días, presentarán sus escritos definitivos de acusación y de defensa respectivamente y volverá a someterse la causa al Consejo reunido para acuerdo sobre señalamiento de vista y fallo».

«Tanto el consejero instructor como el fiscal pueden delegar, en cuanto a la práctica de la prueba como prevé el art. 842 en sus normas tercera y quinta».

«Durante el periodo comprendido entre el 15 de julio y el 15 de septiembre todos los días siguen siendo hábiles para las actuaciones, que por lo tanto no se interrumpirán, pero las incidencias que lo requieran (recursos, quejas, recusaciones, etc.) serán resueltas por la Sala de Vacaciones que sigue funcionando en este tiempo constituida conforme ordena el art. 113 y que ejerce a tal efecto las mismas atribuciones que el Consejo reunido».

«Puede estimarse, en principio que las conclusiones provisionales, del fiscal primero y de los defensores después, estén presentadas totalmente a finales de agosto o primeros de septiembre y resuelta la declaración de pertinencia comience su práctica a mediados de este mes. La duración del periodo probatorio no puede evaluarse hoy, ya que depende de las pruebas propuestas y admisibles, pero teniendo en cuenta el

número de procesados (33), y de defensores, y suponiendo que en la prueba de plenario no aparezcan indicios serios contra otros implicados, cabe suponer que pueda llevarse a efecto en otros dos meses».

«Se recuerda a este propósito que el procedimiento sumarísimo, que es el que permitía en la jurisdicción militar una agilidad y rapidez extraordinarias, en contraste con el de la jurisdicción ordinaria, ha sido suprimido en tiempo de paz por la reciente reforma del Código, aprobada por las Cortes y promulgada la Ley Orgánica 9/80, de 6 de noviembre, con lo que ha desaparecido en gran parte aquella diferencia de duración del proceso. Bien es verdad que con ello también, de otra parte, se ha salido ganando en garantías procesales de defensa de los justiciables, que concuerda con las expresadas a tal fin en la Constitución vigente».

## Pasos a seguir

MADRID, (Efe).— Una vez elevado a plenario el sumario del 23 de febrero, el procedimiento resultante que ha de seguirse en la tramitación de la causa es el siguiente:

**Fase de plenario:** Una vez esté completo el sumario, el Consejo Supremo de Justicia Militar acordará la apertura de esta segunda fase, en la que —conociendo los autos en su totalidad— formulan sus conclusiones provisionales el fiscal y los defensores, y se practican las pruebas propuestas por las partes.

**Vista y fallo:** Seguidamente, la causa pasa al vocal ponente del consejo de guerra para instrucción. Después se fija la fecha de celebración del consejo de guerra —formado por un presidente, diez consejeros militares y seis consejeros togados— y después de la vista se redacta la sentencia.

Por tratarse de primera instancia, esta sentencia podrá ser recurrida ante la Sala Segunda (de lo Penal) del Tribunal Supremo. El banquillo, si se mantiene el actual número de procesados, estará ocupado por 33 personas: un civil (Juan García Carrés) y treinta y dos militares. En el estrado, a la izquierda del tribunal, se sentarán cerca de treinta defensores, en su mayoría abogados del colegio de Madrid.

El consejo de guerra será público, aunque es previsible que se dé preferencia a los representantes de los medios informativos, nacionales y extranjeros, así como a los familiares de los procesados y representaciones de los tres ejércitos, aunque entre los procesados no hay ninguno del Ejército del Aire.

## «California 47»

# Condenados a 270 años los autores del atentado

MADRID (Efe).— La audiencia Nacional ha condenado al grapo José María Sánchez Casas y a Alfonso Rodríguez García a 270 años de cárcel cada uno y a indemnizaciones que se aproximan a los 150 millones de pesetas por el atentado a la cafetería «California 47» de Madrid, ocurrido en mayo de 1979.

En este atentado murieron 9 personas, resultaron lesionadas de

diversa consideración otras muchas y se produjeron grandes destrozos en el establecimiento.

Conforme al Código Penal el límite para el cumplimiento de la condena es de 0 años.

En el escrito de la sentencia se responsabiliza a Sánchez Casas en concepto de autor por inducción y a Rodríguez García, como autor material, de 9 delitos de homicidio, 22 de lesiones graves, 10 de lesiones menos graves y 27 faltas

de lesiones leves, en concurso cada delito de homicidio y de lesiones con un único delito de estragos.

Los otros dos procesados por los mismos hechos, Mercedes Herranz Arcones y Juan Manuel Pérez Hernández han sido absueltos de todos los delitos, si bien éste último ha sido condenado a 8 años de presidio mayor por cooperación necesaria en el delito de estragos.



ACTUACION  
EN DIRECTO

DE

**LEON - RIOS**  
Y SU ARPA MAGICA

Paseo Marítimo  
Grao de Castellón

## Hará declaraciones a la prensa

## La ex-presidenta argentina llega hoy a Madrid

BUENOS AIRES.(Efe).— La ex presidenta argentina María M. Artíz de Perón, excarcelada el lunes último por la justicia tras más de cinco años de prisión, abandonará su país rumbo a España sin formular declaraciones públicas o conceder entrevistas de carácter político.

La decisión del juez Pedro Narvaiz estableció que la viuda de Perón puede permanecer hasta 90 días fuera del país, pero uno de sus abogados defensores, Italo Luder, explicó que el permiso judicial se puede renovar todas las veces que sea necesario.

Durante el corto tiempo que permaneció libre en Argentina, estuvo prácticamente recluida en su quinta de la localidad de San Vicente, no recibió a ninguno de los dirigentes peronistas que intentaron sostener con ella reuniones personales, y tampoco concedió entrevistas de prensa, aunque un portavoz aclaró que dialogará con los periodistas en el extranjero.

El portavoz de prensa de la viuda de Perón, Ricardo Fabris, reiteró que la misma viajará desde el aeropuerto de Ezeiza



en un vuelo directo de Iberia a Madrid que parte a las 23,35 hora española, con una comitiva integrada por amigas y colaboradores de la ex presidenta, y uno de sus abogados defensores.

La lista conocida está integrada por Néida Demarco, Horacio Bustos, Magdalena Alvarez de Seminario, Amelia Alvarez, Arolinda Bonifatti, el abogado Julio Arriola y Ricardo Fabris.

Luder dijo que no creía que, una vez en España, la viuda de Perón vaya a alojarse en la residencia de Puerta de Hierro, y estimó como posible que lo

haga «en un departamento o piso» de Madrid.

## Hablará en España

BUENOS AIRES, (Efe).— María Estela Martínez de Perón, la expresidente argentina, concederá una rueda de prensa a su llegada al aeropuerto de Madrid-Barajas, declaró Ricardo Fabri, portavoz de la expresidente.

La fuerza aérea argentina monta guardia en los accesos al aeropuerto internacional para evitar aglomeraciones de partidarios de la expresidente.

Pese al estricto control, se permite el paso de periodistas y fotógrafos a las instalaciones del aeropuerto.

## Llega al aeropuerto

BUENOS AIRES, (Efe).— A las 20,30 gmt ha llegado al aeropuerto internacional de Buenos Aires, Ezeiza, la expresidente argentina María Estela Martínez de Perón.

La viuda del fundador del partido justicialista, tiene previsto comenzar su viaje a las 21,30 gmt, con dirección a Madrid.

## SAHARA

## Precisiones del Polisario para el referéndum

ARGEL (Efe).— Para convocar a un referendo en el Sahara Occidental es indispensable la confección previa del censo de la población a cargo de organismos internacionales neutrales.

Así lo ha declarado el ministro de Información de la «República Árabe Saharaui Democrática» (RASD), Ould Salek, en rueda de prensa, la primera que el Frente Polisario concoca fuera de Nairobi después de la conferencia de jefes de Estado de la Organización de la Unidad Africana (OUA), que se celebró a fines de junio.

Salek afirmó durante la rueda de prensa que la RASD está decidida a colaborar con el comité de ejecución, creado por la «cumbre», cuya tarea principal, puntualizó, es preparar las condiciones y fijar los cauces para la convocatoria de la consulta popular propuesta por la OUA y aceptada por Marruecos en Nairobi.

La consulta sólo podrá realizarse bajo una administración internacional interina, en presencia de una fuerza de Naciones Unidas.

El ministro declaró que la decisión de liberar prisioneros marroquíes, fue asumida por el gobierno de la RASD unilateralmente. Falta únicamente precisar las modalidades de la operación y el número exacto de ellos, y añadió que ignora si aún hay mauritanos prisioneros.

Con respecto a la actitud actual de Libia y Mauritania hacia el Frente Polisario, Salek dice que no constituye una sorpresa la propuesta de Gadafi de reanudar sus relaciones con Marruecos, pues

también expresó similar propósito con respecto a Irak y Arabia Saudí.

El ministro de la RASD dijo que lo esencial del problema y base de toda solución es la autodeterminación del pueblo del Sahara Occidental, «pues el alto el fuego, como el referendo, sólo son partes de un todo global.»

## Enfrentamiento

ARGEL, (Efe).—La base militar de Zak, una de las mejor protegidas por Marruecos, en el extremo del triángulo fronterizo con el Sahara y Argelia, fue atacada por tropas saharauis el pasado martes, anunció en esta capital el Frente Polisario.

Un comunicado del ministerio de Información de la «República Árabe Saharaui Democrática» (RASD), precisa que 52 soldados murieron y numerosos están heridos.

Doce camiones, diez Land-Rover, dos cañones 105 milímetros, dos baterías de 23 mm. y ocho metralletas 12.7 mm. fueron destruidos, según el Polisario.

Zak, de excepcional importancia estratégica, a unos 80 kilómetros de Tinduf, el principal campo de refugiados saharauis, había sido atacado por última vez por el Polisario el seis de mayo de 1980, cuando el frente anunció la muerte de 327 marroquíes cerca de Abbatih.

Dos meses antes, el Polisario también mencionó haber abatido dos helicópteros de Marruecos que sobrevolaron Zak, muriendo un piloto.

## IRAN

## Rayai, candidato del P.R.I. a las elecciones

TEHERAN (Efe).—El actual primer ministro iraní, Mohamed Ali Rayai, ha sido elegido por el partido de la república islámica (PRI) como su candidato a las elecciones presidenciales que tendrán lugar en Irán el 24 de julio, informó hoy el diario «República Islámica».

El apoyo del PRI, que concede automáticamente a Rayai las máximas posibilidades de triunfo, se esperaba desde hacía tiempo, ya que gracias a este partido, mayoritario en todos los órganos de poder iraníes, Rayai fue elegido primer ministro en agosto del año pasado.

Según informa «República Islámica», Rayai acudirá a las elecciones, entre otros 44 candidatos, con el apoyo del partido de la República Islámica, la escuela teológica de la ciudad santa de Gom, y la Asociación de Universitarios Islámicos.

Rayai, de 44 años de edad, no

es miembro del PRI pero desde su elección como primer ministro ha seguido una política muy próxima a este partido.

Maestro de profesión, Rayai se unió a los movimientos laicos que lucharon contra el régimen del sha y fue encarcelado y torturado en varias ocasiones.

## 71 candidatos

Para las segundas elecciones presidenciales de la histórica persa, se han inscrito ya 71 candidatos, ha anunciado hoy el Ministerio iraní del Interior.

El comunicado precisa que la lista electoral ha sido entregada a una comisión especial que estudiará los datos personales de cada candidato y determinará su grado de competencia.

Dicha comisión dispone de cinco días a partir de hoy, para terminar su trabajo, tras el cual entregará la lista definitiva para su difusión al público.

No obstante, el funcionario del Ministerio del Interior que organiza los comicios ha declarado hoy a la agencia «Efe» que destacan entre los candidatos el primer ministro iraní, Mohammad Ali Rayai, y los diputados parlamentarios Ali Akbar Parvaresh y Habiollah Asgar Uladi.

Rayai es el candidato oficial del mayoritario partido de la República Islámica (PRI), aunque no pertenece a él, y cuenta con el visto bueno del máximo líder iraní, el Ayatola Jomeini.

Asimismo, la fuente desmintió categóricamente que se hayan presentado a las elecciones el ex primer ministro Mehdi Bazargan y el presidente del partido Tudeh (comunista), Noredin Kianoori.

Mientras tanto, continúan las ejecuciones de izquierdistas en Irán y los grupos opuestos al gobierno islámico desarrollan sus actividades cada vez más en la clandestinidad.

LAS 2 MEJORES FORMULAS PARA MANTENER LIMPIA Y BIEN TRATADA EL AGUA DE SU PISCINA  
DEPURADORES Y PRODUCTOS DE TRATAMIENTO

**FONT**

Piza. Escuelas Pías, 16. Tel. 21 25 79

AIRE ACONDICIONADO

**FONT**

LOS MEJORES EQUIPOS DE AIRE ACONDICIONADO DEL MUNDO A LOS MEJORES PRECIOS.

Piza. Escuelas Pías, 16 TEL.212579

**TOLDOS TARREGA**

Toldos para Villas  
Apartamentos  
y camiones

Teléfono 21 14 26  
Castellón

**AVISO**

Se hace público en general que El Camping TORRENOSTRA de Torreblanca, que venía regentando Dña. IRENE DOROTEA IGORA MORENO en la actualidad lo será por D. JACOB VAN PTTEN. Lo que se comunica para los efectos oportunos.

CLASES PARTICULARES DE

**MATEMATICAS, FISICA Y QUIMICA**

por Ingeniero Industrial y Licenciada en Químicas

Arcipreste Balaguer, 6-entlo.  
Telf. 30 24 68 - Castellón

ASEGURE SU DENTADURA POSTIZA CON

**BENFix**

La unión perfecta.

crema adhesiva normal y extrafuerte, especial para dentaduras muy gastadas.

De venta en farmacias INFORMESE

## ISRAEL

## Resultados definitivos de las elecciones

JERUSALEN. (Efe).—El partido «diduk» (derecha nacionalista) de primer ministro saliente israelí, Menajem Beguin, ha ganado las elecciones parlamentarias celebradas el pasado 30 de junio por 48 escaños contra 47 del Partido Laborista de Shimon Peres, según el resultado final oficial anunciado en Jerusalén.

El escrutinio oficial señala que el «diduk» obtuvo 718.941 votos, que significan 48 escaños de los 120 de que se compone la «Knesset», mientras que el Partido Laborista obtuvo 708.941 votos, que se traducen a 47 escaños.

En consecuencia, el presidente del Estado israelí, Yitzhak Navon, iniciará la próxima semana el proceso oficial de contactos para encargar la formación del próximo gobierno a Menajem Beguin.

Los restantes 25 escaños se distribuyeron de la forma siguiente: «Partido Nacional Religioso», seis escaños; «Agudat Israel», cuatro escaños; Partido «Tami», tres escaños; Partido «Telem» (de Moshe Dayan), dos escaños; Partido Comunista, cuatro escaños; Partido «Tehiya» (Extrema derecha), tres escaños; «Movimiento por los derechos Ciudadanos», un escaño.

## IBERSITI, S. A.

Se convoca a los señores accionistas a la Junta General Extraordinaria que se celebrará, en primera convocatoria, el día 27 de julio de 1981, a las 12 horas, en el local social y, en su caso, el día 28 siguiente, en segunda convocatoria, a la misma hora y en el mismo local, para deliberar y tomar acuerdos sobre los asuntos siguientes:

- Informe de los Administradores en cuanto a la imposibilidad de celebración de la Junta General Ordinaria.
- Lectura y aprobación, si procede, de la Memoria, Balance y Cuenta de Pérdidas y Ganancias del ejercicio de 1980 y aplicación de resultados.
- Ratificación y aprobación, si procede, de todos los Balances correspondientes a ejercicios anteriores.
- Designación de nuevos miembros del Consejo de Administración y modificación y subsiguiente refundición de Estatutos sociales, si procede.
- Nombramiento de Accionistas Censores para el ejercicio de 1981.

Para el derecho de asistencia deberán, los señores accionistas, atenerse a lo establecido en los Estatutos sociales.

Castellón de la Plana, primero de julio de 1981

Washington

## EE.UU. no bloqueará los créditos a regímenes autoritarios

WASHINGTON (Efe).— De modo opuesto a la política adoptada por la anterior administración del presidente Jimmy Carter, el actual gobierno norteamericano ha decidido dejar de presionar económicamente a regímenes iberoamericanos considerados «represivos» y «violadores de los derechos humanos».

El cambio de política de la administración de Ronald Reagan fue notificado el primero de julio al comité de banca de la cámara de representantes del congreso, por el departamento del Tesoro de los Estados Unidos.

En una carta, el actual gobierno republicano indica que no continuará absteniéndose y votará a favor de conceder préstamos por parte de instituciones financieras internacionales de desarrollo a los gobiernos de Chile, Argentina, Paraguay y Uruguay.

Esta decisión significa que tan sólo en el mes de julio, los Estados Unidos votarán a favor de préstamos por un total de 483,8 millones de dólares (unos 47.334 millones de pesetas) por parte del Banco Mundial y el Banco Interamericana-

no de Desarrollo para estos cuatro países.

De ese total, corresponden a la Argentina créditos por valor de 310 millones de dólares (unos 30.380 millones de pesetas) en tanto que Chile recibirá 126 millones, (unos 12.348 millones de pesetas), Uruguay 40 millones (unos 3.560 millones de pesetas), y Paraguay 7,8 millones de dólares (unos 686 millones de pesetas).

### Informes accidente

WASHINGTON (Efe).— Un Boeing 747 de la compañía «United Airlines», con 320 personas a bordo, perdió altitud al fallar dos de sus motores, cuando volaba el domingo sobre el Océano Pacífico, se informó ayer.

Inicialmente, portavoces de la administración federal de aviación y del comité nacional de seguridad en el transporte dijeron que los cuatro motores de la aeronave se habían apagado.

Pero un investigador del comité que estudia el caso dijo que sólo fueron dos los motores afectados, al parecer por congelamiento de las máquinas.

Ninguno de los 308 pasajeros y 12 tripulantes del avión, que había despegado el domingo por la noche de San Francisco en ruta hacia Honolulu, resultó herido.

Al parecer, los pasajeros no se percataron del accidente, ocurrido cuando el avión estaba a una hora de su lugar de destino.

Los portavoces dijeron que los pilotos intentaron usar los procedimientos de reencendido de los motores y que, al fallar esas medidas, recurrieron al procedimiento de encendido en tierra, que dio resultado.

### Concluyó el embargo

MEXICO (Efe).— El embargo nuclear impuesto por los Estados Unidos a México concluyó hace días, informó aquí Daimau Costa, director general del Instituto Nacional de Investigaciones Nucleares (ININ).

Añadió que dentro de dos o tres semanas llegarán a esta ciudad los 17 elementos de uranio enriquecido al 70 por ciento que habían quedado pendientes de entregar los Estados Unidos a México.

ITALIA

## Voto de confianza al presidente Spadolini

ROMA, (Efe).—El Senado italiano otorgó ayer jueves su confianza al nuevo gabinete formado por el republicano Giovanni Spadolini con ministros pertenecientes a cinco partidos.

El primer gabinete de la República italiana presidido por un político no demócrata cristiano obtuvo la confianza en el senado por 182 votos contra 124, sin ninguna abstención.

Tras ese voto de confianza de la cámara alta, Spadolini debe ahora someter su programa a la cámara de los diputados, donde se cree que el debate durará dos días.

### Intenta suicidio

MILAN, (Efe).—Roberto Calvi, presidente del Banco Ambrosiano y de la Financiera «Central», destacado miembro de la logia masónica «propaganda 2» (P-2), fue ingresado

ayer mañana urgentemente en un hospital donde se recupera de un intento de suicidio.

Según su abogado defensor, Giuseppe Prisco, Roberto Calvi, acusado de delitos monetarios como evasión de capitales y manejos ilegales de dinero, intentó el suicidio poco antes de ser trasladado a la sala del tribunal, tomando 90 píldoras de un poderoso barbitúrico.

Calvi, que se encontraba en la cárcel en espera de juicio criminal, presenta también un corte en una muñeca, por la que perdía mucha sangre.

El proceso contra Calvi fue aplazado hasta el lunes próximo.

Roberto Calvi figuraba en las listas de la logia masónica «P-2» y muchos lo definieron como un estrecho colaborador del venerable maestro de esa logia, Licio Gelli, actualmente en algún país de Iberoamérica por temor a la justicia italiana.

ARGENTINA

## Viola: primero restituir la democracia

ASUNCION, (Efe).— El presidente argentino, Roberto Eduardo Viola, en una entrevista a la televisión paraguaya, ha dicho que la restitución de la democracia en Argentina es primordial.

Argentina, dijo el presidente Viola, vive un proceso de reorganización nacional iniciado en marzo de 1976, que en forma constante va desarrollando sus objetivos.

El primero de ellos —añadió— es restituir a nuestro país a una democracia moderna.

Viola señaló que los logros de este proceso han sido innumerables en lo político, económico y social y citó la lucha militar contra la subversión.

### Están en Panamá

PANAMA, (Efe).— Los comandantes guerrilleros Eden Pastora,

«Cero», y José Valdivia, que dimisionaron de sus cargos en el régimen sandinista de Nicaragua, se encuentran en Panamá, según informaron a Efe fuentes fidedignas.

Los dos comandantes salieron de Nicaragua, se dirigieron por tierra a Costa Rica y pasaron después a Panamá, aunque no se registraron con sus nombres en la frontera de Canoá, a su llegada a este último país.

### Desacuerdo

MANAGUA, (Efe).— El «Frente Sandinista de Liberación Nacional» (FSLN) ha manifestado que desaprueba la actitud de los comandantes Eden Pastora Gómez y José Valdivia, quienes renunciaron a todo, dice, para marcharse a luchar contra la injusticia a otros países.

## LA GRAN OCASION

Sólo nuestros coches de ocasión tienen un año de garantía. En piezas y mano de obra.



131-1.600 Supermirafiori	CS-G.500.000,	Pts.
Renault 4-L	CS-G.225.000,	Pts.
131-1.600	CS-E.425.000,	Pts.
131 Ranchera 1430 Climatizado	SS-H.320.000,	Pts.
132-1.800 5 marchas	CS-D.350.000,	Pts.
Dyane 6-B	CS-D.170.000,	Pts.
124-D	V-H.160.000,	Pts.

MAS MODELOS EN EXISTENCIAS TOTALMENTE REPASADOS.

Venga a verlos a:

Automóviles **MICHAVILA, S. A.**

EXPOSICION EN:

Plz. Padre Jofre, 22

Avd. Dr. Clarà, 17

\*

\*

Telf. 21 78 11

Telf. 21 53 21

- Revisados en 71 puntos.
- Garantía de un año válida en toda la Red Seat.
- Hasta 36 meses de financiación.

**SEAT**

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

Sistema Vehículo Ocasión

## PLAZA DE TOROS

CASTELLON

PROXIMO DOMINGO

8 TARDE Y 11 NOCHE

### GRAN ESPECTACULO

«CANCIONES EN VERANO»

**JUANITO VALDERRAMA Y DOLORES ABRIL**

**TRIO ACAPULCO**  
Corridos Mexicanos

**RAFA Y TONI**  
Cómicos elegantes

**ANA ROSA Y LICIA MORA**  
NACI CRUZ

**ADRIANA NERVO MANOLO ALEGRIAS**  
Super vedette La Voz de Andalucía

**ORQUESTA «LOS COLOSOS»**

VENTA DE LOCALIDADES EN LAS TAQUILLAS DE LA PLAZA DE TOROS

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 15'- Ptas. Mínimo 10 palabras

ALQUILERES

SE ALQUILA almacén en Almazora. 400 m². Llamar. Tel. 56 10 00.

OFREZCO piso alquiler sin muebles. Avenida Rey don Jaime. Teléfono 23 08 11.

SE ALQUILA local comercial de 230 m². Razón teléfono 21 10 31.

OFRECEMOS almacén en alquiler 700 m².- Situación carretera general.- Buenos accesos.- Teléfono 21 16 13.

SE ALQUILA local oficinas primer piso. Alloza, 75 m². Razón: 30 12 99.

ALQUILO piso amueblado, C/ Barrachina, 36-1º Teléf. 21 05 85.

SE ALQUILA piso, meses septiembre, llamar Tel. 32 11 64 noches.

ALQUILO primer piso amueblado, matrimonio 50 años en adelante sin hijos. Razón: Cataluña, 23-bajo.

AUTOMOVILES

NUEVO punto de venta de vehículos de ocasión «Eurocasión» en calle Herrero, 19. Castellón.

MEJOR pagados compro coches segunda mano, auto-comercial Gil. Ronda Mijares, 84. Castellón.

COCHE descapotable 850 Seat se vende. Teléf. 30 16 33.

VENDO Peugeot 404. Tel. 23 41 89. Precio, 195.000.

POR TRASLADO extranjero oportunidad vendo 124 Sport 1800, 55.000 Km. Motor Fiat de aleación ligera, fenomenal. Tel. 21 93 67.

BRICOLAGE

MADERAS, Estanterías, Servicios Carpintería, Fontanería, Electricidad, Bernilux. Sagasta, 25. Tel. 23 08 14.

HAGALO Vd. mismo! Bricolage Font. Plaza del Real, 15. Castellón.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

ALTA peluquería de señoras, precisa chica ayudante con experiencia en Brossing. Razón: Clary's. Pl. del Real, 25-entresuelo.

SE PRECISAN oficiales fontaneros de 1.º autónomos. Razón: Tel. 21 09 74.

QUIERE usted montar su propio negocio en exclusiva para su zona? Inversión mínima de 500.000 ptas. Telefonar 91/4017628-4354586. Apartado 51.018 de Madrid.

AUMENTE sus ingresos trabajando en casa. Trabajo fácil. Infórmese en Pl. Notario Más núm. 20. Castellón. Tel. 21 79 34.

NECESITO chica de servicio mañanas y tardes con referencias. Llamar por las mañanas al Telf.: 22 75 89.

CARPINTEROS autónomos para montaje de muebles de cocina, se necesitan. Interesados, presentarse en Estarta y Ecenarro, S.A., calle Trullols, 2. Castellón. Tel. 21 26 38.

SE BUSCA mecánico con experiencia reparación maquinaria. Se valorarán conocimientos electricidad, refrigeración y electrodomésticos. Sr. Giménez. Teléf. 22 78 00.

NECESITO señoritas de compañía para club. Interesadas llamar teléfono 21 84 21, tardes de 7 a 1 noche. Ref. INEM CS-29439-1.

SE NECESITAN 3 profesionales en la rama eléctrica para mantenimiento de «Monstrato», con formación mecánica. Preferible con experiencia en automatización industrial, electrónica y rama de la cerámica. Salario a convenir. Interesados, dirigirse fábrica Saloni S.A., sita en carretera Alcora Km. 17,9. Ref. CS-29559-1

NECESITO chica servicio con informes, interna. Tel. 30 01 04.

COMPRAS

COMPRO oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón: Avda. Rey D. Jaime, 41-Entresuelo, Tels.: 21 65 22 - 21 67 33, Castellón.

ENSEÑANZA

ACADEMIA «San Cristóbal». Curso de verano. Recuperaciones: Magisterio, COU, BUP, FP, EGB, Idiomas, Contabilidad, Mecanografía. Información y reserva de plazas, en las oficinas del Centro. Tenerías, 30. Tel. 22 57 96.

CLASES EGB, BUP, COU, Magisterio, Facultades, Escuelas Técnicas. Tel. 21 53 29, 23 31 70, 23 77 74.

PUERICULTURA -Administrativo-Secretariado. Título Oficial Enseñanza gratuita. Abierta Matrícula. Requisitos: tener como mínimo 14 años. Información en Oficinas del Centro San Cristóbal, Tenerías, 30. Tel. 22 30 08. Castellón.

SE DAN clases de Bup (latín 2º y 3º y lengua 1º Cou) y EGB.- C/ Enmedio 72-2º. (Frente ferretería Dols). 22 48 25.

ALUMNOS mayores de 14 años, podéis seguir estudios en los Centros Docentes Izquierdo. Consultad vuestro

caso particular en Oficinas Centrales, calle Navarra, 118. Tel. 22 16 07.

CENTRO de Estudios La Panderola. Clases de recuperación COU, BUP, FP, EGB, idiomas, etc. Reserva de plazas de 10-12 y 4-6 en Escultor Viciano, 22. Castellón.

LICENCIADO Ciencias de clases Física-Química y Matemáticas BUP Castellón y Benicasim. Tel. 22 13 99.

PROFESORA Titulada E. G. B. Clases particulares. Razón: Calle Carcagente, 24-4.º Tel. 23 74 32.

ACADEMIA Casalduch.- Clases de verano, E.G.B. - BUP - COU - Selectividad.- informes en Avda. Casalduch (frente a Donello's). Tel. 23 00 90, de 5 a 8.

PROFESORA titulada francés da clases precios económicos. Tel. 22 02 56.

ACADEMIA Almi. Curso acelerado Plan General Contable. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

HUESPEDES

PARTICULAR desea huéspedes, Avd. Casalduch, 42-1.º-2.º. Tel. 22 24 18.

MOTOCICLETAS

MONTESINOS concesionario de Ducati, Guzzi Lambretta, Honda, Yamaha, Ossa, Kawasaki, Warnell, Lem-Minarelli, Mecatecno Vende. Garantiza, da servicio post-venta y facilidades. Plaza General Sanjurjo, 20.

VENDO Benelli 500 quattro, perfecto estado. Compró Vespa 74, Teléf. 22 45 49.

VELOMOTORES, Benelli 49, desde 49.000. Fantic desde 71.460, SWM, 75.000 F.F. Facilidades pago. Quintana motos. Tel. 21 69 23.

LAVERDA 500, 357.500 F.F., 1000-3-C, 521.500 F.F., 1000-J, 484.500 F.F., 1.200-T, 489.500, 1200-TS: 521.500 F.F.. Amplias facilidades. Quintana motos. Ribelles Comín, 3, Tel. 21 69 23.

ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collarnes cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

TRASPASOS

SE TRASPASA boutique infantil muy céntrica. Teléfono 23 65 76.

SE TRASPASA pajarería. Razón: San Vicente 40.

TRASPASO local céntrico de 150 m² o lo aporato para negocio. Tel. 20 08 63. Horas oficina.

VARIOS

REFORMAS Albañilería, fontanería, pintura, electricidad, pulido y vitrificado pisos. 23 00 52.

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 22 28 95

VENTAS

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tl. 31 02 18.

SU VIVIENDA a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas./m². Informes: Procas. Mayor, 82-bajos, Tel. 22 76 62.

VENDO bungalow a estrenar. Tel. 21 82 55.

SE VENDE piso y ático nuevo en Edificio Quevedo, garaje opcional. Precio viejo. Facilidades 21 27 00.

VENDO piso en Castellón. Teléfono 23 13 37.

ALCORMAR, parcelas preciosas vistas, agua, a 7 Km. CS. Facilidades 21 27 00.

VENDO piso a estrenar en Amadeo I con plaza de garaje. Tel. 21 71 76.

PIANOS Yamaha, todas reparaciones, afinaciones, Apartamentos Columbres II-2.º. Benicasim.

PROXIMA construcción viviendas con plaza garage, entrada mínima, resto 25.000 mensuales. Reservas agencia Comins, 23 17 12.

GRAN oportunidad Bungalows a estrenar en Benicasim, de 150 m². Precio de coste con garaje y zona de jardín. Teléfono 21 76 87.

SE VENDE botellero y registradora. Informes Tel. 23 15 46.

VENDO piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

PISOS protección oficial precio 2.100.000. Facilidades 18 años. Ramos: 23 00 52.

COMPRE su piso (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 Ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 Ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garaje. Información Edificio Goliat. Avda Circunvalación esquina Obispo Salinas.

OCASION vendemos parcelas con agua a 16 Kms. de Castellón, desde 150.000 Ptas. 50.000 Ptas. entrada y resto en dos años. Información Teléf. 23 22 34 de 11 a 1 mañanas y 4 a 6 tardes en Crta. Alcora Km. 13,300.

VENDO -cambio 12 hanegadas, almendros, agua, luz, por maset. 23 30 88.

SE VENDE piso, 5 dormitorios, salón, terraza, 2 baños, aseo, garaje. Tel. 23 70 54.

OCASION vendo apartamento a estrenar, con o sin muebles, en Benicasim. Informa: INMOCAS. Tel. 21 70 87.

PISOS Gran Vía, Figueroles y Lepanto próxima terminación, máximas facilidades. Gallén 21 08 26-22 34 06.

OPORTUNIDAD vendo Villa «Ubiña» La Corte, 46. Villas de Benicasim.

VENDO villa a estrenar, facilidades 6 años. Tel. 30 02 90.

SE VENDE villa duplex acabada Gran Avenida, terminación lujo. Facilidades 21 27 00.

VENDO pisos soleados Castellón, céntricos, facilidades. Poeta Verdagué, 2 - 965-215183.

PISO vendo en Benicasim cuando lo vea pague lo que crea que vale. Teléf. 30 16 33.

CAVISA Benicasim bungalows Paraíso. 3 dormitorios, jardín privado. Facilidades 8 años.

CAVISA Oropesa apartamentos terminados, tres, cuatro dormitorios. Facilidades 18 años

CAVISA pisos cuatro habitaciones, orientación Valencia-Mar, entrada 400.000. Préstamo oficial.

VENDO bajo comercial, chaffán a plaza, divisible 21 27 00.

POR TRASLADO, vendo 8º piso en Avd. Casalduch, facilidades 21 27 00.

VENDO piso, 2 habitaciones, orientación mar, céntrico, nuevo, 21 27 00.

URGENTE vendo 7º piso, exterior, Valencia-Mar, 2 baños, facilidades 21 27 00.

BURRIANA vendo piso, baratísimo, Avd. Primo de Rivera, 1-1.º-C. Tardes.

OPORTUNIDAD para instalar carnicería al bajo costo de 700.000 ptas. Aparatos marca Capeli valorados nuevos 1.286.122 ptas., poco uso, todo el equipo completo. Informes Teléfono 20 15 34. Castellón.

VENTA de viviendas en calle Ramón Lull, esquina a calle Trinidad. Superficie 185 m². Construcción lujo. Pago aplazado 15 años. Información Tel. 22 10 99.

SE VENDE duplex (ático y 7.º planta) mejor situación en Castellón. Plaza Rey D. Jaime, esquina calle San Vicente. Tel. 22 10 99.

VENDO ático 4 habitaciones, 2 baños completos, próxima entrega. Amplias facilidades. Informa: Inmocas. Tel. 21 70 87.

PISOS en construcción distintas zonas. Informa Rayca. Pescadores, 72. Tel. 22 65 45.

NAVE industrial 2.000 m² cubiertos, en Villarreal. Buen acceso. Informa Rayca. Pescadores, 72. Tel. 22 65 45.

VENDEMOS: Parcelas a 18 Km. Castellón con agua a 210 Ptas./m². Tel. 21 55 81.

VENTA directa: Apartamentos Playa Oropesa del Mar, 1.ª línea, piscina, tenis, etc. Facilidades pago. Tel. 31 03 38.

VENTA directa: Pisos Avda. Rey D. Jaime, facilidades de pago. Tel. 22 48 12.

VENTA directa: Apartamentos Benicasim, 1.ª línea playa, piscina, etc. Facilidades de pago. Tel. 30 02 90.

VENTA directa: plazas garajes, centro Castellón. Facilidades pago. Tel. 22 48 12.

VENTA directa: entresuelos comerciales (oficinas, consultas, despachos, etc.) centro ciudad, facilidades pago. Teléfono 22 48 12.

VENTA directa: pisos llaves mano, zona Dr. Clará, facilidades pago. Tel. 22 48 12.

VENTA directa: pisos llaves mano, centro caCastellón con plaza garaje, préstamo 8 años. Tel. 22 48 12.

VENDO local, peluquería señoras, caballeros, zona Polgono, facilidades pago. Tel. 22 48 12.

VENDO, villa a estrenar, Benicasim, facilidades 6 años. Tel. 30 02 90.

¿LE INTERESA montar o ampliar su comercio? le ofrecemos el local ideal para ello, en zona exclusiva. Facilidades 8 años. Razón: Tel. 22 48 12.

HOSTAL-RESTAURANTE en Villarreal. Pleno rendimiento. Informa Rayca. Pescadores, 72. Tel. 22 65 45.

Todos los hijos dependen de la actuación de sus padres. Algunos más que otros.



ASPAFIAT advertisement with contact information: C/ Casanova, 11, 08011 Barcelona, Tel. 224 47 00.

El Gobierno puede aprobarlo en agosto

## Subirá otra vez la gasolina

MADRID (Efe).—La gasolina podría subir en las próximas semanas, en caso de que los estudios que está llevando a cabo el Gobierno concluyan favorablemente, según han informado a «Efe» fuentes solventes.

Según las citadas fuentes, la

caída de la peseta frente al dólar está creando serios problemas en la recaudación del Estado, con el consiguiente perjuicio sobre la puesta en marcha de los planes presupuestarios.

Según han señalado a «Efe» fuentes oficiales, la depreciación

de la peseta frente al dólar (que ha pasado de 86 a 98 pesetas dólar en pocos meses) le ha supuesto al Estado una pérdida de ingresos de cerca de 75.000 millones de pesetas en el presente.

La última subida de los precios de la gasolina se produjo el pasado mes de marzo.

Se perdió con Brasil

## Epílogo de una demencial gira de la Selección

SALVADOR (Brasil).—Especial para «Mediterráneo». Concluyó, con la derrota de ayer frente a Brasil la gira que la Selección Española de fútbol ha realizado por Hispanoamérica.

El balance, ha sido de dos victorias, dos empates y tres derrotas, pobre balance. Pero lo peor ha sido que lamentablemente se ha dado la razón a quienes calificaban la gira de demencial y absurda. No ha servido absolutamente para nada. Ni en lo deportivo los resultados han sido buenos, ni la actuación de los jugadores, a excepción del encuentro frente a Brasil que fue sensiblemente mejor, ha convencido a nadie. Los españoles se han mostrado en general como un equipo vulgar,

sin mordiente, sin ideas, cansino y fácil de doblegar.

Por otra parte, las aspiraciones de los dirigentes de estimular y conseguir la convivencia entre los profesionales de la Selección, tampoco dio resultado positivo. Los de Santamaría han quedado extenuados de hacer kilómetros, cambiando de clima constantemente y jugando frente a equipos que en nada o muy poco van a parecerse a los que el año próximo estarán en España, han empleado sistemas de juego en distintas latitudes que de nada van a servir en el Campeonato Mundial. A todo ello hay que añadir el cartel de los españoles que ante los próximos Mundiales ha bajado muchos enteros.

Pese a la derrota, lo mejor fue el

encuentro de ayer frente a los brasileños donde los hispanos jugaron con más garra y orden en sus líneas. De no producirse el fallo colectivo de la defensa española a los tres minutos de la segunda parte, posiblemente se hubiera podido dar la campanada en Brasil.

Es el único paño caliente para la Selección tras una gira absurda como epílogo de una larga temporada futbolística. La mayoría de los jugadores dentro de los próximos quince días empezarán los entrenamientos de sus respectivos clubs de cara a la próxima temporada. Y así, supersaturados, en junio, los mundiales.

Una pena.

Javier Vivó

si ya esta contando los dias que le faltan para cazar a la codorniz, y son menos de 30, ya puede empezar a repasar todo su equipo.



en ese momento  
su precisión es  
la de su equipo

Queremos colaborar con Vcl. para que los días con que sueña se hagan realidad, sin prisas ni contratiempos de última hora. Con la seguridad de tener todo su equipo para la fecha señalada, le ofrecemos los últimos modelos de armas automáticas, de las marcas Beretta, Benelli, FN, Fabarm, Franchi y Smith Wesson, así como las últimas novedades en vestimenta, botas, chalecos, cananas, fundas, etc...

SI CUENTA LOS DIAS Y CUENTA TAMBIEN CON NOSOTROS, PREOCUPESE SOLO DE SU PERRO, EL TAMBIEN CUENTA.

DEPORTES  
**teyca**

Gasset, 11 tel. 224902 Castellón CAZA Y PESCA

Tercera corrida de San Fermín

## Triunfó Campuzano

PAMPLONA (Efe).—Tercera de Feria. Lleno. Tres de Fermín Bohórquez y tres de Bohórquez Domecq. Cuatro mansurriones y dos, tercero y sexto, muy buenos. Durante la segunda parte de la corrida granizó y llovió.

DAMASO GONZALEZ, voluntarioso en los dos y fácil con la espada. (Palmas en el primero y silencio en el cuarto).

JOSE MARI MANZANARES, no consiguió conectar con el público en ninguno de sus dos toros. (Pitos en ambos).

TOMAS CAMPUZANO, mató a su primero de una soberbia estocada. (Ovación, oreja y vuelta).

En el sexto, bajo el diluvio, estocada de la que rueda el toro sin puntilla. (Ovación, dos orejas, tres vueltas al ruedo en hombros y salida así por la puerta grande).

## La URSS devuelve al PSOE su archivo histórico

MADRID, (Efe).—La Unión Soviética devolvió ayer al PSOE su archivo histórico, en un acto celebrado en la sede central del partido.

Presidió la entrega el secretario general del PSOE, Felipe González, y se hallaban presentes numerosos miembros de la Ejecutiva, militantes del partido, el embajador soviético Yuri Dubinin, y los tres miembros del Comité Central del Partido Comunista de la URSS, venidos expresamente para la devolución.

En nombre del PCUS, el señor Chesniew dijo que los documentos habían sufrido un complejo y largo camino desde el Ejército rojo en Viena, y que también en la URSS hubo que hacer un importante esfuerzo para agruparlos.

Seguidamente, Felipe González transmitió el agradecimiento del PSOE al Partido Comunista Soviético, al embajador Dubinin y a todas las personas que han ayudado para que los documentos se encuentren en poder del PSOE.

El líder socialista dijo que no quería que se interpretase este hecho simbólico como que los documentos se los apropiara el PSOE para uso exclusivo, sino que es la devolución de un girón importante de la historia reciente de España, «un trozo de la historia patria», afirmó.

Manifestó que, en cuanto se efectúe una reclasificación elemental, es intención del PSOE abrir el archivo para todos aquellos que lo deseen, para la investigación y el estudio.

## El oro sube 8 dólares la onza

El precio del oro subió ayer a 406 dólares la onza, ocho dólares más que el precio del cierre del miércoles.

El precio es el oficialmente fijado al cierre de la sesión matutina del mercado londinense de metales preciosos.

## Temperaturas suaves

MADRID, (Efe).— En las últimas 24 horas se ha registrado un descenso apreciable de las temperaturas, especialmente en la mitad Norte, donde además se han producido chubascos dispersos.

Para hoy se espera un desplazamiento del área de inestabilidad hacia el Mediterráneo, con vientos dominantes de componente Norte en todo el país. Consecuentemente hay que esperar nubosidad variable y en general abundante en la costa cantábrica, en los Pirineos, en Cataluña y en Baleares, regiones estas en las que se podrán producir chubascos ocasionalmente tormentosos. En el resto de la mitad Norte predominará el tiempo soleado con riesgo de alguna tormenta dispersa. En la mitad Sur el tiempo será soleado con nubes muy escasas. Las temperaturas serán en general suaves, salvo en la Costa del Sol, donde seguirán altas.

AVANCE DE PREDUCCION PARA EL SABADO Y EL DOMINGO: En general predominio del tiempo soleado con temperaturas en ascenso.

PREDICCIÓN POR REGIONES:  
GALICIA Y MESETA NORTE.— Tiempo soleado con algún chubasco muy disperso y temperaturas suaves.

CANTABRICO, EBRO, CATALUÑA Y BALEARES.— Nubosidad variable con chubascos dispersos ocasionalmente tormentosos. Temperaturas suaves.

MESETA SUR Y LEVANTE.— Tiempo soleado con riesgo de algún amago tormentoso vespertino muy aislado, y temperaturas muy suaves.

ANDALUCÍA Y SUR ESTE.— Tiempo soleado con temperaturas moderadamente altas.

## LOTERIA NACIONAL AVISO

Se hace público para los efectos oportunos que las papeletas de lotería vendidas por LA FALLA PLAZA DE CHICHARRO de Burriana, con el N.º 21.554 para el sorteo que se ha de celebrar en Madrid el día 11 de Julio de 1981, quedan anuladas por error, siendo válido el N.º 19.123, lo que se comunica para general conocimiento.